

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

REDACCIÓN...  
ADMINISTRACIÓN COSTA, 2  
TALLERES.....

APARTADO CORREOS 149

TELEFONOS:

REDACCIÓN..... 1004  
CONFERENCIAS... 1707  
ADMINISTRACIÓN 2422

Año VIII

Zaragoza - Viernes, 2 de septiembre de 1932

Núm. 2.164

## INTERESES REGIONALES

### Subasta de la construcción de un trozo del canal de Monegros

No echaremos las campanas a vuelo, pero declaramos que nos satisface la anunciada subasta de construcción de un trozo de cinco kilómetros del canal de Monegros, comienzo de las obras del tercer tramo.

Recibimos cartas de pueblos, entre ellos Lanaja, que expresan su júbilo por aquel comienzo. Nos parece natural tanta alegría. Hay en tal construcción dos seguridades: una, atenta a lo perentorio, que es el trabajo durante el invierno para unos centenares de hombres. Otra, la menos inmediata, de seguridad de que los pueblos son, al fin, atendidos, pues han dirigido a los Poderes centenares de comunicaciones y no menos número de telegramas en los cuales la demanda de la obra se hacía con angustia. Esos pueblos habían llegado a creer que el tercer tramo del Canal de Monegros no sería comenzado jamás. Estábamos convencidos—nos dicen—y nos habíamos rendido a nuestra creencia de que no veríamos correr el agua por donde sabíamos que estaba trazada la obra".

Nos recuerda esta convicción la de muchos pueblos ante los cuales pasa un pequeño canal de agua dulce construido para abastecer a los trabajadores que construían el gran Canal de Suez. Aquellos pobres seres humanos, que guardaban el agua en pequeños pozos y aun en vasijas de barro, al ver que llegaba el caudal inesperado, del que nunca creyeron que pasaría ante sus puertas, se arrodillaban llorosos y hundían en la corriente las manos y aun la cabeza adorando al líquido como a un dios.

Algo análogo pudiera ocurrir cuando los habitantes de la inmensa estepa monegrina vean que el Canal sirve de cauce positivo a una masa de agua fertilizadora de tierras que parecían condenadas a perpetua sed por una divinidad implacable.

No puede, por ello, extrañarnos que las gentes monegrinas se sientan conmovidas. Ven que terminadas las faenas de la recolección tendrán trabajo muchos hombres que sin las nuevas obras quedarían en paro forzoso. Ven que sin tardar el Canal llevará el agua en cantidad bastante a producir cosechas que hasta ahora fueron problemáticas, tanto que constituía la riqueza lograr la

totalidad normal de una cada cinco años.

A nadie extrañe nuestro fervor entusiasta al hablar de estas cuestiones hidráulicas. Es que conocemos la riqueza en potencia que hay en las regiones que serán regadas. Es que conocemos el ansia de trabajo que hay en los pueblos aragoneses a los que el agua engrandecerá cuantiosamente. Es que los métodos de cultivo se perfeccionan con celeridad en nuestra tierra y que sabemos que en cereales y frutales habrá cosecha de riqueza portentosa apenas los riegos hayan fertilizado las estepas aragonesas.

Por ello no nos sorprende que los pueblos hayan telegrafado en esta forma, como lo ha hecho el alcalde de Lanaja:

"Don Félix de los Ríos, director Mancomunidad Ebro.

Ayuntamiento de Lanaja y vecindario significan a V. S. agradecimiento por acuerdo subasta trozo cinco kilómetros del tercer tramo Canal Monegros, beneficio que siempre tendrán presente, esperando corresponder.—Alcalde".

"Presidente Comisión Gestora Mancomunidad Ebro.

Reciba V. S. la gratitud de vecindario y Ayuntamiento de Lanaja, por acuerdo subasta cinco kilómetros del tercer tramo Canal de Monegros, agradecimiento que le ruegan haga extensivo a la Corporación que tan dignamente representa.—Alcalde".

### La inauguración del ferrocarril de Caminreal

Existía el propósito de realizar la inauguración de la nueva línea ferroviaria de Caminreal durante el período de las fiestas del Pilar.

Sin embargo, según noticias que nos merecen entero crédito, no será posible efectuar tan pronto esa inauguración. Será ya en las postrimerías de octubre cuando circule por esa línea el primer tren. Pero, desde luego, puede asegurarse que el 30 ó el 31 de dicho mes tendrá lugar el acto de inauguración.

Acerca de cómo se conmemorará esa inauguración, nada hay aún decidido en concreto.

### La conferencia internacional durará 75 días

MADRID. — El subsecretario de Gobernación, señor Esplá, dijo a los periodistas que la Conferencia internacional que se inaugurará el sábado durará dos meses y medio. Los nombramientos dentro de dicha asamblea se harán con arreglo al reglamento y costumbres de Washington de 1927.

La sesión de apertura la presidirá el señor Azaña y asistirán los ministros de Estado, Gobernación, Hacienda y el señor Galarza.

El domingo no habrá sesión. La sesión plenaria del lunes la presidirá el señor Casares Quiroga. El martes habrá otra sesión del pleno, que presidirá el señor Galarza.

Las secciones se reunirán en sesiones ordinarias para preparar el trabajo y no habrá más sesiones plenas.

### Se solicitará una pensión para Valle Inclán



Don Ramón del Valle Inclán, para quien algunos diputados van a solicitar el otorgamiento de una pensión vitalicia.

### Un servicio diario de automóviles "Pullman" hará en cinco horas el trayecto Zaragoza-San Sebastián

Podemos anticipar a los lectores una noticia interesante para los turistas, que no dudamos ha de ser bien acogida en todas las esferas y que tiene para Zaragoza excepcional importancia, precisamente por las deficientes comunicaciones que por el carril tiene con el Norte de España.

Se trata de establecer un servicio turístico diario entre Zaragoza-San Sebastián, por la Empresa que ha lanzado este año los célebres automóviles "Pullman" entre Madrid e Irún, y que tanto éxito han tenido.

Los autos que realizan este servicio son de la misma estructura y características que los que funcionan entre Madrid y la frontera. Son coches de 17 plazas "Daimler-Pullman", con servicio de lavabo y bar. Los vehículos pueden llevar grandes velocidades, y los coches son de lujo, en los que el viajero puede andar cómodamente.

Este servicio ha de reportar indudablemente un gran beneficio a la capital, ya que, según tenemos entendido, partirá desde San Sebastián

por la mañana, llegando aquí al mediodía y regresará por la tarde, pudiendo los viajeros enlazar con las líneas internacionales.

En cinco horas hará el recorrido entre las dos ciudades, lo que acortará notablemente la distancia, hoy considerable por los traslados y el largo horario de los trenes.

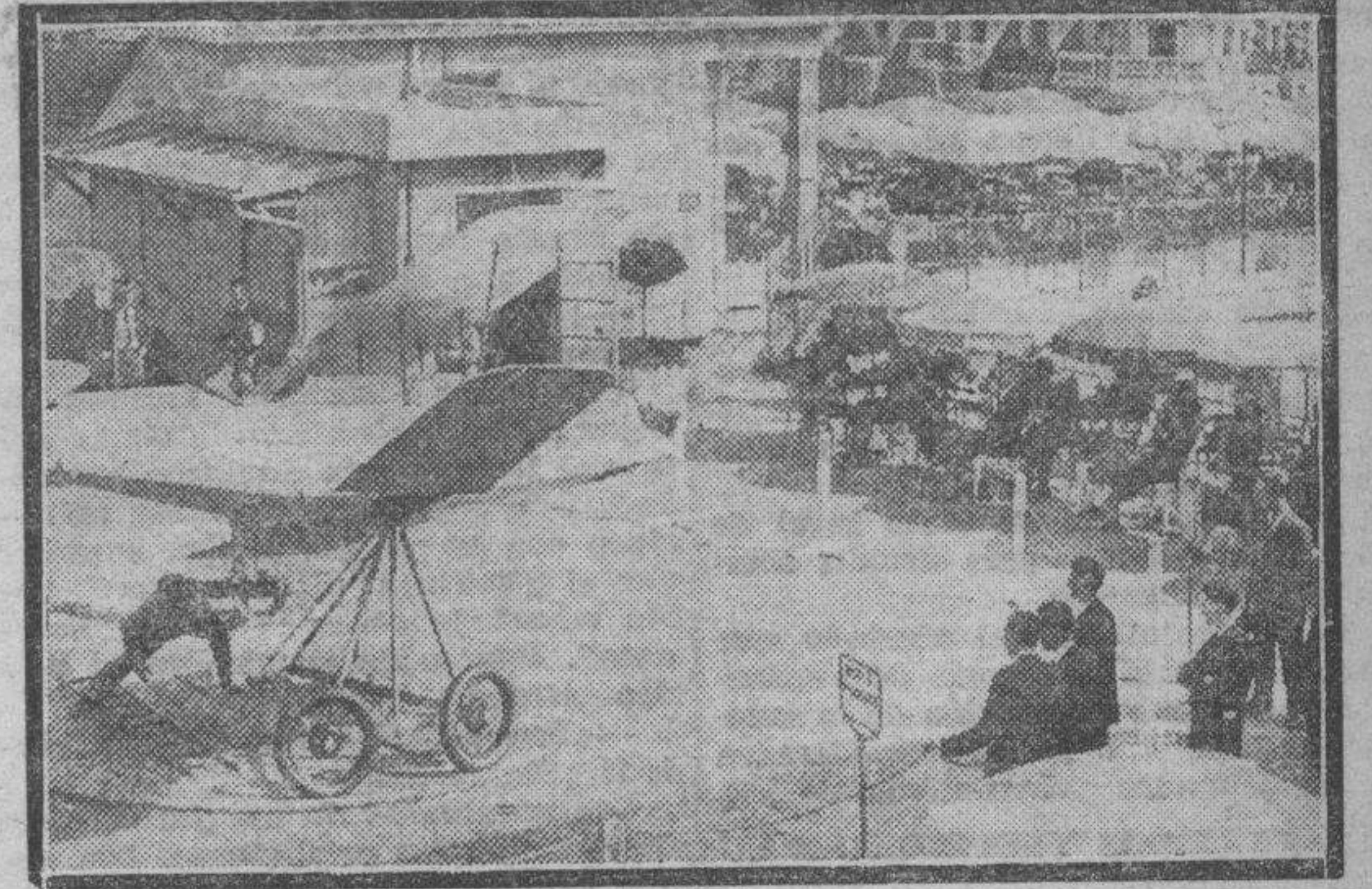
Seguramente en la primera quincena del corriente mes comenzará la implantación del servicio diario, que no dudamos ha de ser muy bien acogida, dadas las comodidades de estos expresos de carretera y la garantía de la Empresa que ya los viene explotando en otros trayectos de mayor envergadura.

El poder ir en cinco horas a San Sebastián es de gran interés para los turistas, tanto así que este servicio será aprovechado seguramente por los turistas que viniendo de Barcelona pretenden reducir el largo viaje ferroviario. El precio del billete será inferior al de primera del ferrocarril en el mismo trayecto.

Noticia es de especial interés turístico para Zaragoza.

## EN LAS GALERIAS LAFAYETTE

### Para el recreo de aficionados hay un avión en la terraza



En la terraza de la galería de Lafayette, de París, han instalado un pequeño avión en el que se pueden entrenar los aficionados al deporte del aire.

## UNA ACLARACION

### El señor Bergamín dirige una carta a don Alejandro Lerroux

ESTA RELACIONADA CON LAS MANIFESTACIONES QUE HIZO EL DOMINGO

MADRID. — Como aclaración a sus manifestaciones del domingo el exministro señor Bergamín ha enviado a don Alejandro Lerroux la siguiente carta:

"Mi distinguido amigo: Hizo usted bien creyendo que mi alusión a usted en las manifestaciones que publicó "El Pueblo Vasco" sólo tenía el propósito de invocar el testimonio favorable para desvanecer una de las falsas interpretaciones hechas contra el general Sanjurjo, cumpliendo así mi deber.

El testimonio no podía aportarse al juicio porque al ser sumáximo

impide el examen de testigos que no estén en el lugar que se celebra y yo creía que usted no estaba en Madrid.

Otra intención hubiera sido sensible e indigna de mí porque sé, por autorizada referencia, que desde la proclamación de la República ha reprobado usted y ha combatido todos los movimientos de fuerza contra el Gobierno, y sé también, pudiendo dar de ello personal testimonio, que usted no hubiera aceptado el Poder de ningún movimiento militar triunfante.

Haga usted el uso que crea conveniente de esta carta y crea en la sincera amistad de su afectísimo y s. s. Francisco Bergamín".

## De la fracasada intentona

¿ESTA BARRERA EN ORAN?

MADRID. — Según parece deducirse de noticias que se tienen procedentes de buen origen, parece que el general Barrera, probable cabeza de la pasada intentona monárquica, se halla refugiado en Orán.

REGRESAN MAS TROPAS DE SEVILLA

Ha llegado de Sevilla el regimiento núm. 6, que con el número 1,

que regresó ayer, fué a dicha capital para sofocar el movimiento de rebelión fracasado iniciado por el exgeneral Sanjurjo. Acudieron a la estación el general Romerales y jefes y oficiales para recibirlos. También acudió gran cantidad de público.

PARA PRESTAR DECLARACION  
Esta mañana acudieron a la Sala primera de la Audiencia territorial varios números de los guardias de Asalto de Sevilla.

## LOS RUMORES PASADOS

### La jornada de ayer transcurrió normal

LA MAÑANA TRANSCURRIÓ TRANQUILA

Ayer, de madrugada, se intensificaron las medidas de previsión, que subsistieron todo el día.

En lugares estratégicos de la ciudad se emplazaron pelotones de guardias de Asalto, armados con mosquetones.

También en las plazas de Aragón, Constitución, la Seo, Magdalena, calles de Albareda y Ponzano, quedaron dispuestos los camiones especiales para transportar las fuerzas donde se precisasen.

Los guardias de Seguridad de Infantería y Caballería realizaron el servicio con mosquetón, en grupos de tres, vigilando los edificios públicos especialmente.

En la Lonja, Diputación provincial

y Comisaría de Vigilancia se establecieron fuertes retenes.

Los funcionarios del Cuerpo de Vigilancia, en rondas volantes, intensificaron la vigilancia por toda la ciudad y sus barrios.

La Guardia civil de Caballería e Infantería permaneció acuartelada en sus respectivos alojamientos.

Los obreros acudieron, como de ordinario, a sus trabajos, dando la acostumbrada nota de animación en la urbe a la entrada y salida del trabajo.

TAMPOCO HUBO ANORMALIDAD POR LA TARDE

La tranquilidad subsistió en absoluto toda la tarde.

En fábricas, obras y talleres, se trabajó sin interrupción.

El relevo de fuerzas de Asalto y

guardias de Seguridad, la circulación de sus coches especiales y los del Cuerpo de Intendencia transportando material, camas, jergones, banquillos y otros utensilios atraído en las cercanías de los alojamientos de los guardias gran número de curiosos, que observaban esta novación en el trajín diario de la ciudad.

El comandante-jefe, señor Carroquino, y oficiales a sus órdenes recorrieron constantemente toda la capital, comprobando la perfecta situación y emplazamiento de las fuerzas destacadas.

## En el Gobierno civil

DIA DE AJETREO

Fué el de ayer, para el gobernador civil, un día de gran ajetreo.

Celebró algunas conferencias con el



ministro de la Gobernación, y recibió visitas de autoridades locales y personalidades.

Con los jefes de la Guardia civil, de Seguridad y Vigilancia, tuvo frecuentes cambios de impresiones, comunicándoles sus instrucciones.

UNA REUNION CLANDESTINA

Por la noche conversó el señor Alvarez Ugena con los periodistas.

Les dijo que en la calle de Argensola la policía, con fuerzas de Asalto, había sorprendido una reunión clandestina.

Se habían practicado 24 detenciones.

Figuraban entre los detenidos directivos de los Sindicatos Unicos, afiliados a entidades comunistas, F. A. I. y Juventud Revolucionaria.

UNOS OBREROS QUE REANUDAN SUS TRABAJOS

También dijo el gobernador que en las obras que se realizan por las Eléctricas, apertura de zanjas para el tendido de cables, habían reanudado sus trabajos 33 obreros.

Confía en que entrarían más en el turno de la noche.

DE LAS DETENCIONES

El señor Alvarez Ugena esta madrugada, al hablar con los periodistas, se refirió a las detenciones realizadas por la tarde.

Dijo que había un plazo legal de veinticuatro horas para decidir acerca de los detenidos.

Según resultase del atestado que instrúan en la Comisaría de Vigilancia, pasarían a disposición de la autoridad judicial o serían considerados como detenidos gubernativos.

LOS PARTIDOS TESTIMONIAN SU ADHESION

Visitaron anoche al gobernador civil comisiones de los partidos republicanos, conservador, Acción Republicana, radical-socialista, socialista y radical.

En las presentes circunstancias testimoniaron su adhesión.

LOS BIENES DE LA DISUELTA COMPANIA DE JESUS

Las fincas incautadas en la región aragonesa

El Patronato administrador de los bienes de la disuelta Compañía de Jesús ha publicado la relación de las fincas incautadas, entre las que figuran estas en la región aragonesa:

En la provincia de Huesca.—Huesca, Un edificio en la plaza de López Allué, número 2, y con puerta accesoria en la calle de Abarca, con los números 2, 4 y 6.

En la provincia de Zaragoza.—Zaragoza, Colegio del Salvador, sito en el antiguo paseo de Sagasta, hoy Avenida de la República, número 1.

Residencia de los PP. Jesuitas, en la calle de San Ildefonso, número 20. Iglesia en construcción, sita en la calle de Pedro Joaquín Soler y callejón de Zaporta.

Vera de Moncayo. Monasterio de Veruela, con iglesia anexa, destinada a casa de formación, huerta y jardín.

Finca rústica, parte indivisa del monte sito en la partida de Maderuela, jurisdicción de Vera del Moncayo.

El Patronato administrador de los bienes incautados a la Compañía de Jesús abre una información pública, por el plazo de tres meses, a contar desde el 31 del finado agosto.

Podrán concurrir a ella: cuantas personas tengan noticias de la existencia de bienes o derechos pertenecientes a la disuelta Compañía de Jesús o de los que ésta se hubiere hallado en posesión y deseen formular alguna manifestación respecto de los mismos.

EL CANJE DE EFECTOS

Se prorroga por todo el mes de septiembre

Por orden del ministro de Hacienda se ha prorrogado por todo el mes de septiembre en curso la autorización concedida por el decreto de 24 de mayo último sobre el uso indistinto de antiguos y nuevos efectos, siempre que su cuantía se ajuste a las exacciones señaladas en la ley de 18 de abril del corriente año.

Como consecuencia queda prorrogado el plazo del canje de efectos timbrados.

Stravinsky: El clasicismo y las corbatas

Era la víspera del estreno de "Apolo Musajeta". Igor Stravinsky iba todas las tardes a la oficina del "Pleyela" —Avenida de la Opera— para fabricar rollos de ejecución automática de sus obras. Se encerraba en el sótano, en una pequeña cámara de teclados, punzones, reglas, lápices y tiralíneas. Comenzaba por enriquecer partituras de "Bodas" y "El ruiseñor" con anotaciones de una precisión automática. Luego todo esto comenzaba a sonar bajo sus dedos rechonchos y potentes. A medida que la labor adelantaba el terrible Igor se despojaba de su americana, de su chaleco, de su reloj-pulsera. Ya en pull-over, con aire de boxeador que se entrenara con un instrumento en vez de usar punching-bag, el compositor se entregaba a tareas feroces. Alteraba la arquitectura de sus acordes, en busca de una sonoridad exacta. Daba manotazos implacables al piano. Y de pronto lanzaba exclamaciones de victoria que llegaban hasta la calle: —¡Ya! ¡Sinvergüenza! ¡Ya te encontré!

Una tarde Stravinsky vacilaba en dejar dentro de un acorde cierta nota que le imprimía durísima sonoridad. Después de un combate misterioso con su propia razón, supimos que el Stravinsky de "Le Sacre" había triunfado sobre el de la "Serenata". Dentro de su cámara el músico gritaba: —¡Eso es! ¡Re bemol! ¡Sin piedad! ¡Sin piedad!

Los resultados de esa jornada de alquimista eran prodigiosos. Los rollos hechos por Stravinsky eran de tal calidad que superaban a todos los impresos hasta entonces. Los de "Petrouchka" tenían dinamismo y riqueza orquestales. En la "marcha china" de "El ruiseñor" el compositor había realizado el milagro de hacer sonar una auténtica trompa en los bordones de Pleyela... Cada página que se iba plasmando en la cinta del papel nos ofrecía múltiples motivos de sorpresa.

Cierta vez varios compositores jóvenes estaban reunidos junto a un Pleyela, escuchando los resultados de la última labor de Stravinsky. Apareció de pronto el compositor. Una corbata de colores estrepitosos se asomaba al escote de su pull-over. Alguien dijo en tono de broma: —¡Qué hermosa corbata, maestro!

Stravinsky respondió tranquilamente: —Quien compone la más bella música del mundo tiene el derecho de usar las más hermosas corbatas. Aquel día tuvimos la sensación muy neta de que sólo aquel hombre, sobre la faz de la Tierra, podía pronunciar tales palabras sin ponerse en ridículo.

Se preparaba una nueva audición de "La consagración de la Primavera". Stravinsky hacía temblar los cinco pisos de la Salle Pleyel con sus ensayos de batería sola. Después se trasladaba al teatro de los Campos Elíseos, donde sus obras de juventud serían ejecutadas en un concierto especial. Batuta en mano, retorcíendose como un reptil, marcando con claridad de matrómetro, Stravinsky trabajaba su primera sinfonía, en la sala decorada por el insuperable Maurice Denis. El compositor hacía comentarios, para sus músicos, en más de un pasaje. Se escuchaban tres compases de ritmos complicados. La batuta caía secamente sobre el atril: —Cuiden ese fragmento... "El Sacre" ha salido bien.

Una semana después se estrenaba el "Apolo Musajeta" en los Ballets Rusos. ¡Estupefacción general! Aquello era una majestuosa oda para cuerdas solas, con cadencia alejandrina y períodos clásicos, enriquecidos por discretísimos toques románticos.

—No sé adónde quiero llevarnos Stravinsky con todo esto —me decía, sinceramente sorprendido, Arthur Honegger...

Cocteau, en traje gris y zapatos de gamuza avellana, llegó a tiempo para formular esta conclusión de malabarista hábil: —Mon vieux... Stravinsky es un tiburón que pretende cantar, ahora como un ruiseñor.

Arthur Lourié, el más agudo exégeta de Stravinsky, me dijo cierta vez una frase reveladora: —Cuando estudiamos algunas de las obras recientes de este compositor es menester que tengamos en cuenta su "contenido polémico".

Stravinsky, hombre actual, no puede resistir con los brazos cruzados el espectáculo de su época. Su obra ha suscitado discusiones innumerables y ha tenido una influencia peligrosa sobre muchos compositores. El espíritu del "Sacre", el espíritu de "Mavra", el espíritu de "Pulcinella", han creado escuelas. Sus procedimientos técnicos forman parte del abecedario del músico moderno. Stravinsky se ve rodeado de epígonos y súbditos. ¡Ha llegado, pues, el momento de lanzar un panfleto que destruya etiquetas demasiado fáciles!... En un instante en que nadie piensa en Bach, Stravinsky escribe una sonata neoclásica — sin perder su personalidad — capaz de desconcertar a todos sus turiferarios aprovechados. La causa de la música no se ve dañada por el intento, pero la lección es de las que fecundan una generación... Y Stravinsky prosigue sus demostraciones sin destruirse a sí mismo: aborda a Haendel, Scarlatti, el ballet clásico, el

ballet romántico, el estilo pianístico Chopin-Liszt, saliendo más remozado de cada empresa... Así como pudo utilizar el motivo español de "No me mates con tomate" en un "Estudio para orquesta", todavía inédito; así como escribió la Marcha Real de "La historia del soldado", dislocando un aire de pasodoble oído en Madrid; así como logró componer un galop a lo Offenbach, sin dejar de ser el enorme Stravinsky, hoy puede recorrer la historia de la música, jugando magistralmente con los estilos más catalogados, sin perderse... Cada uno de estos estilos es una "hermosa corbata" más que anuda a su antojo, para demostrar, sin que podamos afirmar lo contrario, que "escribe la más bella música del mundo"...

La leyenda —tan grata para algunos— del regreso de Stravinsky al pasado está definitivamente desacreditada.

ALEJO CARPENTIER Paris, 1932.

LAS GRANDES FERIAS

Una impresión de las corridas bilbaínas

No valía la pena de comunicar diariamente a mis lectores el resultado de cada corrida de la que fué famosa feria bilbaína. ¿Ya no lo es? Todavía sí. Pero en la invicible villa se han empeñado en que el perro rabie, y este año ya ha dado alarmantes ladridos.

No ha llovido —caso un poquito raro— durante ninguna corrida, pero eso que, al desfilarse cada día las cuadrillas, llovía ya sobre mojado.

Eso del caballo grande, ande o no ande, asustó a algunas primeras figuras, que de antemano no quisieron contratarse, y llevó a no asistir a la cita a los que sí se contrataron, pero de antemano estaban decididos a no venir.

La no comparecencia de Marcial y Barrera soliviantó los ánimos, y con razón, de aficionados y espectadores bilbaínos. Fué una mala jugada, que infestó de avisos de sustitución los carteles murales y de figurillas de poco más o menos las arenas de la plaza de Vista Alegre.

También faltó a clase "El Estudiante". Como todavía su fama no escaló la cumbre, sus "novillos" fueron acogidos con un encogimiento de hombros.

Entonces... si el único que se presentó a la lista en concepto de figura cumbre contratada fué Domingo Ortega, ¿le recibirían con los brazos abiertos y le habrán llevado en palmitos? ¡Sí, sí! ¡Estate por ahí, que ya te llamaré!

Cada espectador, con las diez niñas afiladas, quiso quedarse con tiras de piel del pardillo de Borox. Al menor resbalón, y aun sin llegar a resbalar, la plaza casi íntegra se le venía encima.

Creemos, y lo decimos con la sinceridad que es nuestra norma, que la actitud del público bilbaíno ha sido injusta casi siempre con el torero toledano.

Puesto que los otros, los mejores, se habían "rajado" vergonzosamente, era piadoso recibir bien al otro que había sido fiel a su palabra. ¡Pues nada de eso! Le daban las broncas con la misma saña que si no estuviera y se las enviaban por teléfono.

Y... Domingo Ortega les ha dejado el campo libre para que el antiortegismo se despachase a sus anchas. El paletó no hizo nada en ninguna corrida. Mal, rematadamente mal, no estuvo. Se limitó a cumplir, a despachar sus toros sin compromisos, y eso fué todo.

Claro es que esto, para quien va a ver cuatro veces al año a una figura de categoría máxima y le defrauda al no poder hacer una faena cumbre, contra él se desata y le niega el agua y la sal.

Lo cierto es que Ortega no encontró en Bilbao el toro para remontarse en su fama, y en los que a medias pudo lograrlo no lo quiso intentar.

El Ortega de este año tiene una diferencia esencial con el del anterior. Aquél se arrimaba y sacaba partido en el toro bueno y en el malo. Lo necesitaba para colocarse el primero de todos.

¡Ya está! Y como en 1932 va a torear más de cien corridas, se "administra" el hombre, sale del paso casi siempre... y ha sembrado aquí y allá, en los sitios más convenientes, sus grandes faenas para que en 1933 nadie llegue a su sitio.

En Bilbao no ha querido cambiar la onza. Y así están los "chimbos" que ni por casualidad creen en él.

Si han leído ustedes que Manolito "Chicuelo" hizo un faenón con un murube, quítenle hierro a la cosa. El toro más bravo de la feria, y una faena por "fandanguillos". Gracia chicuelina y vistosidad, indudablemente, y a raudales. Pero nada serio.

Cortó orejas y rabo por una faena de "entremeses". ¿Ustedes me entienden? "Armillita-chico" iba para una corrida y toreó cuatro. Y cortó muchas orejas y muchos rabos. Con más fibra, con más nervio y alegría que de ordinario, hizo a un murube una gran faena, con naturales excelentes. Puede decirse que ha sido el hé-

ron acogidos con un encogimiento de hombros.

Entonces... si el único que se presentó a la lista en concepto de figura cumbre contratada fué Domingo Ortega, ¿le recibirían con los brazos abiertos y le habrán llevado en palmitos? ¡Sí, sí! ¡Estate por ahí, que ya te llamaré!

Cada espectador, con las diez niñas afiladas, quiso quedarse con tiras de piel del pardillo de Borox. Al menor resbalón, y aun sin llegar a resbalar, la plaza casi íntegra se le venía encima.

Creemos, y lo decimos con la sinceridad que es nuestra norma, que la actitud del público bilbaíno ha sido injusta casi siempre con el torero toledano.

Puesto que los otros, los mejores, se habían "rajado" vergonzosamente, era piadoso recibir bien al otro que había sido fiel a su palabra. ¡Pues nada de eso! Le daban las broncas con la misma saña que si no estuviera y se las enviaban por teléfono.

Y... Domingo Ortega les ha dejado el campo libre para que el antiortegismo se despachase a sus anchas.

El paletó no hizo nada en ninguna corrida. Mal, rematadamente mal, no estuvo. Se limitó a cumplir, a despachar sus toros sin compromisos, y eso fué todo.

Claro es que esto, para quien va a ver cuatro veces al año a una figura de categoría máxima y le defrauda al no poder hacer una faena cumbre, contra él se desata y le niega el agua y la sal.

Lo cierto es que Ortega no encontró en Bilbao el toro para remontarse en su fama, y en los que a medias pudo lograrlo no lo quiso intentar.

El Ortega de este año tiene una diferencia esencial con el del anterior. Aquél se arrimaba y sacaba partido en el toro bueno y en el malo. Lo necesitaba para colocarse el primero de todos.

¡Ya está! Y como en 1932 va a torear más de cien corridas, se "administra" el hombre, sale del paso casi siempre... y ha sembrado aquí y allá, en los sitios más convenientes, sus grandes faenas para que en 1933 nadie llegue a su sitio.

En Bilbao no ha querido cambiar la onza. Y así están los "chimbos" que ni por casualidad creen en él.

Si han leído ustedes que Manolito "Chicuelo" hizo un faenón con un murube, quítenle hierro a la cosa. El toro más bravo de la feria, y una faena por "fandanguillos". Gracia chicuelina y vistosidad, indudablemente, y a raudales. Pero nada serio.

Cortó orejas y rabo por una faena de "entremeses". ¿Ustedes me entienden? "Armillita-chico" iba para una corrida y toreó cuatro. Y cortó muchas orejas y muchos rabos.

Con más fibra, con más nervio y alegría que de ordinario, hizo a un murube una gran faena, con naturales excelentes. Puede decirse que ha sido el hé-

roe de la feria, y si a la mayoría de los toros los torease como al murube dicho otra cosa sería su categoría.

Pero como "su mayoría" es la de ser más frío que una madrugada de febrero, que no confie mucho en lo que le valga para el año que viene.

Porque a lo mejor no se acuerdan de él y contratan a Ortega. ¡¡O a Marcial y Barrera!!

Nicanor Villalta no ha cortado ni orejas ni rabos.

Quiere decirse con esto que el palitano ha pasado sin dejar huella.

O Nicanor consigue el "triunfo apotéptico", o a la gente se le olvida a los ocho días de que Nicanor ha toreado estas corridas.

Fuentes Bejarano, Pepe Amorós, Chucho Solórzano, Noain...

—¡Bueno! ¡Pero son estas las corridas de agosto en Bilbao?

La Comisión, los "guenos aficionados", se han encastillado en eso del "toro para Bilbao". Y este año los castillos estaban en ruinas; sólo estaban los paredones de fuera, sin nada dentro.

Y ¡claro! hasta los miuras se caían al primer puyazo o al segundo capotazo fuerte. ¡Una pena!

He dicho a uno de la Comisión: —Tenéis que cambiar de normas.

Id a buscar toros a Salamanca...

Y nombrarles Salamanca a los organizadores de estas corridas agostinas es arrojarles el "micifuz" a la cara.

Pero... ¿tendrán que ponerse a tono con los tiempos, u organizar sus corridas para "la música y acá"?

¿Qué culpa tiene nadie de que los famosos ganaderos andaluces no hayan "refrescado" sus ganaderías? ¿Acaso las Empresas zaragozanas van todavía a Pina en busca de toros "de la campanilla"?

O cambian de opinión los bilbaínos, o ya saben cuál es su porvenir. Los Armillitas, los Bejaranos, los Solórzanos, los Noaines...

DON INDALECIO

PEQUEÑOS SUCESOS

CAIDA CASUAL

En su domicilio, Casta Alvarez, 14 y 16, Joaquín Pueyo Jimeno, de 8 años, se cayó casualmente.

Resultó con una herida contusa, leve, en el brazo izquierdo, que le curaron en el Hospital provincial.

Las cuestiones sociales

UNA HUELGA DE BRAZOS CAIDOS

Anoche, al recibir el gobernador a los periodistas, les comunicó que hubo en el frontón en construcción de la calle Cinco de Marzo una huelga de brazos caídos.

Frontón "JAI-ALAI"

Calle del Cinco de Marzo, 3 y 5

Próxima su inauguración, se solicitan proposiciones para el arriendo del BHR establecido en sus locales. Dirigirse a D. Antonio Ríos, Cinco de Marzo, 1

PRIMER ANIVERSARIO por el alma de la señora D.ª Maria Estallo LAPLAZA que falleció el día 28 de agosto de 1931 R. I. P. Las misas que se celebren el día 3 del corriente, a las seis y media, ocho, ocho y media, nueve y nueve y media, en la iglesia de las Reverendas Madres Carmelitas (Cádiz, 2), serán aplicadas en sufragio del alma de la finada. La familia agradecerá la asistencia y oraciones.



# INFORMACIONES DE MADRID

## LAS CORTES CONSTITUYENTES

### Quedó aprobado el proyecto de Guerra sobre reclutamiento y ascensos de la oficialidad del Ejército

Continuó la discusión de la base 19 de la reforma agraria.-Se exime del pago de determinados impuestos a la Ciudad Universitaria

#### COMIENZA LA SESION. — APROBACION DEFINITIVA DE UN PROYECTO DE LEY

MADRID. — Comienza la sesión a las cuatro en punto de la tarde, bajo la presidencia del señor Besteiro.

El banco azul desierto.

Se aprueba definitivamente el proyecto de ley creando la intervención permanente del Estado en los ferrocarriles.

Se toma en consideración una proposición de ley sobre subvención de diez millones de pesetas al Ayuntamiento de Madrid, por razón de capitalidad.

El señor RICO defiende brevemente su proposición.

Pide que se dictamine y resuelva antes de terminar este ciclo de sesiones de Cortes.

Los señores TAPIA y BARRIOBERO se atienen a la petición del señor Rico.

El PRESIDENTE dice que él no puede hacer más que dar facilidades para la tramitación reglamentaria.

#### PETICION DE AMNISTIA. — QUEDAN APROBADOS VARIOS DICTAMENES

El señor BARRIOBERO defiende otra proposición pidiendo que se conceda una amnistía para los delitos de opinión y de carácter político, social y militar.

Es tomada en consideración.

Se aprueba el dictamen de la Comisión de Hacienda, cediendo al Ayuntamiento de Villanueva de Castellón el edificio que fué convento de Dominicos.

También queda aprobado otro dictamen de la misma Comisión sobre la proposición de ley eximiendo del pago de los impuestos de derechos reales y timbre a la Ciudad Universitaria.

Y, finalmente, otro sobre proposición de ley fijando, a los efectos del impuesto de transportes por vías terrestres, el cómputo de recorrido de vehículos que circulan por carretera en las Islas Canarias.

#### EL DICTAMEN DE GUERRA SOBRE ASCENSOS DE LA OFICIALIDAD DEL EJERCITO FUE OBJETO DE PROLONGADA DISCUSION

Se aprueba también un dictamen de la Comisión de Guerra, sobre el proyecto de ley aclarando algunos párrafos de la de ascensos y reclutamiento de la oficialidad del Ejército.

La Comisión acepta un voto particular del señor PEIRE suprimiendo el art. 7.º

El señor ORTIZ DE SOLORZANO mantiene un voto particular sobre el art. 7.º, que se refiere a los mandos independientes de Artillería e Ingenieros, pero como la Comisión ha suprimido el artículo el señor Ortiz de Solórzano se adhiere al voto particular del señor Santa Cruz, en el cual se pide el mantenimiento del artículo del dictamen.

El señor SANTA CRUZ defiende su voto particular.

El señor PEIRE, por la Comisión, lo rechaza.

El señor SANTA CRUZ retira el voto.

Queda suprimido el art. 7.º

El señor PEIRE defiende un voto particular pidiendo la supresión del art. 8.º, que es desechado.

Retira otro el señor ORTIZ DE SOLORZANO y se aprueba el artículo.

El señor PEIRE defiende otro voto particular al art. 9.º, y poco después lo retira.

El señor ORTIZ DE SOLORZANO retira otro voto particular al artículo 10, retirándolo después.

Se retiran igualmente otras varias

enmiendas, quedando aprobado el artículo.

El señor PEIRE interviene nuevamente para defender un voto particular al art. 11.

Son retiradas algunas enmiendas. Otra vez el señor PEIRE defiende un voto particular al art. 12, que corre la misma suerte que los anteriores.

#### SE RETIRAN NUMEROSAS ENMIENDAS Y QUEDA APROBADO EL PROYECTO

Son retiradas otras enmiendas.

También en el art. 13 hay un voto particular del señor Peiré, que éste retira.

Queda aprobado el artículo.

El señor ORTIZ DE SOLORZANO defiende otro voto particular al artículo 14, que es rechazado.

La Comisión acepta parte de una enmienda del doctor Juarros al mismo artículo.

Interviene el señor PEIRE defendiendo un voto particular al art. 15, que retira más tarde.

El señor ROYO VILLANOVA retira otra enmienda después de defenderla.

Son aprobados los artículos 15 y 16, este último aceptando la Comisión parte del voto particular del señor Peiré.

Es rechazado un voto particular del señor Ortiz de Solórzano al artículo 17.

Sin discusión se aprueban los artículos 18 y 19 y se pasa a las disposiciones adicionales, que se aprueban también con algunas modificaciones introducidas y previa la defensa de algunos votos particulares del señor Ortiz de Solórzano, que la Comisión acepta.

Se aprueba la adición propuesta por la Comisión y queda aprobado todo el proyecto.

#### CONTINUA LA DISCUSION SOBRE LA REFORMA AGRARIA

Se reanuda el debate sobre la reforma agraria.

El señor HIDALGO defiende un voto particular a la base 19, pidiendo que se haga constar que los Municipios puedan pedir la restitución de los bienes desamortizados o vendidos a nombre de comunidades, propios, etc., que vienen poseyendo de hecho.

Pide que el Instituto de Reforma Agraria pueda declarar obligatoria la refundición de dominio a favor de los derechos de las colectividades.

El dictamen dice que los Municipios pueden pedir el rescate no sólo de sus bienes, sino de aquellos de cuya antigua existencia se tenga presunción.

En cuanto a la segunda parte del dictamen pide que se declare obligatoria la revisión de dominio a que se alude.

El señor CANALES, por la Comisión, lo rechaza.

Dice que no es posible exigir pruebas de esos bienes a los Municipios, porque se hicieron desaparecer los documentos de los archivos.

Tampoco considera conveniente recurrir a los documentos judiciales. Termina pidiendo que se retire el voto particular.

El señor HIDALGO sostiene el voto diciendo que tiene más amplitud que el dictamen.

El señor MARTINEZ GIL intenta convencer, en nombre de la Comisión, al señor Hidalgo del error de mantener su voto.

Afirma que el dictamen tiene toda amplitud.

El señor FECED, presidente de la Comisión, interviene después en la discusión con el señor Hidalgo, y éste retira el voto.

El señor LAMAMIE defiende una enmienda similar al voto del señor Hidalgo, y acaba por retirarla.

El señor TORRES CAMPAÑA retira otra.

#### SE DISCUTE UNA ENMIENDA DEL SEÑOR ROMA RUBIE, SOBRE DESLINDES DE BIENES COMUNALES

El señor ROMA RUBIE defiende otra.

### La sesión nocturna

#### LA DISCUSION DEL ESTATUTO DE CATALUÑA

MADRID. — Comienza la sesión a las once y cuarto.

El señor COROMINAS rectifica brevemente su intervención en el debate de la totalidad del título cuarto del Estatuto.

Dice que el jefe del Gobierno expuso con tal claridad su manera de pensar que si otros oradores no intervienen desiste de hacer uso de la palabra.

El señor ALBA rectifica. Dice que no es propósito suyo discutir con el jefe del Gobierno.

Añade que su discurso le parecía bien, pero que la Comisión no ha recogido lo que dijo y estima que debería expresarse con toda claridad.

Termina diciendo que la Comisión redacte el texto en forma clara y precisa.

El JEFE DEL GOBIERNO hace constar que la Comisión agregará los párrafos que estime precisos para que quede redactado como desea el señor Alba.

El señor POZA JUNCAL, por la Comisión, interviene para confirmar lo dicho por el señor Azaña.

Terminado el debate de la totalidad se entra en la discusión del articulado.

El señor ROYO VILLANOVA, que tenía presentados siete votos particulares al antiguo dictamen, los re-

duce ahora a dos, uno para cada artículo, y defiende el primero, que se refiere al artículo 16.

Dice que para que la Hacienda de la Generalidad se nutra de los recursos económicos corresponden a las Diputaciones y a las tasas afectas a los servicios que tiene a su cargo la participación en el rendimiento de tributos determinados por el coste de los que le están encomendados.

El señor POZA JUNCAL, por la Comisión, rechaza el voto.

El señor ROYO VILLANOVA insiste y la Cámara rechaza el voto particular.

El señor IRANZO defiende un voto particular al mismo artículo, que también se rechaza.

El señor ALBA defiende una enmienda que, como las anteriores, es rechazada.

La Comisión acepta el espíritu de la tercera enmienda.

Pide que la primera revisión de este título se haga antes de formar los presupuestos de 1935.

El señor CORNIDE defiende otra enmienda que queda rechazada.

También se rechaza otra del señor Marraco.

Se da lectura a la nueva redacción del dictamen y el artículo 16 es aprobado.

Se suspende el debate, levantándose la sesión a las dos menos cinco de la madrugada.

#### LA CONSTITUCION DE UNA IMPRENTA NACIONAL

MADRID. — El señor Rodríguez Vera ha presentado un proyecto de constitución de una imprenta nacional a base de las de los ministerios y de las consignaciones para impresos de todos los departamentos ministeriales.

#### UNA CONVERSACION CON DON MARCELINO DOMINGO

MADRID. — Cuando después de la sesión de Cortes abandonaba el Congreso el ministro de Agricultura conversó brevemente con los periodistas.

Al preguntarle si estaba acordada la orientación de la base octava de la reforma agraria dijo el ministro que mañana se discutirá y se definirá por el Gobierno.

#### UNA PROPOSICION DE LEY PRESENTADA POR LOS INTELECTUALES

MADRID. — Por algunos elementos intelectuales de la Cámara se va a presentar una proposición de ley en el sentido de que se conceda una pensión vitalicia a don Ramón del Valle Inclán.

#### LA SITUACION DEL PARTIDO RADICAL EN SEVILLA

MADRID. — Los periodistas preguntaron al diputado por Sevilla señor Bravo Ferrer si era cierta la noticia de que se había separado del partido radical.

El señor Bravo Ferrer negó que hubiera renunciado el acta y que haya dejado de pertenecer al partido radical.

Otras referencias relacionadas con la situación del partido radical en Sevilla reflejan que es bastante delicada y dicen que se convocará a una asamblea el día 10 para tratar de esta cuestión.

En esta reunión quedará determinado quiénes continúan y quiénes no perteneciendo al grupo de Lerroux en Sevilla.

#### EL SEÑOR BESTEIRO, LAS VACACIONES Y LOS PRECEPTOS CONSTITUCIONALES

MADRID. — El señor Besteiro, al terminar la sesión de Cortes, dijo a los periodistas:

—El plan inmediato es: mañana, a primera hora de la tarde, se pondrá a discusión el proyecto de ley sobre jubilación de personal en Justicia.

Si quedase tiempo habría otro proyecto de Justicia, que elegiría entre los que no ofrecieran discusión.

Después, como esta noche, Estatuto.

Como estamos ya en el mes de septiembre los minutos y segundos se hacen más largos, porque según el precepto constitucional las Cortes han de reunirse en el primer día hábil del mes de octubre, que este año es sábado, y este precepto ha de cumplirse rigurosamente. Después, cumpliendo preceptos de la Constitución, habrá de discutirse el presupuesto, que el Gobierno ha de presentar en la primera quincena de octubre.

Por eso es de esperar que en la próxima semana se puedan aprobar los proyectos urgentes y comenzar las vacaciones.

—Esto no es sino un buen deseo—dijo finalmente el señor Besteiro.

#### LA CARTA DE PAGO DE UNA FIANZA DE 50.000 PESETAS POR UNA LIBERTAD PROVISIONAL

MADRID. — La Subcomisión de Responsabilidades de gestión se reunió esta tarde y se hizo cargo de la carta de pago de la fianza de 50.000 pesetas constituida para garantizar la libertad provisional del señor Pastor, procesado por su gestión en la concesión del ferrocarril Ontaneda-Catayud.

La Subcomisión acordó dejar en libertad a dicho señor.

### Fuera del salón de sesiones

#### REUNION DE LA MINORIA RADICAL

MADRID. — Se ha reunido la minoría radical, tratando de asuntos de trámite.

En la reunión se acordó mantener el voto particular presentado por el señor Marraco a la parte de Hacienda del Estatuto.

También se acordó la presentación de un voto particular al proyecto de ley sobre magistrados, jueces y ministerio fiscal.

Se acordó asimismo que el voto que tiene presentado el señor Lara al Estatuto lo defienda también el señor Marraco.

#### LA COMISION DE REFORMA AGRARIA ESTUDIA LA BASE 21. — EL PROYECTO QUEDARA APROBADO EN LA PROXIMA SEMANA

MADRID. — La Comisión de Reforma Agraria estudió la base 21, que marca el procedimiento para que se dicte una ley regulando los arrendamientos y aparcerías y estableciendo algunas premisas para varias leyes, como tasación de ventas, arrendamientos a largo plazo, desahucios por falta de pago y abandono de predios.

Se aceptó la mayor parte del voto de don Marcos Escribano, que coincide en sus fundamentos con la enmienda del señor Ossorio y Gallardo.

No se discutió la base octava por tenerla en estudio el Gobierno.

Se cree que lo tendrá ultimado en el próximo Consejo de ministros.

La impresión personal de quien nos ha facilitado estos datos es de que en la próxima semana quedará terminada la discusión y aprobada la reforma.

#### UNA INFORMACION PUBLICA

MADRID. — La Comisión de Gobernación acordó abrir una información pública por espacio de quince días acerca del proyecto del señor Salazar Alonso sobre la ley de bases de funcionarios públicos.

#### IRIS PARK

Cine continuo. La tierra prometida por Raquel Meller

PATINES y GOLF

Precio único, 0'50 = Entrada de niño, 0'25

INGENIEROS HAY INTERNADO  
DE Plaza de la Lealtad, 2  
CAMINOS MADRID

ACADEMIA KRAHE



LOS POLITICOS

El viaje del señor Lerroux a Santander

HACIA SANTANDER

MADRID.—En automóvil ha marchado a Santander el señor Lerroux, acompañado de su esposa.

Van a pasar al lado de su hijo el día de su cumpleaños.

EL PASO POR BURGOS

BURGOS.—Acompañado de su esposa ha pasado con dirección a Santander el señor Lerroux.

Fue cumplimentado por las autoridades.

El señor Lerroux celebró una entrevista con los correligionarios de la localidad.

Luego el jefe del partido radical continuó su viaje a Santander.

NOVILLADA EXTRAORDINARIA

Fernando Domínguez y Morales divierten al público

AUN CUANDO EL GANADO NO SE PRESTO A LUCIMIENTOS

MADRID.—Con un lleno completo se ha celebrado una novillada extraordinaria.

Se lidiaron novillos de Sánchez Rico, que resultaron mansos. El último fué devuelto al corral.

Primero.—De salida pone en peligro a los diestros por su ceguera inadmisible.

Su presencia en el ruedo provoca un escándalo.

En una vara desmonta a un picador y luego le cornea en el suelo, resultando el picador ileso por casualidad.

Morales da unos muletazos valiente y mata de dos estocadas atravesadas. (Ovación a la buena voluntad del diestro).

Segundo.—Fernando Domínguez veroniquea bien. Hace una buena faena de muleta y mata de una estocada. (Ovación, oreja y vuelta al ruedo).

Tercero.—Morales hace una buena faena de muleta, intercalando algunos rodillazos y adornos valientes. Mata de una estocada, dos pinchazos y un descabello. (Palmas).

Cuarto.—Domínguez intenta lanzar, sin conseguirlo.

Hace una faena eficaz y mata de una estocada. (Palmas).

Quinto.—Morales lancea valiente. Domínguez resulta cogido al hacer un quite y Morales mete el capote, oportunísimo, salvándole de un perance. (Es ovacionado).

Morales clava tres soberbios pares de banderillas.

La faena de muleta es superior. Da tres superiorísimos pinchazos y una entera. (Ovación).

Sexto.—Es retirado al corral, por manso, y se le sustituye por uno de Escudero, con astas descomunales.

Domínguez, con el capote, torea voluntarioso. Hace una faena de muleta por bajo y mata de una estocada entera y dos intentos.

ANUNCIA EL SEÑOR DOMINGO

La próxima lista de funcionarios que serán separados del servicio

LA DARÁ A CONOCER MAÑANA

MADRID.—Cuando el ministro de Agricultura abandonaba el Congreso los periodistas le hicieron diversas preguntas.

Un periodista le preguntó cuándo facilitaría la lista de los funcionarios que quedarán separados del servicio en sus dependencias.

El ministro contestó que la facilitaría mañana.

Los periodistas insistieron en si no podía darla esta noche, y el señor Domingo contestó negativamente, porque se han agregado — dijo — unos nombres que no conoce el Gobierno y que quiere someterlos a su consideración en el Consejo de ministros de mañana.

Extraviadas dos ruedas

de coche en la carretera de Zaragoza a Peñafiel, ruégase a quien las haya encontrado o conozca su paradero lo indique al teléfono 22-50, a Marcos Pablo. Se gratificarán.

LOS VAPORES DADOS DE BAJA POR INUTILES

El ruego formulado por don Eduardo Ortega y Gasset y las manifestaciones del ministro de Marina

LA DESAPARICION DE MAQUINARIA Y UTILES DE LOS VAPORES DADOS DE BAJA POR INUTILES

MADRID.—Don Eduardo Ortega y Gasset ha formulado un ruego por escrito, que dice:

“En los primeros días del año corriente fué publicada en los periódicos oficiales la relación de los barcos de la escuadra que el Ministerio de Marina daba de baja por inútiles. Esta relación comprendía once buques de guerra, incluyendo cruceros como el “Carlos V” y cañoneros como el “Recalde”, y se autorizaba al ministro de Marina para enajenarlos por el procedimiento que estimase de mayor provecho para el Estado. Pero en vez de procederse a la inmediata ejecución ha pasado el tiempo sin realizar la venta.

Es de suponer que en el Ministerio de Marina existirán los inventarios de los efectos que existieran a bordo de estos barcos, que se hallaban calados en los arsenales de Cádiz, Ferrol y Cartagena y además tales barcos se encontrarán bajo la vigilancia de las correspondientes autoridades marítimas.

Mas es el caso que en julio, según noticias llegadas hasta el diputado que suscribe, empezó a saberse en el Ministerio de Marina que se habían extraído de alguna de esas naves materiales de gran valor y se nombró una comisión que estudiase tales hechos.

Esta comisión, después de examinar los barcos preparados para el desguace, declaró que habían desaparecido de ellos materiales y órganos como motores, de importante valor, y en alguno de ellos, como el “Carlos V”, se calcula en más de seiscientos mil pesetas la estimación del cobre y otros materiales que faltan. En suma, las sustracciones han

sido, según mis informes, de tal cuantía, que los técnicos proponen una rebaja del treinta al cuarenta por ciento de la tasación anterior.

El diputado que suscribe pide al ministro de Marina que informe a la Cámara y diga qué responsabilidades administrativas y penales se han exigido y qué precauciones se adoptan para evitar que sean posibles en lo venidero”.

HABLANDO CON EL MINISTRO DE MARINA ACERCA DE ESTE RUEGO

MADRID.—Interrogado por los periodistas el señor Giral, hizo, en vista del ruego del señor Ortega y Gasset, las manifestaciones siguientes:

—Hace más de ocho años que el “Carlos V” fué baja.

No es cierto —agregó— que de éste ni de otros barcos que son baja en la escuadra hayan faltado las máquinas ni otras cosas importantes.

Lo que pasaba es que antes del advenimiento de la República las gentes entraban en estos barcos y se llevaban poco a poco pequeños efectos y desvalorizaban la unidad naval; es decir, lo que técnicamente se llama “rateo”. Al advenir la República tuvo noticia del abuso y lo confirmó tanto en el “Carlos V” como en el “Cataluña” desde que fueron retirados, antes de la República desde luego.

El señor Giral decidió designar una comisión y por si las responsabilidades de las sustracciones verificadas en estos barcos llegaban a altas figuras de la Marina decidió nombrar como inspector al vicealmirante en situación de disponible, de probable republicanismo, que fué el señor Enriquez, que fué perseguido por la Dictadura y que dió su voto en contra de la concesión de la cruz de San

Fernando al hermano del dictador.

Se hizo una lista detallada de cuanto en estos ocho años se ha ido quitando de los mencionados barcos.

El ministro de Marina afirmó a los periodistas que no falta ni maquinaria ni ningún motor y que la cantidad a que puede llegar lo sustraído no es tan elevada como indica el señor Ortega y Gasset, sino de unas cincuenta mil pesetas en el “Carlos V” y unas treinta y cinco mil pesetas en el “Cataluña”.

—Todo esto —terminó diciendo el señor Giral— se descubrió gracias a la intervención del nuevo Cuerpo de interventores civiles creado por la República.

EN LA BOLSA

Ligero descenso de libras y marcos

MADRID.—En la sesión de Bolsa se registraron los siguientes cambios:

- Francos, 48'80.
- Libras, 43'15.
- Dólares, 12'45.
- Francos suizos, 241'40.
- Francos belgas, 172'10.
- Liras, 63'80.
- Marcos, 2'90.

SALDUBA - HOY

- Sopa de Rap. . . . . 2'00
- Lubina Grillé M. d'Hotel . . . . 2'50
- Ternera con champignons . . . . 2'25

GRANDIOSO TRIUNFO LOS 6 FELIX'S-BAND

LA POLITICA AL DIA

El señor Casares Quiroga, ante las próximas deportaciones

El ministro de la Gobernación desmiente la noticia de la reorganización de dicho departamento.—El señor Domingo afirma que la política de contingentes francesa no constituye una medida restrictiva contra España.—La suspensión de los periódicos.—Una comisión del Claustro universitario de Zaragoza visita al señor De los Ríos

MANIFESTACIONES DEL SEÑOR CASARES QUIROGA

MADRID.—El ministro de la Gobernación dijo a los periodistas que la tranquilidad en España era absoluta.

Añadió que la noticia publicada en algún periódico acerca de la reorganización del Ministerio de la Gobernación no era cierta.

Un periodista le preguntó que cuándo se reanudaría la publicación de los periódicos y contestó que se tiene que hablar en el Consejo de

ministros, sin asegurar que fuera en el próximo.

Acercas de los deportados dijo que no irá ninguno que no deba ir, como consecuencia de los expedientes, que fueron estudiados detenidamente; pero quienes deban ir irán, aunque calga sobre el ministro toda clase de recomendaciones.

—Si no — dijo — sobre yo aquí.

VISITANDO AL JEFE DEL GOBIERNO

MADRID.—El jefe del Gobierno recibió al embajador de España en París y a varios generales.

Dijo que le había visitado el general encargado de dirigir las próximas maniobras militares que se celebrarán en octubre y a las que asistirá el señor Azaña como ministro de la Guerra.

LOS EXPORTADORES DE FRUTAS PROTESTAN CONTRA LA POLITICA FRANCESA DE CONTINGENTES

MADRID.—El ministro de Agricultura dijo a los periodistas que había recibido la visita de la caravana de exportadores de frutas que ha llegado de Barcelona para protestar contra la política de contingentes.

Se les ha hecho ver que la limitación de importación impuesta por Francia no constituye una medida restrictiva contra España, sino que es un sistema que se ha implantado con todas las naciones que tienen mayor o menor trato comercial con Francia.

El caso de Italia, que se señala como si hubiera obtenido mayores ventajas, no puede señalarse por España.

EL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS A SEVILLA

MADRID.—En el rápido de Andalucía marchó el ministro de Obras Públicas, acompañado del señor Sánchez Guerra.

El ministro asistirá a la inauguración de la Casa de los Ferrovios, en Sevilla.

EL MINISTRO DE ESTADO RECIBE AL SEÑOR MADARIAGA

MADRID.—El ministro de Estado recibió al embajador de España en París, señor Madariaga.

SE ABRIRA EXPEDIENTE CONTRA UN ALTO EMPLEADO DEL MINISTERIO DE JUSTICIA

MADRID.—El ministro de Justicia dijo que un diputado, en la sesión de ayer, le había denunciado que un jefe de su sección, a quien se atribuyen tendencias políticas contrarias al régimen, asistió a determinada reunión durante los días 8, 9 y 10 de agosto últimos.

Se abrirá un expediente para la depuración de lo ocurrido. Se le ha invitado a que amplíe la denuncia y se tomarán las medidas pertinentes.

EL MINISTRO DE INSTRUCCION

MADRID.—Don Fernando de los Ríos recibió la visita de una comisión del Claustro de la Universidad de Zaragoza.

GUIA MEDICA

FARMACIAS de GUARDIA en la presente se nana

- MOZOTA Torre Nueva, 17
- DEHESA.-Alfonso I, 35
- TORNER.-Avenida de Madrid, 103
- ANSUATEGUI.-Espartero, 1
- FELIU.-Don Jaime I, 55
- ROBREDO.-Paseo Sagasta, 13
- CHOLIZ.-Pignatelli, 32
- ARMISEN.-Plaza del Pueblo, 5
- MONTANER.-Armas, 74

FARMACIA DE RIOS

PLAZA DE LA CONSTITUCION--Telf. 2003--ABIERTA DIA Y NOCHE

FARMACIA ROBREDO

PASEO DE SAGASTA, 13-Telf. 4149-En la presente semana servicio permanente

GARGANTA, NARIZ Y OIDO

Dr. ALONSO LEJ

Profesor de la Facultad de Medicina  
ALFONSO I, número 21, principal (Entrada, Torre Nueva, 44)

Dr. JOSE DUERTO

Consulta de 12 a 2 y de 5 a 7  
CALLE DEL COSO, número 95

ANALISIS CLINICOS

Dr. de U. Rocasolano Turmo

Vacunoterapia y Análisis Clínicos. Tratamiento eficaz y rápido de focos y supuraciones rebeldes.  
Consulta de 8 a 6  
PASEO SAGASTA, 26 cuadruplicado  
Teléfono 43-48

DISPONIBLE

MEDICINA INTERNA

RUIZ MOSSO

Medicina general  
CALLE DE COSTA, número 14  
Consulta de 8 a 5

ENFERMEDADES DE LA MUJER

C. SORIANO PEREZ

Partos. — Rayos X. — Diatermia.  
Electricidad médica y Sol de altura  
Consulta de 6 a 9  
BERDAN, 88. — Teléfono 39-54

CORAZON, PULMONES, RAYOS X

Dr. LOPEZ BUERA

Consulta: 12 a 1 y 4 a 8  
CALLE DEL COSO, número 47

PIEL Y VIAS URINARIAS

Dr. LAMBAN FALCON

Especialidad de la piel  
Consulta de 12 a 1 y de 8 a 5  
COSO, 132 duplicado

CLINICA MURO

Enfermedades venéreas-Matrim. Impotencia  
Consulta de 11 a 2 y 6 a 9  
BARTIRES, 16, pral.—Teléf. 17-87

N I Ñ O S

DOCTOR PEREZ ALBERT

Enfermedades de los niños  
Rayos X  
Consulta de 11 a 1 y 8 a 5  
ALFONSO I, 28. — Teléfono 26-23

ODONTOLOGOS

Dr. MUNDI

Médico dentista  
Consulta de 10 a 1 y 8 a 2  
COSO, 8, entrel. (frente Audiencia)



UN RUEGO DEL DIPUTADO SEÑOR ALGORA

Los pueblos damnificados por las tormentas

MADRID. — El diputado por Zaragoza señor Algora ha dirigido, por escrito, el siguiente ruego al ministro de Obras Públicas:

"La provincia de Zaragoza, que represento, ha sido en su totalidad enormemente perjudicada por las constantes tormentas, inundaciones y pedrisco.

En más de cien pueblos de la provincia el hambre y la desolación se adefueñarán en el invierno próximo de los hogares de los pobres campesinos.

Haciéndome eco de las constantes demandas de los trabajadores del campo pedí reiteradamente al presidente del Gobierno, al ministro de la Gobernación y al de Agricultura una subvención para los pueblos damnificados, los cuales ya tienen presentadas en dichos Ministerios las solicitudes.

Los daños producidos en la provincia de Zaragoza pasan de diez millones de pesetas.

Los ministros de Agricultura y de la Gobernación, dándome cuenta de problema tan interesante, han enviado ingenieros y personal técnico para la tasación de los daños producidos.

El procedimiento y trámites que han de seguir será lento y no aliviará de la miseria más espantosa a los campesinos de la provincia de Zaragoza con la prontitud precisa.

Por ello, con el mayor respeto, pido a V. E. que para dar trabajo a los jornaleros se sirva sacar a subasta con la mayor rapidez las obras de construcción y reparación de carreteras de la provincia de Zaragoza que consientan los créditos concedidos en los presupuestos y tengan el proyecto aprobado por ese Ministerio".

Termina diciendo que si se accede a su ruego se dará tiempo a que los ministros de la Gobernación y de Agricultura hayan oído los informes de los peritos que hicieron las tasaciones y se remita la cantidad que representan los daños producidos por las calamidades antedichas.

LA SITUACION EN PROVINCIAS

El temor de los anunciados desmanes de los extremistas, por la implantación de la ley de 8 de abril, hizo que se adoptaran precauciones severas

Pero en ninguna parte se alteró la normalidad.-Ha sido llamado nuevamente a Madrid el señor Lequerica.-El señor Gil Robles intercede en Córdoba por los detenidos afiliados a su partido, diciendo que no van contra la República

SE HAN REFORZADO LAS GUARDIAS EN LOS CUARTELES Y EN EL ARSENAL

EL FERROL. — Las autoridades han adoptado grandes precauciones ante los rumores circulados de que los extremistas preparaban violencias como protesta por la implantación de la ley de Asociaciones de 8 de abril.

En los cuarteles se reforzaron las guardias. También se reforzó la centinela en el arsenal.

EN VITORIA TAMBIEN HUBO PRECAUCIONES

VITORIA. — A pesar de los augurios de huelga general, el gobernador dijo que había tranquilidad en toda la provincia.

Los guardias de Asalto montaron servicios especiales en la población y la recorrieron con sus autocamiones.

MULTADOS POR DAR GRITOS SUBVERSIVOS

VITORIA. — El gobernador ha multado en el pueblo de Arciniega a 12 vecinos que desafortunadamente daban gritos subversivos.

Como no habían hecho efectiva la multa, ingresaron todos en la cárcel.

GIL ROBLES, ACOMPAÑADO DE LA POLICIA, VISITA A LOS DETENIDOS CON MOTIVO DEL COMplot MONARQUICO

CORDOBA. — El diputado a Cortes señor Gil Robles ha visitado al gobernador para interceder en favor de los detenidos de Acción Popular, cuyo partido — dijo — no va contra el régimen.

Luego visitó en la cárcel a los detenidos, acompañado de la Policía.

AUTORIDADES DESTITUIDAS

VITORIA. — El gobernador comunicó que habían sido destituidos el alcalde y primer teniente de Zambrano, por su acendrado monarquismo.

PRECAUCIONES EN CORDOBA POR LOS ANUNCIADOS DESMANES

CORDOBA. — El gobernador dijo a los periodistas que a pesar de que hoy no se había producido incidente alguno con motivo de la entrada en vigor de la ley de 8 de abril, contra la que protestaban los extremistas, mañana continuarán las precauciones.

Se montarán servicios de vigilancia en la capital y en los pueblos.

EL SEÑOR LEQUERICA MARCHA A MADRID

BILBAO. — Reclamado por el jefe superior de Policía ha marchado a Madrid el exsubsecretario de la Presidencia don Félix Lequerica, que se hallaba en Bilbao, después de haber sido puesto en libertad.

Se supone que ha sido llamado para ampliar declaraciones.

EL SEÑOR CALVIÑO DICE QUE ACEPTARA CUALQUIER ALTO CARGO

BILBAO. — Ha llegado el gobernador general, señor Calviño.

Dijo a los periodistas que había adelantado su regreso en vista de los augurios que se habían hecho sobre posibles incidentes en el día de hoy.

Se mostró satisfecho de su actuación en Sevilla y agradecido por la colaboración que se le había prestado.

En relación con los rumores sobre su nombramiento para la Dirección General de Administración, dijo que no había nada concreto en relación con ese rumor, pero que cualquier alto cargo lo aceptaría muy honrado.

EN SEVILLA LA TRANQUILIDAD FUE COMPLETA, A PESAR DE LOS RUMORES

SEVILLA. — A pesar de los rumores circulados la tranquilidad en el día de hoy.

Se mostró satisfecho de su actuación en Sevilla y agradecido por la colaboración que se le había prestado.

En relación con los rumores sobre su nombramiento para la Dirección General de Administración, dijo que no había nada concreto en relación con ese rumor, pero que cualquier alto cargo lo aceptaría muy honrado.

EN SEVILLA LA TRANQUILIDAD FUE COMPLETA, A PESAR DE LOS RUMORES

SEVILLA. — A pesar de los rumores circulados la tranquilidad en el día de hoy.

Se mostró satisfecho de su actuación en Sevilla y agradecido por la colaboración que se le había prestado.

EN SEVILLA LA TRANQUILIDAD FUE COMPLETA, A PESAR DE LOS RUMORES

SEVILLA. — A pesar de los rumores circulados la tranquilidad en el día de hoy.

Se mostró satisfecho de su actuación en Sevilla y agradecido por la colaboración que se le había prestado.

EN SEVILLA LA TRANQUILIDAD FUE COMPLETA, A PESAR DE LOS RUMORES

SEVILLA. — A pesar de los rumores circulados la tranquilidad en el día de hoy.

Se mostró satisfecho de su actuación en Sevilla y agradecido por la colaboración que se le había prestado.

EN SEVILLA LA TRANQUILIDAD FUE COMPLETA, A PESAR DE LOS RUMORES

SEVILLA. — A pesar de los rumores circulados la tranquilidad en el día de hoy.

Se mostró satisfecho de su actuación en Sevilla y agradecido por la colaboración que se le había prestado.

EN EL HISTORICO LAGO DE TIBERIADES

Maravilloso descubrimiento de un templo

LAS RUINAS CORRESPONDEN EXACTAMENTE A UNA DESCRIPCION

CIUDAD DEL VATICANO. — Comunican de Jerusalén que se ha efectuado un descubrimiento arqueológico de gran importancia.

El religioso doctor Andrés Mader, de la Congregación del Salvador, ha encontrado, cerca del lago de Tiberiades, las ruinas de la basilica erigida en el sitio en donde tuvo lugar la multiplicación de los panes y los peces. Las ruinas corresponden exactamente a la descripción de la basilica construida en el Itinerarium de Silva de Equitania, escrito en el siglo XIV.

Los traslados al castillo de Santa Catalina.

NO HA OCURRIDO NOVEDAD EN OTRAS POBLACIONES

SEVILLA. — El gobernador desmintió a los periodistas los rumores circulados acerca de haber ocurrido desórdenes en Cádiz y Huelva.

PRECAUCIONES EN SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN. — Ante los temores de huelga general las autoridades adoptaron precauciones.

El día transcurrió normalmente, acudiendo los obreros al trabajo.

INFORMACION DE BARCELONA

El tripulante de una avioneta se arroja del aparato y no ha sido hallado

Cómo transcurrió la jornada.-Las medidas de precaución adoptadas

VISTA DE UNA CAUSA

BARCELONA. — El sábado comenzará la vista por los sucesos ocurridos en la cárcel e intento de incendio de la misma ocurridos en el período en que fué gobernador el señor Anguera de Sojo.

Hay 18 procesados. Los testigos son 23 oficiales de prisiones. El tribunal se constituirá en la prisión.

EN BARCELONA HUBO TRANQUILIDAD Y SE PRACTICARON ALGUNAS DETENCIONES

BARCELONA. — A pesar de los rumores circulados, en las primeras horas de la madrugada se presentaron en las cocheras de tranvías y autobuses todos los empleados para hacerse cargo del servicio.

Los guardias de Asalto y de Seguridad prestaron servicio extraordinario.

Algunos individuos a quienes se les vió merodear en actitud sospechosa por las cercanías de cocheras y de las redacciones de los periódicos fueron dispersados.

Se practicaron varias detenciones. En las primeras horas de la mañana se retiraron los servicios extraordinarios de vigilancia.

UN ACCIDENTE DE AVIACION

BARCELONA. — Cuando se hallaba volando sobre el río Llobregat una avioneta se observó que de la cabina se lanzaba al espacio, en un paracaídas, un individuo; rápidamente acudió un remolcador, pero cuantas pesquisas realizó fueron infructuosas.

Se desconoce el paradero del aparato y del individuo que se arrojó de él.

NOTICIAS DEL EXTRANJERO

MISCELANEA INTERNACIONAL

Anuncian el cierre otras muchas fábricas del Lancashire

La huelga de textiles se extiende en aque.la región y la situación se agrava.-Los japoneses se sienten perjudicados por una decisión del Gobierno de la India.-Alemania da el primer paso para el aumento de sus fuerzas militares

PARA AMPLIAR SUS MILICIAS

PARIS. — El señor Poncet, embajador de Francia en Berlín, ha hecho llegar al ministerio de Negocios Extranjeros de su país el memorandum sobre reorganización de la Reichswehr, que le entregó ayer, en nombre del Gobierno alemán, el ministro de Negocios Extranjeros, von Neurath.

Como se sabe, la entrega de este documento constituye la primera gestión oficial efectuada por Alemania para obtener la ampliación de la Reichswehr.

El jefe del Gabinete de la presidencia del Consejo, señor Anphand, al recibir este documento se ha trasladado a Cherburgo, donde lo entregará esta noche al presidente del Consejo, señor Herriot.

LA HUELGA SE AMPLIA

MANCHESTER. — Informes de las ciudades industriales del Lancashire

recibidos hoy confirman que la huelga textil se extiende gradualmente en las manufacturas.

PROXIMO CIERRE DE FABRICAS

LONDRES. — Se anuncia que todas las fábricas de Leich, que emplean 2.500 obreros, han reanudado el trabajo.

Por otra parte las autoridades sindicales declaran que las noticias que les llegan de los diversos puntos a los que afecta la huelga textil demuestran que las fábricas que todavía trabajan cesarán dentro de unos días.

LOS DAÑOS DE UNA TENSION POLITICA

DUBLIN. — El Consejo de la Unión de Agricultores de Cork ha votado una resolución pidiendo al Gobierno del Estado libere la solución, lo más pronto que sea posible, del conflicto angloirlandés, ya sea por arbitraje ya por negociaciones.

NOTICIAS DE TODA ESPANA

DEL PAIS GUIPUZCOANO

A la inauguración del museo de San Telmo asistirá el señor De los Ríos

En dicho acto habrá un concierto dirigido por Falla.-Importante robo en una bisutería.-Estreno de "La melodía del jazz-band"

HALLAZGO DE UN CADAVER

SAN SEBASTIAN. — Comunican de Villabona que en la carretera general fué hallado el cadáver de un hombre que tenía la cabeza destrozada.

Se supone que ha sido víctima de un atropello de automóvil.

Más tarde fué identificado el cadáver, que resultó ser el labrador y vecino de dicha localidad José Francisco Ayestarán, de 41 años de edad.

EL MINISTRO DE INSTRUCCION PUBLICA ASISTIRA A LA INAUGURACION DE SAN TELMO

SAN SEBASTIAN. — Esta mañana se recibió un telegrama del ministro de Instrucción Pública manifestando que no podía asistir a la inauguración de la abadía de San Telmo, que tendrá lugar el próximo sábado.

Se han hecho gestiones, por parte de un diputado, cerca del señor de los Ríos, que han dado resultado satisfactorio.

El ministro llegará en automóvil el sábado, a las cinco de la tarde, hora en que comenzará la inauguración de San Telmo.

Después del acto inaugural habrá un concierto dirigido por Falla, en el que tomarán parte el Orfeón Donostiarra y la Sinfónica de San Sebastián.

ESTRENO DE "LA MELODIA DEL JAZZ-BAND"

SAN SEBASTIAN. — En el Teatro Victoria Eugenia la Compañía de Carmen Díaz estrenó la obra de Benavente "La melodía del "jazz-band", que alcanzó gran éxito.

Benavente fué aplaudidísimo por el público.

EL VIAJE DE ALCALA ZAMORA A PAMPLONA

SAN SEBASTIAN. — Se sabe que el señor Alcalá Zamora, después del viaje a San Sebastián, visitará Pamplona, a donde irá el jueves 15.

IMPORTANTE ROBO EN UNA BISUTERIA

SAN SEBASTIAN. — En la Comisaría presentó una denuncia Nemesio Colmenero, dueño de una bisutería establecida en la calle de Narrica, núm. 8.

Manifestó que al volver al esta-

EN SEVILLA LA TRANQUILIDAD FUE COMPLETA, A PESAR DE LOS RUMORES

SEVILLA. — A pesar de los rumores circulados la tranquilidad en el día de hoy.

OTRO ROBO EN UN ESTABLECIMIENTO

SAN SEBASTIAN. — En las primeras horas de la tarde los ladrones penetraron en un establecimiento de la calle de Zabaleta, letra F, apoderándose de 155 pesetas que había en un cajón del mostrador.

SALVADOR LLAUDES AGENTE ADUANA Muelle Poniente, 12 GRAO-Valencia

**Cinema Alhambra**

El derecho de una madre es superior a toda ley. ¿Qué merecía ella? ¿Justicia o piedad?

**MARIA LADRON DE GUEVARA**  
en su sublime creación

**LA MUJER X**

¡El triunfo de la pantalla parlante!

PRECIOS POPULARES	Hablada en español HOY, presentación	BUTACA 1 peseta
-------------------	--------------------------------------	-----------------

**Cinema Alhambra**



Se sabe que desde el establecimiento de derechos de Aduana muy elevados sobre las importaciones agrícolas irlandesas en el Reino Unido los agricultores del Estado libre han sufrido enormes pérdidas.

**SOLO AL "DUCE" SALUDARAN...**

ROMA. — En su última circular a los secretarios federales el señor Starace, secretario del partido fascista, prohíbe que las altas personalidades del partido sean saludadas con gritos. Únicamente el "duce" tiene derecho a esas muestras de entusiasmo.

Como se recordará, hace unos meses que una circular prohibió escribir en las paredes, imprimir o gritar en manifestaciones de simpatía otras palabras de "¡Viva el duce!"

**LA ANUNCIADA NOTA ALEMANA**

SAINT PIERRE. — El enviado especial de la Agencia Havas dice que el señor Herriot fué advertido anoche de que durante su ausencia de París llegaría al Quai d'Orsay una nota del Gobierno alemán relativa a la reorganización de la Reichswehr.

Interrogado por los representantes de la Prensa, a bordo del "Minotaure", el presidente del Consejo se negó a hacer declaraciones hasta tener en sus manos el texto de la nota, que no podrá ser comunicada antes de esta noche en Cherburgo.

Se declara que el señor Herriot tiene el propósito de comunicar el texto de esta nota a sus compañeros de Consejo en la reunión de mañana.

**SENSACION ENTRE LOS JAPONESES**

TOKIO. — Ha causado profunda sensación la decisión tomada por el Gobierno de la India de aumentar los derechos de importación de varios artículos, especialmente el algodón y cuantos no sean de procedencia británica.

La decisión del Gobierno de la India agrava considerablemente la crisis grande que sufre el Japón.

**EN LAS REGIONES ARTICAS**

**Un rompehielos ruso encuentra cartas de Amundsen en la isla donde montó su campamento**

**CURIOSOS DETALLES**

MOSCOU. — La Agencia Tass comunica que los expedicionarios del rompehielos "Roussanov" han descubierto, cerca del Cabo Tehelinskine, el campamento de la expedición Amundsen en 1919, siendo encontrados allí dos billetes escritos de puño y letra de Amundsen y de Sverdrup, en los cuales anunciaban la invernada forzosa de la expedición.

En el lugar donde estaba instalado el campamento se encuentra clavado aún en tierra un poste de cuatro metros de altura.

**DEL EXTREMO ORIENTE**

**Los chinos consideran improbable que no choquen de nuevo con las tropas japonesas**

**SELLOS MANCHUKUOS**

MUKDEN. — El Gobierno manchú ha decidido reemplazar, a partir de mañana, 1 de septiembre, los sellos de Correos chinos por sellos de la República manchukuo.

**¿NO PODRA EVITARSE EL NUEVO CHOQUE?**

SHANGHAI. — El general comandante de las tropas chinas ha declarado a los representantes de la Prensa que la situación no era alarmante, y que acaso podría evitarse el peligro de un nuevo conflicto con las tropas japonesas.

**LOS JAPONESES CREEN QUE SU CAUSA ES JUSTA**

TOKIO. — Contestando a una interpelación en la Cámara baja sobre la política japonesa en Manchuria, el conde Ushida, ministro de Negocios Extranjeros, ha expresado su convicción de que la situación se volverá en favor del Japón, ya que éste lucha por una causa justa. El conde ha añadido: "De todas maneras, si sucede lo contrario, el Gobierno se halla decidido a recurrir a una medida extrema".

Esta declaración se interpreta como una indicación de que el Japón está determinado a salir de la Sociedad de Naciones si lo cree necesario.

**DE POLITICA ALEMANA**

**Las grandes figuras alemanas conferencian y guardan secreto**

No ha sido posible traslucir qué acuerdos toman, ni siquiera cuál es el objeto de sus deliberaciones. No hay interrupción en las colisiones callejeras políticas. Un telegrama del presidente de la República al presidente del Reichstag. Las sesiones parlamentarias se reanudarán pasados unos días

**UNA COMBINACION DIPLOMATICA MUY AMPLIA**

BERLIN. — El Gobierno del Imperio prepara un vasto movimiento diplomático que afectará a las Embajadas alemanas en París, Tokio, Roma, Londres y Moscú y las Legaciones de Viena, Río de Janeiro, Buenos Aires, Ciudad de México y Varsovia.

El canciller von Papen está resuelto a hacerse representar en el extranjero, y especialmente en todas las grandes capitales, por hombres que le merezcan toda confianza y sobre los cuales sepa que puede contar absolutamente.

**OTRO CHOQUE CALLEJERO**

BERLIN. — En Charlottenburg ha estallado un nutrido tiroteo entre comunistas y nacionalsocialistas. Varias personas han resultado gravemente heridas. La policía ha practicado 35 detenciones.

**VICTIMAS DE UNA LUCHA**

SCHWERIN (ALEMANIA). — En una violenta colisión entablada entre hitlerianos y republicanos en Verchen (Mecklenburg) han resultado heridos un jefe de las tropas hitlerianas de asalto, un miliciano de estas tropas y un jefe de los republicanos.

También se han registrado varias colisiones entre hitlerianos y miembros del Frente de Bronce Republicano.

**PLEITO DE BANDERAS**

BERLIN. — El diputado nacional alemán Oberföhrn ha enviado una carta al presidente del Reichstag, Goring, solicitando que sea retirada del edificio del Parlamento la bandera de la República alemana.

Goring ha rechazado la proposición alegando que el señor Wallraf, también del partido nacional alemán, que ocupó la presidencia del Reichstag en 1924, no vió tampoco razón alguna para retirar del exterior del Reichstag la bandera de la República.

**APLAZAMIENTO DE LA REUNION DEL PARLAMENTO**

BERLIN. — El Consejo de decanos del Reichstag ha decidido aplazar la próxima reunión al día 8 ó 9 de septiembre. En el orden del día figura la declaración del Gobierno del Reich.

**¿QUE PREPARAN LOS GRANDES POLITICOS?**

BERLIN. — Continúan las entrevistas entre personalidades nacionalsocialistas y centristas, pero nada transpira al exterior de todo lo que se trata.

De todas maneras, y ante la unión que mostraron ayer en el Reichstag los nacionalsocialistas y el centro en la elección del presidente de la Cámara, se da por descontado en los medios políticos que la coalición entre ambos partidos es un hecho.

**UN TELERAMA DE VON HINDENBURG**

BERLIN. — El presidente, Hindenburg, se ha negado a recibir en su residencia de Neudeck al presidente y a la Mesa del Reichstag y ha enviado al señor Goring, presidente del Reichstag, un telegrama en el cual dice que regresará a Berlín la semana próxima y le ruega que espere su vuelta para visitarle.

**MOCION DE DESCONFIANZA EN LA DIETA PRUSIANA**

BERLIN. — La Dieta prusiana ha suspendido sus sesiones hasta el 21 de septiembre. Antes había aprobado una moción de desconfianza al Gobierno de von Papen y su protesta por el nombramiento de alto comisario en Prusia.

**AL VER AL EXKRONPRINZ**

BERLIN. — En el tren de Múnich ha llegado a esta capital el exkronprinz. Un importante destacamento de las tropas de asalto hitlerianas se encontraba en el momento de su llegada, esperando también la llegada del excapitán aviador Goring, que venía también de Múnich.

Cuando los milicianos hitlerianos

han reconocido al exkronprinz al bajar del tren le han hecho seguidamente el saludo fascista. El exkronprinz se acercó a uno de los militantes, le estrechó cordialmente la mano y conversó amistosamente con él durante algunos minutos.

**PUNTOS DE VISTA DE VON SCHELEICHER**

BERLIN. — El general von Scheleicher expone en un artículo que

publica la revista "Heimatsdienst" su punto de vista sobre los resultados de la Conferencia de Ginebra sobre el desarme.

Según él dicha Conferencia sólo ha logrado resultados palpables sobre dos puntos cuyo valor es por demás dudoso: la prohibición de la guerra química y bacteriológica y la prórroga por cuatro meses, a partir del 1 de noviembre de 1932, del armisticio de los armamentos.

**EL ESPANTO DE LAS GUERRAS CIVILES AMERICANAS**

**Hasta ahora han sido muertos más de cinco mil hombres en el Ecuador**

Ejecutaron a doce militares rebeldes cogidos con las armas en la mano. Los rebeldes de San Pablo se mantienen entusiastas y reciben oro para proseguir la lucha. En Quito renació la batalla con furia asombrosa. Habían preparado la voladura de un tren en el que llevaban aviones de bombardeo

**RENACIMIENTO DE LA GUERRA**

QUITO. — Ha renacido la rebelión. Estando las calles a oscuras y sin agua la ciudad, los rebeldes han iniciado un contrataque. La lucha que se ha entablado con las tropas gubernamentales ha sido muy sangrienta.

Las bajas son muy numerosas por ambas partes. Un aeroplano gubernamental ha dejado caer una bomba, que ha producido el hundimiento de varias casas. Algunas granadas cayeron en la plaza del teatro Sucre. Los gubernamentales tienen una gran dificultad, que es la escasez de

municiones, ya que los rebeldes se apoderaron de los depósitos principales del país, que eran los de Quito.

Parece que los gubernamentales esperan refuerzos de Río Bamba.

**PARA REPRIMIR LA REBELDIA**

QUITO. — El Gobierno ha solicitado del Banco Central de la nación un crédito de 1.500 sucres para los gastos de represión del movimiento revolucionario.

En el cuartel general de los rebeldes se desmiente la noticia circulada según la cual habían sido asesinados por los rebeldes unos estu-

diantes dentro mismo de la Universidad.

**LA BATALLA CONTINUA DURISIMAMENTE**

QUITO. — La situación en esta capital es un verdadero caos. Continúa la lucha entre rebeldes y gubernamentales. Las calles están sembradas de cadáveres. La población civil se halla muy alarmada. Los rebeldes han tomado posiciones estratégicas en algunos campanarios, que han tomado por asalto.

El ministro de la Guerra ha solicitado refuerzos. Son numerosos los jóvenes que se alistan como voluntarios. En realidad no hay Gobierno legal en el país.

**MANIFESTACIONES CONTRA BONIFAZ**

QUITO. — De Guayaquil han salido tropas para esta capital, habiendo sido despedidas con entusiasmo. Un numeroso grupo de manifestantes ha apedreado los domicilios de Bonifaz y de sus partidarios. Después se han dirigido a la catedral, gritando: "¡Mueran los conservadores!" "¡Viva el partido liberal!"

Seguidamente han asaltado la Redacción del diario "La Prensa", que es adicto a la causa de Bonifaz.

Las tropas han dispersado a la multitud.

Se tiene noticia de que tropas federales han salido a primeras horas de la mañana para apoyar a los efectivos de Machngraf, cerca de esta capital, en donde parece inminente un combate.

**DOCE MILITARES SUBLEVADOS HAN SIDO AJUSTICIADOS**

QUITO. — En la población de Santa Rosa han sido ejecutados doce militares que habíanse adherido al movimiento revolucionario y que fueron hechos prisioneros por las tropas gubernamentales.

El ministro de la Guerra ha publicado una circular ordenando la ejecución de todos los rebeldes que sean cogidos con las armas en la mano.

**GRACIAS A LA INTERVENCION DIPLOMATICA**

GUAYAQUIL. — La tregua concertada entre los gubernamentales y las fuerzas rebeldes pudo ser posible gracias a la intervención del Cuerpo diplomático.

Ambas partes se han puesto de acuerdo para designar presidente provisional de la República del Ecuador al señor Alborno, retirando sus respectivos candidatos señores Baquerizo y Bonifaz.

**¡CINCO MIL MUERTOS!**

GUAYAQUIL. — Las tropas revolucionarias han firmado la sumisión. Los federales entrarán hoy en Quito. Se dice que en los combates de estos días han resultado cinco mil muertos.

**COMBATES EN LAS PROXIMIDADES DE LA CAPITAL**

GUAYAQUIL. — Se anuncia que se han registrado nuevos combates en las proximidades de Quito entre las tropas gubernamentales y los rebeldes.



**¡IRIA SIN MIEDO!**



PRECIO  
**1,50**  
VIMBRE APARTE

Vd. usa PERBOROL y puede reír con todas sus ganas enseñando una dentadura blanca, sana y brillante.

Empleando PERBOROL puede reírse de la caries y de todas las enfermedades producidas por la deficiente limpieza de la boca.

PERBOROL limpia. Al decir que limpia, queremos decir que su acción no se reduce solamente a la limpieza superficial que cualquier dentífico ordinario hace solamente por la actuación mecánica del cepillo.

PERBOROL con el oxígeno que produce al contacto con la saliva, destruye con su poderosa acción germicida todas las partículas de alimentos que se alojan en las pequeñas hendiduras de los dientes, donde el cepillo le es imposible penetrar.

**PERBOROL**



# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## Las calles de Guayaquil están sembradas de cadáveres, muchos de ellos en avanzado estado de descomposición

Continúa estacionaria la situación en las fábricas textiles inglesas

### UN BANQUETE HOMENAJE AL DIRECTOR GENERAL DE SEGURIDAD Y AL JEFE SUPERIOR DE POLICIA

MADRID. — En el Hotel Nacional se ha servido un banquete-homenaje al director general de Seguridad y al jefe superior de Policía por su actuación en los recientes sucesos de Madrid.

Asistieron los subsecretarios de la Presidencia y de los Ministerios de la Gobernación, de Comunicaciones, el alcalde de Madrid, el exministro señor Nicolau y otras personalidades.

El número de comensales ascendía a quinientos.

Ofreció el banquete un estudiante, que leyó unas cuartillas elogiando a los guardias de Seguridad y la creación de los guardias de Asalto.

El señor Galarza recordó al señor Menéndez cuando formaba parte del Comité revolucionario, dedicándole cariñosos elogios por su actuación en Barcelona.

Habló también de la organización del Cuerpo de guardias de Asalto.

El señor Menéndez dió las gracias, emocionado. Dijo que trasladaba el homenaje al ministro de la Gobernación y a las fuerzas a sus órdenes. Fué muy aplaudido.

### EN EL PATIO DE UN TALLER SE PRODUCE LA EXPLOSION DE DOS PETARDOS

CORUÑA. — Esta noche hicieron explosión dos petardos en el patio de unos talleres de fundición. No ocurrieron desgracias.

### OTRO ARTEFACTO PELIGROSO

CORUÑA. — A las once de la noche unos desconocidos arrojaron un artefacto al balcón de la casa en que habita un patrono del ramo de construcción. Este se dió cuenta rápidamente y cogiendo el artefacto lo arrojó a la calle. Al producirse la explosión cundió el pánico entre los vecinos. No ocurrieron desgracias.

### “LOS RADICALES—HA DICHO EL SEÑOR LERROUX—CONTINUAN SIENDO UNA OPOSICION BENEVOLO”

SANTANDER. — Ha llegado don Alejandro Lerroux, acompañado de su familia. Se negó a hacer manifestaciones de carácter político.

Dijo que su viaje es completamente particular para asistir a una fiesta de familia. Como uno de los informadores insistiera en su interrogatorio sobre temas políticos, el señor Lerroux dijo que se ratificaba en sus anteriores discursos.

—Los radicales—agregó—siguen siendo una oposición benévola del Gobierno actual.

Este —continuó diciendo— ha debido dejar paso, hace mucho tiempo, a los republicanos históricos. Como no lo ha hecho, será el Gobierno el que cargue con la responsabilidad.

El señor Lerroux se propone permanecer en esta capital dos días.

El espíritu de la población es excelente y que los habitantes se han apresurado a atender los requerimientos de las autoridades, que han solicitado que se hiciesen entregas en oro.

Son en gran número las familias que entregan oro y joyas; las alianzas de oro son sustituidas por otras de hierro que, previamente, son bendecidas por los sacerdotes.

Los paulistas han declarado que están decididos a luchar hasta el fin.

BUENOS AIRES. — A pesar de las noticias sobre el Brasil que se conocen por conducto oficial del Gobierno de Vargas se sabe de muy buena fuente que no reina tranquilidad en el Sur ni mucho menos.

En Río Grande del Sur ha habido grandes luchas. Doscientos mil hombres armados se han unido a los constitucionalistas bajo la dirección del general Felipe Pirtinho y de Nicolás Vegueiro.

Son numerosas las poblaciones que ayudan a los constitucionalistas y entre ellas hay que citar especialmente Don Padrito, Uruguayana, Bage y Libramiento.

### MUERTI DE UN OBISPO

VALENCIA. — En una clínica de la capital ha muerto el obispo de Gerona.

Recientemente fué preciso amputarle una pierna.

### DESPUES DE LOS DESMANES DE LOS COMUNISTAS

VALENCIA. — La policía ha detenido a los dueños de una casa del barrio chino desde donde los guardias de Asalto fueron apedreados por los comunistas.

Se practicaron ciento veinte detenciones.

Cuando las fuerzas habían terminado su labor y conducían presos a cuarenta y cinco comunistas se cruzó otro camión.

Estaba ocupado por comunistas, que insultaron a los guardias.

Estos no pudieron alcanzarlos, pero, avisada la Guardia civil, ésta los detuvo en Burjasot.

Fueron trasladados a Valencia. Entre los detenidos figura un teniente de alcalde de Valbona.

### HUELGA FRACASADA

VALENCIA. — La huelga de albañiles planteada por el Sindicato Único ha fracasado.

Mañana se reintegran al trabajo. Se han practicado algunas detenciones.

### UN PERIODICO QUE SUSPENDE SU PUBLICACION ANTE EL TEMOR A LAS SANCIONES GUBERNATIVAS

FERROL. — El periódico de derechas “La Verdad”, cuya publicación se autorizó recientemente, ha decidido suspender la publicación ante el temor de nuevas aplicaciones de sanciones gubernativas.

### DOS JEFES QUE VISITAN AL GOBERNADOR

VITORIA. — Han visitado al Gobernador civil los comandantes de Infantería Caballero y Medina, rogándole que se forme un expediente para que se aclare el motivo por el que se les detuvo, ya que ellos nunca han cometido actos que pudieran dar sensación de deslealtad al régimen.

### DETENCION DE UN HIJO DE MILANS DEL BOSCH

CHAMARTIN DE LA ROSA. — En una finca particular ha sido detenido el hijo del general Miláns del Bosch, don Juan.

Ha sido puesto a disposición del director general de Seguridad.

### PARA ASISTIR A LA CONFERENCIA TELEGRAFICA DE MADRID

PARIS. — Ha marchado a Madrid una comisión compuesta de varios hombres de negocios, banqueros

y armadores, presididos por el banquero italiano Borriello, que asistirán al Congreso internacional de Comunicaciones que se celebrará en Madrid.

Llevarán la consigna de oponerse a todo lo que signifique aumento a los usuarios del telégrafo.

### SE AUTORIZA LA EMISION DE UN EMPRESTITO DE 1.000.000.000 DE FRANCOS

BRUSELAS. — El rey ha firmado un proyecto de ley autorizando al Gobierno para emitir un empréstito que puede llegar a 1.000.000.000 de francos para renovar los bonos decenales que vencen a primeros de año.

### LA SITUACION DE LA HUELGA TEXTIL INGLESA

LONDRES. — La situación es estacionaria en el Lancashire.

Han cesado en el trabajo cinco fábricas textiles.

La situación es muy confusa.

### LA LUCHA CONTINUA EN LAS CALLES DE QUITO

GUAYAQUIL. — La situación continúa estacionaria en las calles de Quito.

A pesar de los esfuerzos de la Cruz Roja ésta es impotente para recoger los cadáveres que cubren las calles de la ciudad.

Muchos de estos restos pertenecen a mujeres y niños.

El presidente del Congreso, Martínez, ha comunicado a los oficiales que el Gobierno cree inmediata la ocupación de la capital, porque la carencia de alimentos hace la situación insostenible.

Falta luz eléctrica y en los hospitales ha comenzado a causar estragos la presencia de las enfermedades infecciosas.

Estos, en efecto, han reanudado las hostilidades por no haber recibido la seguridad de que se les concedería la amnistía que habían solicitado.

### LA LUCHA EN SAN PABLO

RIO DE JANEIRO. — Por conducto oficial federal se declara que los constitucionalistas han retrocedido en la región del túnel del límite de Minas Geraes con Sao Paulo. De todas maneras los constitucionalistas no retrocedieron hasta después de un combate muy encarnizado en el que los federales perdieron bastantes soldados.

Por su parte el Gobierno desmiente que haya enviado una comisión a Sao Paulo para parlamentar la paz.

### LOS REBELDES NO RETROCEDEN

SAN PABLO. — El cuartel general constitucionalista afirma que los rebeldes mantienen todos sus puestos en todos los frentes.

Los federales se concentran especialmente en el frente de Minas Geraes, pero no han obtenido éxito alguno.

El movimiento constitucionalista es cada vez más popular, citándose el caso de que 26.910 personas de la ciudad de San Pablo solamente han hecho donación de joyas y oro por gran valor para la adquisición de armamentos para los rebeldes.

Hasta las clases más humildes prestan su concurso al movimiento, citándose el caso de que todos los campesinos de aquel Estado han dado un día de haber para la causa constitucionalista.

### PRETENDIAN VOLAR UN TREN

LONDRES. — Al “Times” le telegrafían de Montevideo diciendo que, según noticias de Río de Janeiro, las autoridades federales han descubierto un complot tramado para hacer saltar al transporte que llevaba siete aviones de bombardeo.

Se han dado instrucciones a los delegados para negociar la paz con los paulistas, pero advirtiéndoles que antes de iniciar ninguna gestión los rebeldes tienen que depositar las armas y acatar al presidente Vargas.

### PROPONEN NUEVA TREGUA. — DIFICULTADES, PERO SIGUE EL AVANCE

LONDRES. — Al “Times” le comunican de La Paz que en respuesta a la nota de Bolivia el Comité de naciones neutrales ha propuesto a los Gobiernos de Bolivia y del Paraguay la firma de una tregua de sesenta días a partir del primero de septiembre.

Parece que a pesar de las dificultades del terreno prosigue el movimiento de tropas bolivianas en el Chaco.

### PARAGUAY RECHAZA LA TREGUA

ASUNCION. — El Gobierno paraguayo ha rechazado la proposición de tregua de sesenta y cuatro días presentada por los países neutrales reunidos en comisión en Washington.

El Paraguay no quiere aceptar esta proposición mientras estén en poder de los bolivianos los fuertes tomados por las armas, ya que considera que este estado de cosas es atentatorio a la integridad nacional.

### AVION ABATIDO

ASUNCION. — Noticias oficiales dan cuenta de que cerca de fuerte de Alaya ha sido abatido un avión boliviano de bombardeo que realizaba un vuelo de observación sobre las tropas paraguayas.

### EL NUEVO GOBIERNO SERVIRA PARA LA PAZ

BUENOS AIRES. — La Agencia americana recibe telegramas de La Paz, en los cuales, refiriéndose a la crisis de aquel Gobierno, se dice que el presidente de la República de Bolivia, señor Salamanca, ha declarado que la constitución del nuevo Gobierno de concentración, en el que están representados todos los partidos políticos, contribuirá en gran manera a la solución del conflicto planteado por el Paraguay, ya que en el nuevo Gobierno podrán plantearse todas las tendencias y adoptarse, por lo tanto, todas las decisiones que más convengan a los intereses de Bolivia.

El doctor Salamanca acaba diciendo que el Paraguay reflexionará sobre la inconveniencia de su actitud y se avendrá a poner fin a las hostilidades en la región del Chaco, sobre una base de respetar el actual estado de cosas.

### ENTUSIASMO PAULISTA

BUENOS AIRES. — Viajeros procedentes de San Pablo dicen que el

## LOS TEATROS Y LOS CINES

### ALTA VOZ EN TRASTORNOS

En la Sociedad General de Autores de España ha ingresado, tras gestiones amistosas, el grupo de disidentes que fundó la Sociedad Novísima, y que acudían Serrano y Guerrero, terminando con ello el incidente, ingrato para todos, y que estos días era el tema obligado en los corrillos teatrales.

Celebramos que los autores españoles hayan llegado a una inteligencia cordial, que, al par que a ellos ha de favorecerles, ha de redundar en beneficio del teatro.

El empresario español don Benito Carreño Collada, que desarrolla su actividad en Norteamérica, se encuentra en Madrid contratando artistas para “El Chico”, la reapertura del cual tendrá lugar a mediados del presente mes.

He aquí la Compañía de comedias líricas de Mateo P. Guitart, que la próxima semana debutará en el teatro Lara, de Madrid:

Dirección de escena, Carlos M. Baena. Dirección musical, Enrique Estela.

Actrices: Blanca Erbeja, Consuelo

“LA MUJER X”

Cinema Alhambra. — Más de veintitrés actores y actrices de habla española integran el reparto de “La mujer X”, la formidable producción Metro-Goldwyn-Mayer, totalmente hablada en español, que hoy se exhibe en el favorecido Cinema Alhambra.

María Ladrón de Guevara es la protagonista del famoso drama, secundándola en los papeles principales su esposo, Rafael Rivelles, distinguido primer actor, y el joven artista José Crespo, quien logra un nuevo triunfo. La dirección es de Carlos Borcosque, y el diálogo se debe a Eduardo Ugarte y José López Rubio.

Teatro Circo. — Temporada cinematográfica.

“Fatalidad”. Sesiones tarde y noche.

Iris Park. — Desde las seis, sesión continua de cine: “La tierra prometida”. Mañana, tarde y noche, patines y golf. Precio único, 0'50 pesetas; entrada de niño, 0'25.

Cinema Aragón. — El cine de las películas selectas.

“La taquimeca”, por Marie Glory y Jean Murat, y “El policía”. Sesión continua. Butaca, 0'75 pesetas.

Teatro - Cinema Parisiana. — “Honrarás a tu madre”, por James Dunn y Sally Eilers, y Noticiero Fox. Sesión continua. Butaca, 0'80 pesetas; general, 0'30.

Aristocrático Salón Doré. — “Marruecos”.

Cine Victoria. — Salón de moda. “Al Este de Borneo”.

Parque Gran Vía (Finca de Yarz). — Balle continuo amenizado por una selecta orquesta. Sesiones de cine, con programas variados, tarde y noche.



Vd. que quiere tanto a su hijo

procúrele desde su más tierna edad la felicidad de ser fuerte y sano. Los trastornos intestinales tan frecuentes en los niños, esas diarreas tan persistentes durante la lactancia y dentición, hacen que el niño no se nutra y se críe débil, siendo su organismo terreno abonado para todas las enfermedades. Emplee en estos casos el

ELIXIR ESTOMAGAL

SAIZ DE CARLOS

Es inofensivo en todas las edades.



NUESTROS BALNEARIOS

LA VIDA EN JARABA

Quienes hayan pasado por este hermoso rincón que el Mesa baña en busca de alivio a sus dolencias artríticas difícilmente podrán olvidar la bondad sin rival de sus salutíferas aguas, lo agradable de su apacible clima, lo beneficioso de su purísimo ambiente, lo fértil de sus ubérrimas huertas y el perfumado aroma de sus majestuosas montañas tapizadas de tomillos, romeros, espliego y multitud de variedades de plantas olorosas.

A Jaraba acuden anualmente millares de visitantes afectados por padecimientos producidos por el ácido úrico y especialmente los localizados en riñones e hígado, que indefectiblemente encuentran el ansiado alivio, los que al abandonar estos parajes sin par conviértense en voceros entusiastas de las excelencias de las aguas que impetuosas brotan del seno de sus imponentes montañas.

La temporada actual está siendo, por los motivos antedichos, una de las más importantes conocidas en esta estación balnearia, hasta el extremo de haber sido muchos los días en que han estado abarrotados sus establecimientos, figurando entre los que los ocupaban personas de todas las clases sociales y de todas las regiones de España.

Esta afluencia de bañistas, iniciada de modo sorprendente en temporadas anteriores, obligó a los propietarios a realizar en el establecimiento termal importantes obras de ampliación, que le permitan hacer frente a las necesidades del servicio, obras que han sido completadas en esta temporada con la construcción de un pabellón para embotellamiento que nada tiene que envidiar a ninguno de sus similares de España y extranjero.

Este balneario ha celebrado la fiesta patronal de su titular San Luis, rey de Francia, con un oficio solemne, en el que ocupó la sagrada cátedra el R. P. Eusebio Bellido, de Zaragoza, quien una vez más puso de manifiesto sus relevantes dotes oratorias.

Por la noche hubo concierto y baile en el frondosísimo parque del establecimiento, que duró todo lo que permite el régimen a que forzosamente se han de someter cuantos acuden a estos establecimientos en busca de la salud perdida.

En el balneario de Serón se hallan pasando temporada, entre otras distinguidas personas, las siguientes:

Don Angel Murga y señora, don Jesús Morlans, don Vicente Gargallo, don Vicente y don Julio Estremera, don Angel García Bernabé y esposa; don Tomás Quintán, consejero de LA VOZ DE ARAGON, y bellas hijas; don Vicente Blanco y señora, don Miguel Peinado y señora, don Baltasar Navarro Guimbao y señora, don Antonio de Gregorio Rocasolano y señora, don Ignacio Bersabé, don José Fornés y señora, don Vicente Alvarez Puig y familia, don Romualdo Abad, don Santos Galindo, don Ginés García Sánchez y familia, don Antonio Píera, don José Bolsa y señora, don Filomono Mayayo y don Mariano Madre, todos de Zaragoza; don José Osuna y familia, don Víctor S. Jalón y familia, don Antonio Montoro, don Cipriano Novillo y familia, don José Cao, don Facundo Urgel y don Miguel Benlloch y familia, de Madrid; don Arturo F. Bono, don Jaime Puig Lloréns y don José Raurich Bonet, de Barcelona; don Ramón Meseguer, de La Almunia; don Luis Cipriano Aguilar, don Angel Carrán y don Celestino Zaera, de Calatayud; doña Matilde Lozano y don Julio Sánchez, de Ateca; don Joaquín Vela, de Osuna; don Pascual Aranzul y señora, don Elias Cebrián y señora, don Vicente Caro y señora, doña Clara Isiegas y doña Valenciana Gotor, de Cariñena; don Carlos Alonso de Martirena y hermana, de Almazán; don Jaime Valls, de Castelnaud; don José Pena y señora, de Barbastro; don Francisco Martín Castaño, de Teruel; don Inocente Ortega y señora, de Talavera de la Reina; doña Francisca Sánchez e hija, de Colmenar de Oreja; don Juan Castellote y señora, de Maranchón; don Carlos Barat, de Arjona; don Manuel Zubiria, de Granada; don Jesús Márquez, de Badajoz; doña Eloisa Arpa, de Huesa del Común; don Jaime Pérez y señora, de Cortes de Navarra; don Darío Arellano, de Bilbao; don Antonio Zubizarrieta, de San Sebastián; don Jaime Mans Puig, de Gerona; don Antonino Calvo, de Salillas de Jalón; don Francisco Jiménez, de Castejón de Navarra, doña Felisa Callizo, de Bulbuente, y doña Carmen Romero, de Brihuega.—C.

Deportivo

El miedo en los atletas

El miedo... ¿Cuál es el atleta—aun el más acondicionado y dominador de sus nervios—que no lo haya sufrido, al menos, una vez, una pequeña vez, en su vida?

Una encuesta realizada a este objeto en el "Intransigent", por Jean Portail, nos da curiosísimas confidencias. Nosotros podemos aportar nuestra contribución, revelando que el famoso campeón británico H. M. Abraham, cubriendo los 100 metros en los Juegos de París, con un tiempo de 10" 3/5, lo ha conocido bien de cerca. Recientemente entrevistado, él no ha dudado en declarar:

—A mí me ha pasado, tres días antes de una prueba importante, de no poder continuar un segundo en un mismo sitio. Yo estaba horriblemente agitado en el día, y en la noche no podía dormir nada. Me creía sujeto a violentas palpitaciones del corazón.

—Autosugestión.  
—Indudablemente. Pero una vez, en 1924, precisamente en los campeonatos de la A. A. A. (Amateur Athletic Association), estaba de tal modo asustado que tuve que consultar a un médico. Este último, riendo, me afirmó que nunca había estado tan bien.

—¿Y ganó usted su prueba?

—Ya lo creo que sí... Solamente que no estaba muy convencido yo de la sinceridad del médico. El 7 de junio—los campeonatos debían tener lugar el 21—yo había cubierto en el entrenamiento 100 yardas en 9" 3/5. El terreno estaba, es verdad, en ligera declividad. Yo había saltado ese mismo día 24 pies dos pulgadas y media (7'26 m.), el mejor salto de mi vida. Estaba en el sùmmum de mi "forma". Tenía por delante ocho días que decidí pasar en Brighton, a la orilla del mar. Yo hubiera debido ser el deportista más feliz de la Tierra. Sin embargo, no lo era. Una "frouse" infernal se apoderó de mí: un verdadero pánico, y fué entonces cuando resolví consultar a la Facultad.

"Llegó el día temido. Corrí las 100 yardas. El miedo me enloquecía todavía. A la llegada sufrí una reacción total. Mis piernas llegaron a ser flojas.

"Incapaz de moverme, mi vida habría dependido de eso... ¿Y la prueba del salto de altura que debía tener lugar en el curso de la misma reunión? Me recuperé, pero muy poco. Mi salto fué deslucido, mediocre. ¿Dónde estaba mi "marca" del 7 de junio? Se me tomó la temperatura. Me crujían los dientes. ¿Tenía yo fiebre? En modo alguno... Era el miedo, el mismo miedo infernal.

—¿Y éste se manifestaba por primera vez?

—No. Ya el año precedente, cuando el "match" Oxford-Cambridge de atletismo, había hecho estragos en mí. Yo estaba inscripto en las 100 yardas llano, el cuarto de milla y el salto de longitud. Todos los críticos estaban de acuerdo para darme como favorito para las 100 yardas y el salto. En el entrenamiento había alcanzado 23 pies (6 m. 90). Todo iba bien hasta la víspera del "match". La noche antes de acostarme llegué a ser un descontrolado ante la idea de las pruebas. Cuando me presenté a la salida, después de una noche en claro, todo el mundo notó mi aire huracán y mis rasgos contraídos. Apenas en acción, todo se disipa, y realicé tres excelentes performances.

—¿A qué atribuye usted el miedo?

—Pues... al miedo, muy simplemente. El miedo que nos paraliza los miembros, nos pega la lengua al paladar que se seca, nos desuella el cerebro como un ciclón, no es otra cosa que restos atávicos del instinto primordial de nuestros ancestrales, tendiendo a huir del peligro.

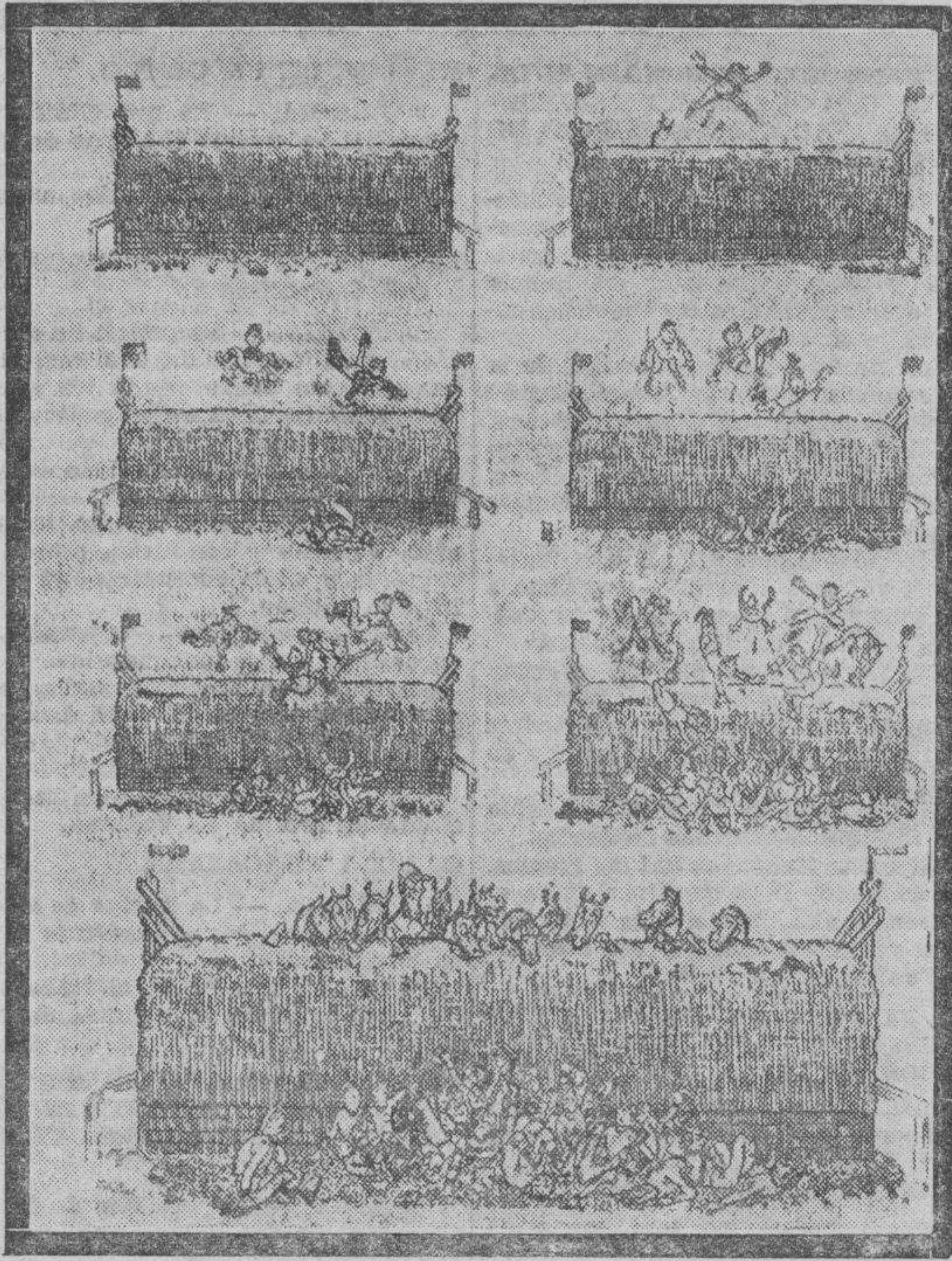
—¿El peligro? ¿Pero no existe ningún peligro!

—¡Perdón! Es de orden moral. El peligro de la derrota, el de defraudar a vuestros partidarios. ¡Ah! Si un campeón pudiera concebir el suficiente orgullo de sí mismo en la partida, para creer la derrota imposible, a éste no le atacaría nunca el miedo...

Dos cartas... sin comentario

El futbolista Antonio Bull nos ha escrito para aclarar que no pertenece al C. D. Amistad ni a ningún otro. Queda complacido.

Otro que nos escribe es José Martín, el excelente boxeador local. Pepe desmiente que ni él ni Soria



LOS CABALLOS: ¡¡¡Ja, ja, ja!!!

hayán disputado pelea alguna para el campeonato aragonés de su categoría, puesto que en el combate a que se refiere Paco Alonso en su crónica ayer inserta en esta sección no se puso en juego título alguno.

Termina Martín su carta, y ese final es lo más interesante, añadiendo que está dispuesto a ventilar con Soria, en cualquier momento, la ostentación del título mencionado.

Natación

LOS CONCURSOS DEL DOMINGO EN PISTA

Va aumentando la inscripción de concursantes para las pruebas del domingo.

El festival comenzará a las once de la mañana. Dicho día estarán cerrados los baños para los asociados de la sección de natación del Zaragoza. Únicamente se permitirá la entrada en traje de baño a los concursantes que hayan de tomar parte en las pruebas del día, con el fin de evitar aglomeraciones.

La entrada será por invitación a las tribunas y habrá entrada pública en el lugar designado.

Los concursantes comenzarán a las once en punto de la mañana, debiendo presentarse los corredores al Jurado media hora antes de las pruebas.

El fútbol en los pueblos

ALFARO.—Celebróse el encuentro entre los equipos Tudela F. C. y C. D. Peñarol, de Alfaro, alineándose ambos a las órdenes del árbitro señor Pareda (C.), el cual lo hizo bastante mal.

El encuentro fué muy interesante, demostrando ser más peligroso el equipo visitante.

Los primeros en marcar son los tudelanos, lo que hacen a los pocos minutos de comenzar el partido y de forma impecable. Seguidamente hay una ligera reacción de los locales, los cuales logran llegar continuamente a la meta contraria. Fruto de estas incursiones es el tanto del empate, que lo logra el delantero centro Mateo. Es un goal imparitable y el más bonito de la tarde. Con este tanto se crecen los locales y llegan a ejercer gran dominio sobre los tudelanos, que tienen que replegarse a su puerta. En este dominio se produce una "melée", y el interior izquierda local logra deshacer el empate. Este tanto es acogido con grandes muestras de entusiasmo por parte del público, y tras un ligero pleteo señala el árbitro el medio tiempo, terminando éste con el resultado de 2 a 1, a favor de los locales.

Comienza el segundo a un tren endiablado por parte de los tudelanos, los cuales buscan con mucho tesón

el tanto del empate. Se suceden jugadas de precisión y rapidez por éstos y logran continuamente desbordar a la defensa, donde se malogran los tantos por exceso de regateo entre los delanteros y falta de decisión en tirar a goal. No obstante, viene el tanto del empate, y a partir de este momento arrecia la presión, siendo muy escasos los avances que logran ligar los locales, que mueren siempre en la línea media, la cual sirve mucho juego a sus delanteros. De estos servicios provienen los dos tantos más que logran los forasteros. Con continuo dominio tudelano llega el final del encuentro.

Los mejores en el terreno fueron: por los locales, Justo, Verde, Lacunza, Mateo y Angelín, y por los forasteros, la defensa, medio izquierda y el interior izquierda.—C.

Del combate Oroz-Tiberio

Reproducimos de "El Mundo Deportivo":

"Dos aragoneses americanizados tuvieron a cargo el último combate de anoche en el Nuevo Mundo. Dos hombres que saben del boxeo todos sus secretos y trucos: dos púgiles que pegan igual, entran igual y salen igual también de las acometidas. Estilos adquiridos al otro lado del mar: pegar y sólo pegar; el rostro siempre al descubierto; esto no les preocupa lo más mínimo; su ilusión, mejor dicho, su obsesión, es buscar el punto vulnerable del contrario sin preocuparse del suyo.

Así veíamos la pelea entre Martín Oroz y Saturnino Tiberio, cuando un accidente vino a cortar la lucha a mediados del segundo round. Ninguno de ambos hombres había logrado destacarse en los momentos que llevábamos de lucha. Si Tiberio sacudía recio de izquierda en el cuerpo de Oroz, éste, rápido, en ocasiones con rapidez excesiva se iba sobre su contrincante con la izquierda por delante precedida de la derecha a caer sobre la faz de aquel.

Decíamos, pues, que un accidente cortó la pelea en el segundo round, cuando no había superioridad manifiesta ni mucho menos. Un accidente en forma de cabezazo produjo una herida de notables dimensiones en el cuero cabelludo de Oroz — a dos dedos de la frente — de la que manaba abundante sangre. El árbitro no apreció falta en Tiberio: tampoco supo verla en Oroz, puesto que no fué sobre el contrario; fué, a su juicio, un choque mutuo de cabezas y una de ellas salió claramente malparada. Consultas de rigor entre el árbitro y jueces, mientras el médico federativo —contra la opinión de Oroz—daba la

¡HASTA CUANDO!

LOS CACOS EN ACCION

EN UNA PENSION DESAPARECEN ROPAS Y EFECTOS

Denunció ayer en las oficinas de Vigilancia Fernando Albericio, como propietario de una pensión establecida en la calle de la Parra, que a sus pensionistas Filiberto Latorre Felipe, ebánista, le habían sustraído un traje nuevo y a María Ferrer Casas una sortija, ropa blanca y efectos de tocador, valorados en cincuenta pesetas. Indicó sus sospechas sobre cierto individuo que tuvo hospedado.

Se cursó su denuncia al Juzgado de guardia.

UN PUPILO SE LLEVA UNA GRAMOLA Y VARIOS DISCOS

Julia Trayín Mosteo, de treinta y cinco años, con domicilio en Agustina de Aragón, 44, principal, tuvo de huésped a Antonio Serrano.

Sin duda, su pupilo se encaprichó con la gramola de la pensión y para recuerdo se la llevó en compañía de veintitrés discos.

Valfan en conjunto cuatrocientas pesetas, según indicó su propietaria en la Comisaría al denunciar la sustracción.

DE UNA TARTANA SE LLEVAN UNAS DOCENAS DE COPAS

En la calle de San Gil, frente a la de Méndez Núñez, dejó su tartana Emilio Royo Bielsa, mientras cumplía un encargo.

A su regreso, con la consiguiente sorpresa, comprobó que del vehículo había desaparecido un envoltorio, conteniendo tres docenas de copas de cristal.

Se trataba de un encargo que debía remitir a su pueblo.

Diputación Provincial

EL PRESIDENTE HA REGRESADO DE SU VIAJE A MADRID

Ayer volvió a hacerse cargo de la presidencia de la Corporación don Luis Orensanz, de regreso de su breve viaje a Madrid, que hizo en compañía del diputado señor Carceller.

El señor Orensanz nos manifestó que, a pesar de haber tenido que abreviar su estancia en la capital de la República, ha realizado varias de las gestiones que allí le llevaron con resultado satisfactorio.

En el Ministerio de la Gobernación les dijeron estaba ya aprobado el permiso solicitado por la Diputación para vender unas casas del legado de doña Liboria Romeo.

Se ha conseguido, mediante una fórmula, que las certificaciones de obra realizada en los caminos vecinales, que ascienden a unas 150.000 pesetas, las vaya remitiendo el Banco de Crédito Local.

El presidente habrá de volver dentro de pocos días a Madrid para terminar las gestiones propuestas, ya que no le fué posible resolver las que habían de hacerse en el Instituto Nacional de Previsión.

En estos dos días ha actuado de presidente el diputado señor Fernández Casas.

EL MAIZ EXOTICO

Abonará en este mes siete pesetas oro por quintal métrico, como derecho de importación

A partir del día primero del mes en curso, por orden del ministro de Agricultura, Industria y Comercio, el maíz exótico que se declara para el consumo público devengará, por derecho de importación, la cantidad de 7 pesetas oro en cada quintal métrico.

Se abonará el mencionado derecho cualesquiera que sean sus procedencias y fechas de embarque.

orden de que no se podía continuar en aquel estado. El fallo podía ser el "non-contest", pero un juez apreció la falta de Tiberio y se procedió a su descalificación.

El fallo no causó sensación en ningún sentido; al igual que la noche de Morales-Flynn, tampoco se zanjaba ninguna cuestión como vencedor o vencido de tal modo: esto era lo de menos. Lo importante es un nuevo match, y en él ver quién es el mejor. Anoche no se vio nada bajo este aspecto, a no ser unos deseos enormes de sacudirse duro para acabar pronto con el hombre del otro ángulo."



# CINEMATOCRAFIA

## Diez minutos de charla con la "estrella" Marie Glory

En la estación de Vincennes abandoné el Metro para tomar, como de costumbre, un taxi que había de llevarme en menos de veinte minutos al simpático pueblo cinematográfico Joinville-le-Pont. El taxi se detuvo a la entrada del puente, bajo cuyos



La bellísima Marie Glory, principal intérprete de "Monsieur, Madame y Bibí".

ojos pasa, lleno de recuerdos inolvidables, el Marne, célebre por el papel que pudo desempeñar durante la gran guerra. Al otro lado, cerca de la plaza de Verdun, se levantan los estudios de Pathé Natan, hacia donde dirigí mis pasos, con objeto de charlar unos minutos con la bellísima estrella cinematográfica Marie Glory, protagonista del film "Selecciones Filmófono", titulado "Monsieur, Madame y Bibí". Me recibí en el restaurant: una sala coquetona, llena de mesas cubiertas con manteles impecables, sobre los cuales sonreían graciosamente unas flores.

—Ha sido usted muy puntual— fueron sus primeras palabras.  
—Como siempre.  
—¿Qué desea de mí?  
—Quiero que me cuente cómo hicieron "Monsieur, Madame y Bibí", esa película en la que usted aparece maravillosamente, derrochando toda su gracia...

—Pues verá usted: Jean Boyer y Max Neufeldt que, como sabrá son los directores, andaban locos buscando una figura capaz de satisfacer todas las exigencias del rol... Y, por fortuna, se fijaron en mí —es una suerte, para qué negarlo.— Cuando lo supe creí volverme loca de alegría. Y estudié mi papel con entusiasmo, segura de llevarlo a la realidad como nadie.

—¿Quiénes son sus compañeros de trabajo?  
—Florelle, Suzanne Prévile, Jean Dax, René Lefebvre y un "chien"...  
—¿Ha quedado usted contenta con el asunto después de su lectura?  
—Sí, es muy interesante. Le aseguro que no se ha realizado una película de este género desde hace muchísimo tiempo. Tiene escenas de una comicidad grandísima. Con decirle que yo misma he reído infinitas veces mientras las rodaba...

—¿Cuántos films lleva usted hechos?  
—Diecisiete.  
—¿En cuál de ellos cree estar mejor?

—En este que acabamos de nombrar: "Monsieur, Madame y Bibí", precisamente. Cuando usted lo vea me dirá que tengo razón.

Salimos a la calle. Marie Glory sintió deseos de embarcar en una piragua del Marne. Tuve que complacerla. Uno de los socios del Club Náutico nos la proporcionó, pequeña y estrecha, cosa extraña en París... A la media hora de paseo nos entregamos al viento que, de vez en cuando, acariciaba agradablemente nuestras mejillas. Entonces volví a preguntarle:

—¿Quiere usted contarme el argumento de su última película? Me tiene intrigado; como la han elogiado tanto...

—Pues verá: Un hombre casado se enamora de su secretaria, mientras el jefe de su oficina quiere robarle la mujer porque le ha parecido encantadora. Cuando le dice que ha de acompañarle en su viaje a Norteamérica se indigna... Bueno... no sé. Estoy pensando que debe usted ver este film cuanto antes. Si se lo cuento no le sorprenderán después sus muchas escenas preciosísimas. Vea "Monsieur, Madame y Bibí", presentado por "Selecciones Filmófono", que no le pesará.

Minutos después, huyendo del sol abrasador, tomábamos un aperitivo en el Café Paris, cerca de la "gare", discutiendo de arte, de literatura, de amor y de otras cosas más interesantes.

MARIO ARNOLD  
París, 1932.

### NOTICIA EXCLUSIVA

## En Inglaterra se impresionará "Don Quijote de la Mancha"

Yo creo que desde que el cine existe ha pasado por la mente de todos los directores cinematográficos la idea de llevar a la pantalla la más célebre obra del inmortal Miguel de Cervantes y Saavedra, el príncipe de las letras castellanas: "Don Quijote de la Mancha".

Todos han pretendido, según sus fuerzas, editar esta película. Pero unas veces por miedo y otras por falta de conocimiento y sentido para poder llevar a cabo semejante empresa, quedó siempre sin realizar.

Cuando el cine era silente se pensó siempre que el único inconveniente era quitarle la palabra, que es lo más maravilloso de tal libro. Pero ahora las cosas han cambiado mucho. El cine tiene el don de la palabra. El puede recoger en su regazo obras de la categoría de ésta, que se desarrollan en lugares variados y llenos de belleza, que con la palabra ganaron tanto que la pintura, el teatro y la música pudieron recoger.

Así en Londres, en un país que nada le importa el castellano. En un país donde todos son patriotas, dejan por un momento su temperamento frío y su patriotismo a un lado y se dedican a impresionar para la pantalla la obra cumbre de la lengua castellana, del maestro de nuestra lengua, Miguel de Cervantes y Saavedra, "El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha".

Ahora se crea en Londres una importante Sociedad cinematográfica, dirigida por Mr. Voudas, que se ha sabido rodear de los más destacados elementos para llevar a cabo semejante obra.

Será el director de este film un alemán, G. W. Pabst, el cual ha contratado para el personaje de "Don Quijote" a Chaliapin. En la confección de esta cinta se invertirán 80.000 libras esterlinas, capital que se ampliará, si es preciso, puesto que la Empresa editora tiene por lema conseguir su propósito sea como sea.

Actualmente andan a la busca de la mujer adecuada y atractiva, aunque sea fea, que reúna condiciones de la Dulcinea tan famosa.

El papel de Sancho, el buen hombre castellano que siguió las aventuras mil de su amo y señor, estará a cargo de George Robey.

Paúl Morand, novelista francés, se-

rá el que arreglará y adaptará a la escena cinematográfica la obra cumbre de la lengua castellana.

Mientras América y España seguimos lánguidamente ocupados en la creación del cine, los ingleses, con su organización y su dinero, confeccionan una película en español para explotar e hincharse de duros en todos los países de lengua hispana.

Un adaptador francés, un director alemán, novela española, artistas de todo el mundo y capital inglés. En suma, una ensaladilla rusa.

ANTONIO DE SALAZAR



El diestro aragonés Nicanor Villalta, del que se asegura que pronto repetirá sus pinitos cinematográficos de "El suceso de anoche", filmando otra película hablada en español.

### CINEMA ALHAMBRA

#### LA MUJER X

Por María Ladrón de Guevara  
BUTACA, 1 peseta

### CINEMA ARAGON

#### LA TAQUIMECA

Por Marie Glory y Jean Murat  
BUTACA, 0'75

### - PARISIANA -

#### Honrarás a tu madre

Por James Dun y Sally Ellers  
BUTACA, 0'80 GENERAL, 0'30

## ¿Es usted rubia? Pues escuche atentamente



Hilera de arriba, de izquierda a derecha: Leyla Hyams, Karen Morley y Anita Page. Hilera de abajo: Ruth Selwyn, Mraion Davies y Una Merkel.

Tanto se ha dicho y escrito acerca de las rubias que apenas nos atrevemos a mencionar de nuevo el punto; pero en todas las discusiones en pro y en contra nadie se ha preocupado mucho de ofrecer sugerencias ni consejos definidos.

Para realzar sus encantos la rubia necesita cuidar más de su apariencia personal que la morena. Hay cierta clase de vestidos y ciertos colores que caen absolutamente mal a una rubia.

Al elegir su "trousseau", por lo tanto, la rubia necesita tener en cuenta que no debe eclipsar su personalidad con su atavío. La razón por la cual los colores vivos no sientan tanto a las rubias como a las morenas es que un traje vistoso opaca fácilmente la personalidad de la rubia.

—Si usted es rubia — aconseja Karen Morley, bella artista de la Metro-Goldwyn-Mayer— evite los trajes de colores vivos. Los matices suaves y tonos neutros son los que más le convienen; pero no deje que el vestido conserve el mismo tono en todos sus detalles. Una flor de vivos colores en el hombro una vistosa chalina en el cuello, animarán el tono general del vestido, sin opacar la personalidad.

Todo el mundo debe vestirse procurando que el color favorezca el rostro. El interés del traje debe centralizarse en torno del semblante. Por consiguiente, la selección del sombrero y del adorno del cuello son de importancia capital. Siempre resulta elegante y sentador llevar cerca del rostro algo que armonice con el color de los ojos. Por eso es que el azul sienta tanto a las rubias.

"Durante cierto tiempo se ha considerado el rojo el color de las morenas. No apruebo el que una rubia use un vestido entero de tono rojo, pero ciertos toques de este color son muy chic. Unan de las "toilettes" más elegantes que he visto llevar a Anita Page, la linda actriz de la Metro-Goldwyn-Mayer, consistía en un vestido sastre de franela gris, completado por un sombrero rojo vivo y una flor roja de cuero en el

hombro. La chalina roja habría sido ya demasiado".

Las rubias, por otra parte, necesitan dedicar más tiempo que las morenas al cuidado de su belleza. Deben lavarse el cabello, por ejemplo, todas las semanas o cada diez días a más tardar, dejándolo secarse al sol. Este es el medio mejor de conservar el tono dorado del pelo. Y es muy conveniente asimismo darse fricciones de aceite caliente una vez por semana.

Luego, las rubias tienen que defenderse también de las pecas. El antiguo adagio de "más vale prevenir que tener que remediar", debe haberse originado a propósito de las pecas. Si es usted rubia no exponga nunca su rostro al sol o al viento sin haberse puesto antes un poco de colcrén. Los polvos y el arrebol pueden aplicarse encima.

No hay blanquete más eficaz que el simple jugo de limón. Debe usarse puro todas las noches antes de acostarse, aplicándolo al rostro a suaves golpecitos con un trozo de algodón. Blanquea la piel y sirve al mismo tiempo de astringente.

En cuestión de cosméticos la rubia debe ser extremadamente cuidadosa. Hay que fijarse mucho en no usar lápiz negro o "mascara" negro para las cejas y pestañas. Todo lo que se aparta de lo natural resulta chocante. La rubia necesita, por supuesto, oscurecerse las cejas y las pestañas, pero debe usar el color castaño en vez del negro, y aplicarlo con delicadeza para que no sea demasiado obvio.

CARMEN

## La vida artística de Laurence Olivier

El 22 de mayo de 1907 nació este notable actor inglés en la risueña población de Dorking, a 35 kilómetros de Londres, y desde temprana edad, al recibir generosa educación en el colegio de St. Edward, de Oxford, ya había caído bajo una tracción tan poderosa por las tablas que en sus vacaciones y funciones escola-

## TEATRO CIRCO

Hoy se despidе de la pantalla de este teatro la enigmática «estrella» MARLENE DIETRICH, con su interesantísima creación

### FATALIDAD

Una obra misteriosa de alto espionaje. Marlene Dietrich y Víctor Mc. Laglen.—PRECIOS POPULARES.

## SALON DORE

Hoy, último día

Irreprochable interpretación de los tres «ases» de la pantalla

### MARRUECOS

¡Es un film Paramount!

MARLENE DIETRICH  
GARY COOPER  
ADOLPH MENJOU



**EL DIA 5**

empieza en la Casa

**JUAN GARCIA Y H.º**

Cerdán, 47, AZOQUE, 92, Plaza de la Magdalena, 149, la más formidable venta de géneros de punto, de invierno, para señora, caballero y niño, como jamás se ha conocido, a mitad de su valor.

Se lo advertimos de antemano para que no le extrañe que en pocos días se agote todo cuanto pongamos a la venta; además, si desea a sus amistades días venturosos, indíqueles nuestra ya famosa venta de géneros de punto, a mitad de su valor.

¡Se lo agradecerán!

res de aficionados lo escogían para que interpretara los papeles más difíciles.

Su primera aparición en el tablado tuvo lugar en 1922, en el teatro festival de Shakespeare, situado en el histórico Stratford-on-Avon. En su carrera, iniciada bajo tan brillantes auspicios, ha interpretado muchas piezas teatrales. "Journey's End", pieza en la que hizo el de capitán Stanhope cuando Colinclive fué a los Estados Unidos a interpretar el mismo papel en el cinema parlante, fué una de las mejores caracterizaciones. También apareció con Anna May Wong en la tragedia "The Circle of Chalk", y con Edna Best en la comedia "Paris Bound".

Inglatera había sido hasta allí el centro de las actividades artísticas de Laurence Olivier, sin que ni a él ni a su linda esposa, Jill Esmond, se les hubiese ocurrido que en un cercano día los conduciría el destino ante el micrófono y lente cinematográficas. Fueron a Nueva York contratados para tomar parte en la pieza "Private Lives", de Noel Coward, que permaneció en el cartel de Broadway por largo tiempo, y al terminarse el contrato la productora "Rko-Radio" les hizo una oferta muy atractiva. La aceptaron y no tardó mucho — a las dos semanas de estar en Hollywood, para mayor exactitud — sin que los dirigentes, notando la sencillez, naturalidad y apostura con que se manejó el joven actor en el fotodrama "Juraban olvidarla", le auguraran una brillante carrera, que quizá lo conduzca al estrellao cinesco.

Por lo pronto dicha demostración le ha ganado el puesto principal masculino al lado de la excelsa Ann Harding en la película "El divino instante" (Westward Passage), confeccionada en los estudios de la "Rko-Pathé" bajo la experta dirección de Robert Milton.

**Los cines equipados con sonoro**

La estadística recientemente publicada en Berlín sobre los cines que tienen en Europa equipos sonoros arroja las siguientes cifras:

España.—Sobre 2.600 locales; 452 tienen equipo sonoro; es decir, 17 por 100.

Alemania.—Sobre 5.287 locales; 2.500 tienen equipo sonoro; es decir, 48 por 100.

Francia.—De 3.000 locales están equipados 1.450; es decir, 44 por ciento.

Inglatera.—Sobre 5.048 salas; están equipadas 4.096; es decir, 82 por 100.

Italia.—De 2.500 salas, hay 528 con equipo sonoro; es decir, 21 por 100.

**LA VIDA MUNICIPAL**

**INTERRUPCION DE LAS GESTIONES DEL ALCALDE EN MADRID**

Como decimos en nuestra edición anterior, el alcalde, señor Pérez Lizano, junto con el gobernador civil y presidente de la Diputación, hubo de abreviar su estancia en Madrid ante los rumores que hacían preveer se produciría un conflicto social en Zaragoza.

Ayer conversamos brevemente con el alcalde, el cual nos dijo que durante su corta estancia en la capital de la República había estado en el Ministerio de Trabajo gestionando el otorgamiento de las concesiones para la construcción de casas baratas por cuenta de la Cooperativa de funcionarios de ferrocarriles

Insistimos por obtener otras noticias relacionadas con el viaje del señor Pérez Lizano, mas éste nos dijo que aun cuando había iniciado otros asuntos no merecía la pena comentarlos, por haber quedado paralizados ante su precipitado regreso a Zaragoza.

**UNA CARTA DEL BANCO DE ESPAÑA**

El subgobernador del Banco de España ha enviado una carta al alcalde agradeciendo sus gestiones para resolver la cuestión planteada con el propietario de un inmueble inmediato al solar adquirido en la plaza de la Constitución por dicha entidad bancaria y anunciándole el propósito de impulsar el comienzo de las obras del nuevo edificio.

**LA SESION DE HOY**

Esta tarde, como de costumbre, se reunirá el Ayuntamiento en sesión ordinaria.

Se discutirá un dictamen fijando las normas para distribuir la cantidad consignada en presupuesto entre entidades benéficas.

**PINTURA Y BLANQUEO DE ESCUELAS**

Debiendo realizarse por este Ayuntamiento diversas obras de pintura y blanqueo en algunas escuelas, en el Negociado de Gobernación de la Secretaría municipal se reciben proposiciones, hasta el día 6 del corriente mes, para realizar dicho servicio.

Las condiciones se hallan de manifiesto en dicha dependencia, los días y horas hábiles de oficina.

**GUIA DEL COMPRADOR**

**Precios de las frutas, verduras y pescados**

Precios máximo y mínimo a que los hortelanos y mayoristas han vendido a los minoristas en el día de ayer los artículos de consumo que a continuación se mencionan:

Verduras: Borrajas, fajo, 2'50 pesetas; acelgas, idem, 3; lechuga, rosca, 4'50; alcachofas, docena, 1'25; berenjenas, idem, 0'40 y 0'30; col de grumo, idem, 4'50; patatas, kilo, 0'20; judías verdes, idem, 0'85 y 0'50; tomates, idem, 0'20.

Frutas: melocotón, kilo, 0'70 y 0'40; peras, 0'50; ciruelas, 0'15; uva negra, 0'80 y 0'40; moscatel, 0'60 y 0'50; melones, 0'40; sandías, 0'30.

Pescados: breca, kilo, 1'20 y 1; verdel, 0'40; sardina, 1; merluza, 5 y 2'10; pescadilla, 1'20 y 0'80; calamar, 2'25; calamar volador, 1.

**LAS FIESTAS DE TARAZONA**

**SIGUE EL MAREO FESTIVO**

—Bien tirao está ese güete, qué rídiez.

—Pero, ¿lo ha tirado el hijo del alcalde?

—Esta vez lo ha tirado LA VOZ DE-ARAGON, que ha soltado dos planicas de nuestras fiestas que han hecho "surtir" elogios y buen "re-cau" de encomios.

—Presumidos que "semos", hijo. —Por que se puede, y a mucha honra.

—Gracias, y tú que lo veas.

—¿Se han inaugurado las nuevas escuelas?

—Sí, señor; ya se puede dar "lición" a cuantos la precisen.

La inauguración fué esplendorosa, tan esplendorosa como el astro rey, que nos está haciendo sudar más que un baño fitereño.

A las once de la mañana salió la comitiva de la Casa Consistorial, en la que figuraban con el alcalde, señor Jaray, el inspector provincial de primera enseñanza, don José García Cons; el vicepresidente de la Diputación, don Ernesto Montes; jueces de instrucción y municipal, señores Pérez y Cenarro; administrador de la fábrica de cerillas, don Abel Lizarbe; presidente del Centro Republicano, don Ramón Lorente; directores de los Bancos locales, Guardia civil, Prensa local y provincial, Magisterio con los niños y niñas de las escuelas y una gran representación de todas las entidades.

Las autoridades y todos cuantos admiraron las magníficas escuelas quedaron sorprendidos por su capa-

cidad, orientación y material docente.

Desde uno de los balcones dirigió la palabra el inspector, señor García Cons, y dice se efectúa un acto consolador, tanto por lo que significa la inauguración de un Centro de enseñanza cuanto porque se observa la adhesión del pueblo tarazonense y la de sus autoridades.

Habla del Gobierno y autoridades supremas, demostrando el interés que se toman por la enseñanza, por lo que pide se felicite al señor ministro de Instrucción Pública.

Pone de relieve el orador la cultura, equiparándola con el dinero, ya que éste a veces, por circunstancias especiales, se termina, y aquélla asegura siempre los medios económicos para vivir.

Dice que el ignorante es una rémora para él mismo y para todos, por lo que la cultura debe ser impuesta por la ley, ya que sólo los que saben deben ser los que intervengan en la vida pública de los pueblos, ya que así la humanidad rendirá más, a la vez que sabrá mejor cumplir sus deberes y exigir sus derechos.

Asegura que el hombre culto tiene todas las puertas abiertas, mientras que el inculto es un peligro en todas partes.

Se dirige a los niños para hacerles ver que de su instrucción depende el progreso de la patria, y termina cantando un himno a la enseñanza.

Habla después el alcalde, señor Jaray, y en un brillante párrafo hace ver el fruto que en la enseñanza está produciendo la semilla que sembró el inolvidable Costa, y explica lo que quieren decir las palabras Escuela y Despensa, pronunciadas por el inolvidable león de Graus.

Escuela — dice — quiere decir cultura, por medio de la cual no haya esclavos y quede cimentada la libertad, que quiere decir respeto ajeno, defensa de derechos y cumplimiento de los deberes.

Hace ver que con las nuevas escuelas disfrutarán los niños la "higiene completa del cuerpo y alimento del alma con la cultura, por lo que agradece la ayuda prestada por el Estado, autoridades superiores e inspector de Primera Enseñanza, al que se le debe la rápida tramitación de los trabajos burocráticos. Encomia también la ayuda prestada por el pueblo, el arquitecto señor Borobio y el ejecutor de tan magna obra, señor Avellanas.

Dice que después del problema escolar Tarazona tiene que resolver otros de gran transcendencia, como

es, entre ellos, el de la higiene pública y privada, consistente en la traída de aguas potables, medio de disminuir la mortandad por enfermedades infecto-contagiosas, producto de unas aguas impuras.

Alude a las batallas que tuvo que reñir en Zaragoza el doctor Cerrada para resolver este problema de alta higiene que tanto afecta a la salud pública, pero venció, como se vencerá en Tarazona, con la ayuda del pueblo.

Hablando de que también hay que hacer Despensa, dice que el obrero debe de aspirar a mejorar sus salarios, pero sin violencias y al amparo de la ley, rindiendo a la vez, con su trabajo, la máxima producción para incrementar la potencialidad económica de Tarazona.

Dice que no desmaya en su trabajo para el progreso de Tarazona, para lo que pide la ayuda de todos, ya que con ciudadanos como los de Tarazona puede hacerse todo, por difícil que sea.

Termina el señor Jaray con vivas a España, a la República y a Tarazona, que son contestados con gran entusiasmo.

UNA RATERIA. — El inspector de Vigilancia señor Martínez Villabona, con los agentes Félix Muñoz y Bernardo Valero, secundado por el jefe de la Guardia municipal, señor Ibáñez, recuperó un reloj sustraído al vecino Félix Jiménez, y detuvo al autor del hecho.

REGALO DE UNA BANDERA AL BENEMERITO CUERPO DE LA GUARDIA CIVIL. — Tarazona ha elevado el nivel moral de sus fiestas con el acto brillante, lleno de emoción patriótica, que tuvo lugar en el paseo de Pradiel con motivo del regalo hecho de una bandera costeadada por el excelentísimo Ayuntamiento a la noble institución de la Guardia civil.

De la Casa Consistorial, en dirección al magnífico paseo, salió una nutrida procesión cívica en la que figuraban representaciones de todas las entidades oficiales y particulares presididas por el digno alcalde, don Antonino Jaray, y el teniente coronel del Cuerpo don Eulogio Pérez, con su capitán ayudante don Eduardo Fraile, el Ayuntamiento bajo mazas y el alférez don Ramón Vera, portador de la bandera, junto a la que formaban con la madrina, Conchita Jaray, la corte de honor, representada por las bellísimas y angelicales señoritas María Marqueta, Consuelo Aisa, Maruja Ravina y Carmen Morán. La banda municipal batió marcha, abriendo paso por entre el aplaudido público, que aplaudió al paso de la bandera nacional.

En el paseo se hallaba formada la Benemérita de Infantería y Caballería, que rindió armas cuando llegó la enseña nacional. El teniente coronel revistó las fuerzas y seguidamente se procedió, protocolariamente, a la entrega de la bandera, que llevó a efecto la joven y bella madrina, Conchita Jaray, que, con gran serenidad y bien timbrada voz, pronunció el siguiente discurso:

"Señores jefes, oficiales y guardias que en este solemne acto representáis al benemérito Cuerpo de la Guardia civil: El alto honor que recibí al ser designada para amadrinar esta enseña que representa a la madre Patria hace que en estos momentos sienta mi espíritu el júbilo inmenso que produce la grandeza de este acto sublime en el que el Ayuntamiento, respondiendo al sentir del noble pueblo de Tarazona, gosa, con el mayor gusto, al benemérito instituto de la Guardia civil esta gloriosa enseña de la República española. Jamás hubiese aceptado este honroso encargo que cualquiera de mis compañeras pudiera haber efectuado con más méritos que yo; pero los sentimientos de mi corazón, latente a impulsos del cariño que siento por esta institución, garantía del orden y defensa del nuevo régimen, me hicieron comprender que ni como española ni como hija de Tarazona podía dejar de cumplir este deber, que es para mí uno de los más grandes honores.

No encuentro palabras con las que pueda expresar mi amor a la Patria, mi cariño a Tarazona, mi afecto grande hacia vuestro instituto que de mil maneras supo conquistar el título de benemérito, pero sí os he de decir que la expresión de todos mis sentimientos se hallan vinculados en esta gloriosa enseña que vais a recibir, en este símbolo de la Patria en la que se encierran todos nuestros afectos para el Poder constituido que, si vosotros sois los llamados a defender, todos debemos



TARAZONA. — Don Julián Espinosa Alcaíne, interventor de Administración Local con destino en el excelentísimo Ayuntamiento de Tarazona.

**Banco Zaragozano**

FUNDADO EN 1910

Capital . . . . . Ptas. 20.000.000'00  
Reservas . . . . . " 4.380.000'00

**BANCA - BOLSA - CAMBIO - INFORMACION**

**INTERESES QUE ABONA:**

En cuenta corriente, a la vista . . . 2'50 %  
> a tres meses . . . . . 3'50 %  
> a seis meses . . . . . 4'00 %  
> a un año . . . . . 4'50 %

**EN CAJA DE AHORROS  
4 POR CIENTO ANUAL**

Cámara acorazada y Cajas fuertes de alquiler para custodia de valores, alhajas, documentos, etc., desde 25 pesetas al año

**SUCURSAL EN MADRID: Nicolás María Rivero, 4 y 6**

**" " BARCELONA: Ronda Universidad, 35**

**AGENCIA URBANA EN EL BARRIO DE LAS DELICIAS**

**CASA CENTRAL: ZARAGOZA**

**COSO, número 47**



**EL DIA 5**

no debe usted faltar. Para usted sería un perjuicio inmenso, pues el no aprovecharse de nuestra formidable venta de géneros de punto, de invierno, para señora, caballero y niño, a mitad de su valor, quiere decir que renuncia usted definitivamente a gastar el dinero bien gastado este año.

Tenga en cuenta que lo que vendemos por la mitad de su valor son géneros recién fabricados y destinados para la próxima temporada.

¡Vea usted si es ganga!

**JUAN GARCIA Y H.º**

AZOQUE, 92, Cerdán, 47  
Plaza de la Magdalena, 149

acatar porque así lo quiere la soberana voluntad del pueblo.

Al haceros entrega de esta bandera, que no dudo sabréis defender aun a costa de vuestras vidas, no olvidéis que aquí hay un pueblo formado por los hijos de Tarazona que estará siempre dispuesto a prestaros la necesaria ayuda para tan noble empeño; que Tarazona os regala esta bandera no solamente porque vuestro instituto la merece, sino porque a la vez rinde acatamiento al nuevo régimen, con el que se halla plenamente compenetrado.

No quiero molestar más vuestra atención, pero no he de terminar sin dirigir mi más cordial saludo a las altas autoridades y representaciones que nos honran con su presencia y a mi pueblo, a este noble pueblo de Tarazona que con tanto entusiasmo se suma a todas las causas justas.

¡Viva España! ¡Viva Tarazona! ¡Viva la República!

El discurso de la simpatísimas madrina fué premiado con una gran ovación y seguidamente el teniente coronel dirigió la palabra en los siguientes términos:

"Excelentísimo Ayuntamiento. Madrina y corte. Pueblo turiasonense: Un doble honor se confiere a mi intervención en esta emocionante fiesta cívico-militar: el que, generosos, habéis querido otorgarnos con la donación y solemne entrega de esta enseña de la Patria y el que acrece la representación que ostento: la de nuestro inspector general, en cuyo nombre la recibo.

Pueblo culto y liberal: Habéis querido responder solícitos a un anhelo que por sí solo no era dable realizar a estos modestos hijos de Ahumada y, como acentuando la significación espiritual de la necesidad proveída, ahogáis el hecho material en esta jubilosa expansión popular con el atuendo de las grandes solemnidades y ante el ara de amor ministrado por un "coro de Gracias".

Turiasonenses: No podemos ser insensibles a vuestras efusivas pruebas de estimación; antes por el contrario, con ellas tanto nos habéis movido y obligado que os prometemos ser constantes en el agradecimiento que, a falta de otras mejores prendas, pudiéramos sólo por esto llegar a ser un día dignos de merecerla.

Gentil sacerdotisa. Lindas oficianes: Exaltadas en vuestra devoción por la institución benemérita, no habéis vacilado en abandonar el reposo y sosiego de vuestro hogar para venir a consagrar con vuestra delicada ternura, actuando de madrina y cohorte, esta fiesta de imborrable recuerdo que, saturada del anhelo magnánimo con que la aromasteis, quisieramos fuera para Tarazona el orto de una era de paz inquebrantable. Yo quisiera poseer en este momento la feliz conjunción de una inspiración fecunda y un verbo tamizado y suadente para recrear vuestro oído, embargar vuestra atención, suspender vuestros sentidos, fascinar vuestra alma con un rocío sutil de amorecidas palabras, turquesas para nuestro rendido sentimiento de gratitud; pero palabras vacías no pueden contener ideas bellas. Excusadme, pues, si sólo acierto a deciros que tan hondo ha enraizado este sentimiento que no pueden llegar a asomarse a mis labios sus flores de emoción que acuitadas se anudan a mi garganta.

Excelentísimo Ayuntamiento: Esta enseña de la Patria que debemos a vuestra hidalga generosidad, al dejar el ara de amor, en la que le dieron vida y culto esclarecidas hijas de vuestro pueblo para confiarla a la austeridad de la vida marcial, no cambia de relicario: va de corazón a

corazón; que si nosotros, como con este brillante acto público habéis querido demostrarnos, vivimos en el corazón del pueblo, "siempre" el pueblo vivió, vive y vivirá en el nuestro; tremolada en nuestras manos no dirá arrogancia y gallardía; dirá tan sólo "fraternidad y concordia", dirá tan sólo "deber".

Así, henchidos de gratitud, lo prometemos con estos recios hijos de Ahumada que aceptaron el básico de nuestra institución de ser "prudentes sin debilidad, firmes sin violencia; no hacerse temidos ni temibles sino a los enemigos del orden".

Veteranos: ¡Viva España! ¡Viva la República! ¡Viva Tarazona!

Los vivos del teniente coronel son contestados con entusiasmo por la fuerza y por el público y aquél regala a la simpática madrina un bonito ramo de flores sujeto con cintas de los colores nacionales.

Seguidamente el alcalde de Tarazona, señor Jaray, que comienza dirigiendo a todos un cordial saludo, dice que aun cuando es costumbre en estos actos pronunciar discursos con frases galantes para dar la máxima solemnidad, él huye de ello por no creerse suficientemente capacitado, pero sí ha de hacer constar que su voluntad y su corazón lo vuelca en nombre de Tarazona para recibir el homenaje merecido al benemérito instituto, ya que esto significa el cañío de un pueblo a una Constitución.

En un párrafo brillantísimo, lleno de patriótica emoción, el señor Jaray manifiesta que en los pliegos de la bandera está el pueblo y la Constitución, Tarazona y la República, terminando con vivas a España, a la República, a Tarazona y a la Guardia civil, vivas que se contestan con entusiasmo y con una ovación al alcalde.

Acto seguido la banda municipal de música, seguida de todas las fuerzas al mando del teniente don Jesús Valdavín, desfilaron ante la tribuna en correcta formación y con toda marcialidad, vitoreando a la República. Fué un momento emocionante el en que la Benemérita puso de manifiesto su entusiasmo por el nuevo régimen.

Al llegar la fuerza y autoridades al cuartel fué colocada la nueva bandera mientras la banda tocaba el Himno de Riego y los vivos lanzados por el alcalde y el teniente coronel enloquecían al pueblo, que se asociaba al acto con el mayor entusiasmo.

En la casa-cuartel la madrina y las señoritas que componían su corte de honor fueron obsequiadas, en nombre del Cuerpo, por el jefe, señor Pérez, con unas elegantes cajas de dulces, con lo que se dió por terminado tan patriótico acto.—J. ATILANO URQUIZ.

**RESTAURANT LAS PALMERAS**

**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA**

Unico establecimiento de su clase en la provincia. Fundado en 1876

Funciona bajo el patronato, protectorado e inspección del Gobierno y con todas las garantías establecidas por las disposiciones vigentes para esta clase de organismos.

Los beneficios que obtiene aumentan anualmente las reservas y, como es consiguiente, la seguridad de las cantidades que se le confían.

En 31 de diciembre de 1931 tenía en circulación 41.033 libretas  
En igual fecha el capital de los imponentes era de 47.134.596'82 pesetas  
En 1931 les ha abonado por intereses ..... 1.245.943'56 "

Concede préstamos con garantía de valores públicos e industriales y con la de alhajas, muebles, ropas y efectos análogos en condiciones económicas muy ventajosas para los prestatarios.

Para facilitar a los imponentes la colocación de sus ahorros, esta institución se encarga gratuitamente de la compra de valores por orden de aquéllos.

Fuera de la capital no tiene sucursales ni representantes.

OFICINAS: SAN JORGE, 10.—SAN ANDRES, 14, y ARMAS, 30

**Asociación de Labradores de Zaragoza**

Coso, 104, ZARAGOZA - Paseo de Linares, 6 - CALATAYUD

ABONOS Y SEMILLAS, de pureza garantizada

CAJA DE AHORROS, que abona los intereses más altos

PRESTAMOS DE METALICO Y DE ABONO, en las mejores condiciones

LABORATORIO, CONSULTORIO AGRICOLA y BOLETIN MENSUAL, gratuitos

SEGUROS CONTRA EL PEDRISCO

Cuota de ingreso, 1 peseta. Cuota mensual, 0'50 pesetas

**NOTAS DE SOCIEDAD**

—Han regresado de su viaje por Salou, Valencia y Madrid nuestro querido compañero de Redacción don Pascual Allué y su bella esposa, Emilia Peireto.

—Se hallan en el balneario de "Hijos de Sicilia", en Jaraba: El doctor Roncalés y señora, de Zaragoza; don Joaquín Talero y familia, de Madrid; don Mariano Alfonso y familia, de Guadalajara; don Emilio Falcón y señora, de Zaragoza; don Alfredo Talavera y señora, de Madrid; don Andrés Concellón y familia, de Zaragoza; don Saturnino Tartuero y familia, de Azuqueca; señora e hija de Miguel Peiré, señora de Aubá y doña Angelines Trinxé, de Zaragoza; don José María García, de Maluenda; don Consantins Gil, de Calatayud; don Andrés Cámara y señora, de Loeches, y don Andrés Pintado, de Zaragoza.

—El abogado don Emilio Laguna Azorín se encuentra en Alhama de Aragón.

—Ayer regresó de Salou, acompañada de sus hijas, la distinguida señora doña Pilar Cerezueta de Batalla.

—Para Tarazona salió don Juan Ventura.

—Han llegado: De San Sebastián, don José Estrada; de Jaraba, don Basilio Jiménez; de San Sebastián, don José Híjar; de Zumaya, don Francisco García Herrero; de Almonacid de la Sierra, don Bernardo Rodrigo; del Santuario de Misericordia, don Emilio Lasarte; de Fuentetodos, don Miguel Labordeta; de Sandiniés, don Guillermo Moreno, y de San Sebastián, doña Generosa García de Barranquero.

—De Benasque ha regresado, después de pasar una larga temporada, nuestro buen amigo el director del Instituto de Alcoy, don Manuel Jiménez Rico.

—De su casa de San Esteban de Llitera ha regresado el distinguido joven don Jaime Salas Claver.

—Ha regresado de Sigüenza el joven profesor de la Facultad de Ciencias don José María Pinilla.

—Después de haber permanecido unas horas en nuestra ciudad regresó a Madrid el general inspector del Ejército don Angel Rodríguez del Barrio, acompañado de su distinguida esposa.

—A Barcelona han regresado el redactor de "El Día Gráfico", de aquella ciudad, don Ventura Bagüés y su bellísima hija Pepita.

—De Tarazona ha regresado don Luis Chueca.

—Para Madrid ha salido don Vicente García Lavilla.

—Ha marchado a Jerez de la Frontera, para pasar unos días con sus hijos, el general Erlés, acompañado de su distinguida señora e hijo don Jesús.

—Ha regresado de Burgos el magistrado don Alejandro Gallo y su distinguida esposa.

—De Torrellas de Llobregat regresó, después de larga temporada, la bellísima señorita Pilar Garín.

—También regresó, de Turuñana,

donde permaneció unos días al lado de sus hermanos, la encantadora señorita Lola Lozano.

—Han marchado a San Sebastián las distinguidas señoritas Felisa Ramondegui y Rosario Gracia.

—De San Sebastián y otras poblaciones del Norte han regresado la señora doña Rosa Guallar de La Jaima y su bellísima-hija Joaquineta.

—Llegó de Madrid doña Rafaela Gutiérrez, viuda de Montal, acompañada de sus hermanos don Rufino y don Pedro Montal y doña Vicenta de Montal (don Pedro), que, residentes en aquella capital, pasarán una temporada en nuestra ciudad al lado de sus familiares.

**LA ACADEMIA "LONDON STIL"**

Invitados por su profesor, señor Pinto, asistimos ayer a la inauguración de los nuevos locales de esta Academia de bailes modernos, sitos en San Félix, número 8.

El amplio y elegante salón de baile presentaba un animado aspecto, realizado por la presencia de muchas chicas guapas, entre las que se contaban ocho bellísimas entrenadoras.

Después de un baile general amenizado por una excelente orquesta se

celebraron exhibiciones a cargo de aventajados alumnos del señor Pinto. Por último, éste deleitó a la concurrencia desarrollando primorosamente sus bailes de salón.

La fiesta resultó muy simpática.

**PETICION DE MANO**

Luisita Royo Casastús, bella y gentil damita zaragozana, fué pedida el lunes en matrimonio para don Segundo Arroyo, teniente de Regulares.

Hizo la petición la madre del novio, la respetable señora doña Dionisia Fernández, viuda de Arroyo, a nuestro buen amigo don Domingo Royo, padre de la novia.

Entre los novios cruzáronse los presentes de rigor.

La boda quedó concertada para fecha próxima.

**LA COLONIA ESCOLAR "AMIGOS DEL PROGRESO"**

En el rápido de ayer tarde regresó a Madrid, después de un mes de estancia en la playa de Salou, la colonia escolar mixta dirigida por nuestro paisano don Arturo Sanmartín, y al frente de cuya entidad patrocinadora figura don Pompeyo Gimeno, también paisano.

Celebramos que la estancia en la playa indicada haya sido tan saludable y grata a los colonos madrileños.

**DE PITON A PITON LA VIDA EN TERUEL**

**ESPADAS Y SUBALTERNOS**

Ahí va el cartel completo de la función del domingo en nuestra plaza:

Seis novillos de Parladé (hoy de don Manuel Blanco), para Pinturas, Pepe Gallardo y Gitanillo de Camas.

Picadores: Joaquín Albericio "Trajinero II", Marcelino Priebro, Juan Molina, Mariano Albericio "Trajinero", Jacinto Marín "Chino", Antonio Albert y dos reservas.

Banderilleros: Francisco Mestre, Eduardo García "Plata", Rafael López, Francisco Alarcón "Cofre", José Pérez "Blanquito", José García, Emilio Ortega "Orteguita", Antonio Mesa "Mesita" y José Carralafuente.

Puntilleros: Francisco Alarcón "Cofre", Rafael López y Antonio Mesa "Mesita".

Hora: las cuatro y media.

**CONTRATOS DE PACO BERNAD**

Este valiente novillero aragonés tiene "hechas" las siguientes funciones para el mes en curso:

Día 8, Maranchón; 9, Gelsa; 11, Haro, y 18 y 19, Epila.

**EN FITERO**

Los días 12 y 13 de este mes tendrán toros en Fitero con motivo de las fiestas.

Para el primer día están contratados Pepito Montañés y Lisardo, y en el segundo actuará el "Emplas... ¿3?"

**LA DE BENEFICENCIA EN SAN SEBASTIAN**

Ha quedado "hecho" el cartel de la corrida de Beneficencia, en San Sebastián.

Marcial, Villalta, El Estudiante y Maravilla, con reses de don Julián Fernández Martínez.

No está mal, ¿verdad?

**HABRA QUE IR**

Tal como ha quedado la corrida de feria que se celebrará el próximo día 8 en Calatayud, el buen aficionado seguramente que tomará el tren.

Toros de Villarreal, para Manolo Bienvenida, Alfredo Corrochano y Maravilla.

¿Qué tal...?

**FUNCIONES TOREADAS**

Hasta el 31 de agosto último llevan toreadas los matadores de toros estas corridas:

Domingo Ortega, 74; Marcial Lallanda, 61; Barrera, 40; Manolo Bienvenida, 39; El Estudiante, 35; Chicuelo, 28; Villalta, 21; Pepe Bienvenida, 18; Armillita Chico y Corrochano, 15; Solórzano y La Serna, 14; Félix Rodríguez y Carnicerito de Méjico, 12; Jaime Noaín, 11; Fuentes Bejarano, Enrique Torres y Pepe Amorós, 10; Cagancho y Manolo Martínez, 9; Niño de la Palma, 8; Chiquito de la Audiencia y David Liceaga, 7; Heriberto García y Saturio Torón, 6; Palmeño y Maravilla, 5; Rayito, 4; Fortuna, Mariano Rodríguez y Posada, 3; Armillita, Pedrucho y Gil Tovar, 2; Pepe Ortiz, Ventoldrá y Melchor Delmonte, 1.

**EMPRESA DENUNCIADA**

El gobernador ha impuesto la multa de 500 pesetas, por el pésimo servicio de luz, a la Compañía Tele-dinámica Turulense.

**QUIEN NO HACE CASO DE LAS LEYES**

En Frías de Albarracín fueron sorprendidos segando una finca embargada por el Ayuntamiento los que dijeron ser propietarios de la cosecha, ya que de las diligencias practicadas resulta que dicha finca se embargó a Luis Gil, quien dice que antes de efectuarse ese embargo la finca estaba sembrada por su cuñado Daniel Lorenzo, al que corresponde la cosecha que recogían.

Interviene el Juzgado.

**INCENDIO DE MIESES**

En la partida "Redonda", del pueblo de Cella, ardieron 300 haces de trigo propiedad del vecino Benito Navarro.

El vecindario ayudó a sofocar el siniestro.

**SOCIEDAD**

Marcharon a Madrid los diputados a Cortes señores Vilatela e Iranzo.—CANO.

**Mañana comienzan las tradicionales fiestas de Calahorra**

CALAHORRA. — Como preludio de las brillantes fiestas organizadas por la Comisión municipal, hoy se ha celebrado el mercado acostumbrado, habiéndose cotizado las frutas y hortalizas a precios baratísimos.

Por la noche, la banda ha dado un selecto concierto en el paseo de Canalejas, habiendo destacado el brillante desfile de bellísimas señoritas.

La Empresa taurina anuncia para mañana, viernes, el desencajamiento de los diez toros que han de ser lidiados en las funciones del domingo y lunes, por Corrochano, Noaín y Chiquito de la Audiencia.

El día 6 actuará la renombrada banda de "Estrellas Negras".

El sábado comienzan las fiestas patronales, iniciándose el programa con una diana por la banda municipal, la cual recorrerá las principales calles de la ciudad.

Por la noche se quemará una bonita colección de fuegos de artificio.

En la Terraza, a las diez y media de la noche, tendrá lugar una aristocrática verbena amenizada por las orquestas "Banjo" y "Pueyo".

La animación es ya extraordinaria, lo que permite presumir cuánta será la brillantez de las fiestas.—MANOLILLO.

**CLINICA DENTAL**

**PALACIO -- Odontólogo**

Portales, núm. 4, 2.º - CALAHORRA



# LA LOTERIA NACIONAL NOTICIAS GENERALES

CON 100.000 PESETAS  
**5.647-Bilbao-Noya-Alicante**  
**Barcelona**  
 CON 60.000 PESETAS  
**40.972-Madrid**  
 CON 30.000 PESETAS  
**37.734-Madrid**  
 CON 25.000 PESETAS  
**24.653-Valencia**  
 CON 1.500 PESETAS  
 42.925—Madrid.  
 23.328—Gijón, Almería, La Línea, Huelva, Santander, Bilbao.  
 26.434—Mina de Riotinto.  
 30.770—Valencia, Barcelona, Elbar, Murcia y Bilbao.  
 32.775—Barcelona, Llerena, Madrid Oviedo.  
 27.539—Barcelona, Almería.  
 34.120—Barcelona, Palma de Mallorca, Granada, Valladolid.  
 11.226—Málaga, Madrid, Sevilla, Valencia, Barcelona.  
 16.248—Barcelona, Madrid, Bilbao.  
 39.465—Barcelona.  
 19.465—Madrid, Barcelona, Cádiz, Coruña, Bilbao.  
 7.126—Málaga, Barcelona, Gerona, Vigo, Soría.  
 12.638—Bilbao, Cáceres, Villafranca de los Barros, Barcelona, Ronda, Dos Hermanas.  
 19.219—Valencia, Palma, Barcelona, Denia, Burgos.  
 18.920—Madrid, Cádiz, Barcelona.

CON 800 PESETAS  
**DECENA**  
 66 32  
**CENTENA**  
 243 961 178 953 411 437 261 890  
 646 326 518 789 806 344 945 592  
 734 918 181 253 930 410 507 366  
 640 572 700  
**MIL**  
 719 184 573 760 640 499 869 463  
 252 199 144 109 704 620 780 970  
 104 733 391 709 612 219 982 354  
 592 966 565 222 690 392 179 482  
 775 131 489 156 544 244 361 223  
 607 496  
**DOS MIL**  
 612 606 712 283 634 088 021 681  
 312 496 041 632 687 781 939 989  
 867 089 368 695 741 001 617 625  
 836 662 834 790 920 994 485 952  
 003 219 991 053 075 893 674  
**TRES MIL**  
 917 592 494 313 732 468 401 442  
 244 872 463 173 003 613 945 126  
 823 899 676 679 133 575 508 218  
 176 621 715 577 054 253 323  
**CUATRO MIL**  
 766 518 139 897 907 097 091 925  
 598 488 004 755 927 914 064 289  
 393 427 321 826 292 036 911 278  
 543 112 796 241 325 195  
**CINCO MIL**  
 129 237 707 958 658 552 019 132  
 702 021 976 533 039 074 470 512  
 758 666 825 540 399 765 289 285  
 266 994 696 848 386 221 701 695  
 651 411  
**SEIS MIL**  
 219 294 958 878 101 422 424 144  
 054 187 646 343 909 186 055 683  
 553 672 020 773 628 724 914 408  
 245 704 679 007 471 539 824 713  
 171 577 320 528 448 301 516 692  
 890 170 050  
**SIETE MIL**  
 636 566 026 994 674 926 035 618  
 036 753 950 194 237 213 492 256  
 226 705 544 358 280 313 052 598  
 209 803 411 231 525 725 005 312  
 064 561 022 676 999  
**OCHO MIL**  
 591 626 817 721 290 434 335 623  
 621 699 949 814 831 071 517 543  
 680 177 081 547 093 137 657 735  
 904 491 835 750 825 595 914 2  
 758 933 044 430 553  
**NUEVE MIL**  
 199 331 886 061 319 632 497 972  
 712 080 641 155 262 810 900 395  
 358 156 508 430 215 321 283 658  
 433 134 580 823 844 212 749 552  
 724 695 820 449 243 403 724 698  
 847 977 815 795 322 856 225 190  
**DIEZ MIL**  
 027 325 817 540 913 207 898 069  
 446 603 631 471 910 375 253 150  
 308 190 341 117 964 978 973 834  
 709 916 316 018 666 184 864 155  
 707 729 572 494 636  
**ONCE MIL**  
 032 500 379 174 969 527 253 445  
 056 859 004 003 867 953 615 756  
 146 995 693 274 826 955 127 974  
 291 383 599 475 772 761 871 890  
 440 205 609 102 912  
**DOCE MIL**  
 227 737 890 331 304 181 316 347  
 143 647 755 562 688 956 965 646

591 651 337 509 371 420 017 500  
 917 466 090 817 994 196 125 745  
 126 968 752 949 697 146  
**TRECE MIL**  
 155 510 726 774 706 275 421 826  
 574 031 017 160 063 388 744 835  
 783 456 303 746 527 018 170 289  
 296 874 858 866 637 552 174 585  
 002 519 245  
**CATORCE MIL**  
 447 227 480 098 217 451 827 801  
 025 026 204 428 040 279 508 140  
 128 978 161 027 894 097 861 571  
 024 280 256 208 214 543 072 101  
 013  
**QUINCE MIL**  
 791 966 289 316 880 877 360 819  
 530 081 728 546 492 193 246 661  
 358 950 095 375 889 588 579 197  
 416 655 447 598 039 462 715 209  
 847 703 504 541 341 273 612 870  
 485  
**LAPIDAS-PANTEONES-SEPULTURAS**  
**PEREZ HERRERO**  
 Marmolista  
 Catálogos y presupuestos gratis  
 San Jorge, núm. 12 Zaragoza

**DIECISEIS MIL**  
 371 857 845 943 793 897 063 078  
 302 096 977 973 509 289 956 540  
 393 606 395 348 073 525 847 466  
 112 256 366 353 836 544 000 806  
 556 227 033  
**DIECISIETE MIL**  
 345 310 461 666 281 859 926 670  
 558 743 751 007 209 786 230 647  
 809 861 273 169 980 064 900 823  
 537 044 800 539 390 614 365 660  
**DIECIOCHO MIL**  
 600 986 807 744 752 081 218 121  
 473 149 671 974 645 189 396 086  
 208 086 202 852 651 024 004 475  
 323 236 770 098 089 716 583 734  
 737 816 920 011 646  
**DIECINUEVE MIL**  
 825 166 959 020 709 304 086 202  
 027 252 581 610 323 781 024 107  
 214 239 237 915 226 460 720 080  
 764 674 498 250 975 582 341 322  
**VEINTE MIL**  
 942 466 052 478 427 319 133 473  
 395 945 518 179 028 398 971 197  
 460 196 448 868 992 578 700 748  
 305 058 089 129 862 968 754 476  
 581 858 974 781  
**VEINTIUN MIL**  
 317 993 392 613 825 916 478 194  
 625 875 106 687 524 848 740 220  
 603 309 552 368 458 747 541 336  
 705 787 601 030 721 285 585 041  
 366 261 144 283 074 251  
**VEINTIDOS MIL**  
 558 616 803 434 454 630 825 521  
 787 148 848 362 548 725 170 492  
 757 959 874 378 785 330 707 434  
 733 058 507 670 562 077 584 966  
 020 038  
**VEINTITRES MIL**  
 603 581 069 745 716 371 616 512  
 625 796 692 656 931 686 193 488  
 222 697 159 839 417 579 622 113  
 209 595 731 248 460 602 875 518  
 152 171 170 394 311 816 296 440  
 825 680 847 081 381 087 842 361  
 775 066 176 696 021  
**VEINTICUATRO MIL**  
 997 691 843 809 528 572 876 394  
 618 134 332 384 430 370 870 730  
 914 146 231 681 069 425 033 677  
 255 724 628 425 922 845 932 843  
 270 869 691 621 881 067 042 867  
 307 259 772 003 859 616 395 828  
 578 402  
**VEINTICINCO MIL**  
 182 901 510 887 630 724 304 438  
 625 095 327 154 859 380 879 865  
 430 916 852 265 581 736 940 622  
 574 435 002 266 460 325 866 869  
 232 604 530 849 286 345 742 905  
 966 359 727 612 407 904 868 783  
 803 661  
**VEINTISEIS MIL**  
 902 294 627 390 193 082 470 454  
 651 018 497 451 264 385 245 525  
 791 554 848 532 862 725 101 414  
 104 118 035 740 658 694 143 919  
 841 530 603 180 741 509 611  
**VEINTISIETE MIL**  
 496 535 952 364 916 230 686 174  
 839 939 465 923 972 645 732 466  
 461 114 846 793 057 007 209 825  
 486 187 749 220 199 155 793 505  
 682 964 284 617 089 110 444 397  
 044 751 623 695 708 719 487 276  
 786 814 440  
**VEINTIOCHO MIL**  
 679 807 093 483 504 113 826 611  
 689 470 560 220 215 920 204 254  
 946 479 438 929 420 649 896 947  
 443 534 768 903 868 937 434 085  
 826 784 263 024 306 532 731 401  
 980 616

**VEINTINUEVE MIL**  
 246 271 884 316 032 962 093 216  
 373 711 758 641 929 312 306 596  
 122 935 272 089 304 933 077 878  
 530 873 859 798 209 815 384 682  
 396 338 935 746 694 023 794 114  
 743 318 706 277 591 307 777 947  
 268 220 775 864 028 544 892 145  
 225 228  
**TREINTA MIL**  
 633 984 801 339 947 273 031 827  
 036 849 946 451 614 686 263 547  
 572 352 791 860 563 557 541 953  
 300 761 803 595 037 040 230 368  
 198 395  
**TREINTA Y UN MIL**  
 722 891 583 327 764 245 657 101  
 554 675 252 152 235 275 342 455  
 773 292 186 788 861 266 667 063  
 610 354 606 229 479 360 616 147  
 505 558 910 777  
**TREINTA Y DOS MIL**  
 563 721 623 958 111 419 710 902  
 327 833 380 881 970 259 102 201  
 589 730 556 536 458 198 735 725  
 382 011 182 367 695 503 741 303  
 662 148 781 427 461 605 116  
**TREINTA Y TRES MIL**  
 743 586 106 890 504 756 076 468  
 208 799 608 992 506 729 934 019  
 368 053 573 580 164 014 286 032  
 679 825 377 594 053 409 794 531  
 140 993  
**TREINTA Y CUATRO MIL**  
 300 684 831 712 743 694 444 613  
 004 236 386 853 390 013 251 6  
 795 762 490 213 868 578 397 164  
 832 943  
**TREINTA Y CINCO MIL**  
 115 853 390 301 318 743 897 648  
 514 546 716 001 153 475 234 780  
 411 681 840 730 701 740 300 812  
 041 199 380 273 162 160 584 293  
 600 141 208 943 350  
**TREINTA Y SEIS MIL**  
 088 213 711 528 426 269 910 158  
 724 781 572 841 295 346 298 634  
 130 137 172 026 487 456 296 054  
 488 583 294 836 315 780 567 712  
 204 312 093 271  
**TREINTA Y SIETE MIL**  
 075 836 967 504 001 333 830 677  
 077 449 700 521 760 932 291 798  
 397 722 177 467 088 943 569 284  
 343 517 785 780 711 267 907 552  
 912 413 488 414 256 421 332 179  
 956  
**TREINTA Y OCHO MIL**  
 670 982 794 403 112 018 201 002  
 748 700 161 621 643 723 534 431  
 619 091 996 388 948 972 740 082  
 890 562 274 024 044 406 263 821  
 536 258  
**TREINTA Y NUEVE MIL**  
 340 864 917 078 707 510 741 168  
 957 178 414 427 668 069 953 027  
 375 378 070 739 219 610 932 594  
 205 300 084 973 906 894 192 897  
 781 390 712  
**CUARENTA MIL**  
 360 770 788 384 917 249 633 245  
 455 015 070 130 021 160 909 331  
 053 754 802 501 170 693 747 924  
 395 867 863 272 978 253 361 040  
 186 927 248 710 348 723 464 812  
 962 493 128 400 526 724 039 509  
 464 292 897 425 881 701 008 850  
 967 600 813 227 721 821 051 293  
 527  
**CUARENTA Y UN MIL**  
 929 356 824 774 912 092 165 452  
 106 552 255 820 322 437 686 344  
 608 526 676 914 439 013 348 182  
 422 204 815 461 524 302 514 068  
 818 702 633 689 886 517 195 657  
 619 181 800 219 057 716 242 916  
 579 000 222 017 216 354 241 388  
 031 381 364 498  
**CUARENTA Y DOS MIL**  
 078 454 488 739 231 542 412 762  
 399 435 713 549 554 103 745 732  
 580 540 498 768 771 151 889 423  
 133 623 680 836 990 827 213 465  
 920 403 137 250 625 198 220 238  
 501 908 712 572 375 439 168 007  
 101 197 665 466 498 541 246 463  
 846 485 467 904 723 915 513 627  
 371

**CUERPO DE SEGURIDAD DE ZARAGOZA.** — Servicios prestados por el personal del expresado Cuerpo durante el mes de agosto último:  
 Auxilios a las personas, 11; idem a las autoridades, 25; idem a las propiedades, 11; amenazas, 1; choques de vehículos, 1; atropellos, 3; desobediencias, 5; detenidos por sospechosos, 19; idem a petición de otra persona, 1; idem por fugarse de la casa paterna, 1; idem por escándalo en la vía pública, 19; idem por estafas, 6; efectos hallados en la vía pública, 1; detenidos por hurto, 1; idem por infringir el reglamento de vehículos, 2; incendios, 3; detenidos por lesiones leves, 12; maltrato de palabra y obra, 12; detenidos por riña y escándalo, 18; robos, 7; ahogados en el Ebro, 1; varios servicios, 31; pliegos repartidos, 200; conducciones (detenidos), 150. Total de servicios, 541.  
 Hemos recibido un ejemplar del "Anuario General de España" (Baillly-Baillière—Riera) correspondiente

a la edición de 1932, que acaba de aparecer, y no encontramos adjetivos bastantes con que poder expresar la excelente impresión que nos ha producido.  
 Conocemos ya de años la escrupulosidad con que la Casa "Anuarios Baillly-Baillière y Riera Reunidos, S. A." edita esta obra y el cuidado que pone tanto en la rectificación como en la impresión y encuadernación; pero en la presente edición creemos verlo todo superado.  
 Como en la anterior, un ejemplar completo de esta obra se compone de cuatro tomos con un notable aumento de páginas, y en ellas consta cuanto existe en España y Posesiones, así como una Sección Extranjera y 54 mapas en colores, de todas las provincias y posesiones de España.  
 A las muchas felicitaciones que recibirá la Casa unimos la nuestra y les alentamos para que sigan tan magna tarea en favor del comercio, la industria y demás profesiones, puesto que a ellos directamente favorece.

## NECROLOGICAS LA VIDA RELIGIOSA

Bajo el manto de la Virgen del Pilar falleció anteaer la bondadosa señora doña Patrocinio López García, viuda de don José Orpl.  
 Señora de excelsas prendas morales, arraigadas creencias cristianas y nobles sentimientos caritativos, su muerte ha causado gran pesar no sólo entre sus amistades, sino también a las personas de distinta condición social que la conocieron y supieron de la bondad de su carácter.  
 Manifestación de duelo muy sincero constituyó el acto de la conducción del cadáver al cementerio del Hospital (Cartuja), que tuvo lugar ayer, a las cinco de la tarde, y esa manifestación será reiterada hoy, en los funerales que se celebrarán, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Cruz.  
 Expresamos a su hermana, doña Elisa López, viuda de González; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, el testimonio de nuestra condolencia por la dolorosísima e irreparable desgracia.

Santos de hoy. — Santos Esteban, rey de Hungría; Antolín, mártir, Patrón de Palencia; Elpidio, obispo; Máxima, Zenón, Concordio, Teodoro, Evario, Hermógenes, Calixta, Diómenes, mártires.  
 Cultos de hoy.—Corte de María: Se hace la visita a Nuestra Señora de la Candelaria, en el Pilar (santa capilla).  
 En San Pablo, a las ocho, misa y ejercicios a San Francisco de Paula, por su V. O. T.  
 En Santa Cruz, en las religiosas del Santo Sepulcro, a las tres de la tarde, se practica el ejercicio del Via-Crucis y a continuación el santo rosario.  
 Cultos de primer viernes de mes al Sagrado Corazón de Jesús: En Santa Catalina, a las seis y media y a las ocho, misa de comunión general, y por la tarde, el ejercicio del día, con sermón por el P. Luis Pujadas, y bendición con el Santísimo, a las seis y media.  
 Por la mañana: A las siete, en San Pablo; a las siete y media, en la parroquia de la Seo; a las ocho, en Santiago el Mayor, Santa Cruz, San Felipe y Santa Engracia; y por la tarde, con exposición de S. D. M., en Jerusalén, Santa Catalina, Monasterio de Santa Isabel de Hungría, Descalzas de San José, Cogullada y Noviciado de Santa Ana; en este último con sermón.  
 Cuarenta Horas.—De siete y media de la mañana a seis y media de la tarde, en San Gil.  
 Mañana, en el mismo templo.

**CUARENTA Y UN MIL**  
 929 356 824 774 912 092 165 452  
 106 552 255 820 322 437 686 344  
 608 526 676 914 439 013 348 182  
 422 204 815 461 524 302 514 068  
 818 702 633 689 886 517 195 657  
 619 181 800 219 057 716 242 916  
 579 000 222 017 216 354 241 388  
 031 381 364 498

**CUARENTA Y DOS MIL**  
 078 454 488 739 231 542 412 762  
 399 435 713 549 554 103 745 732  
 580 540 498 768 771 151 889 423  
 133 623 680 836 990 827 213 465  
 920 403 137 250 625 198 220 238  
 501 908 712 572 375 439 168 007  
 101 197 665 466 498 541 246 463  
 846 485 467 904 723 915 513 627  
 371

## MINIMAX EXTINTOR DE INCENDIOS

J. R. Carrión - San Miguel, 23

El vino Ona es un manantial de salud, vigor y fuerza para todo organismo deprimido.

## ORTOPEDIA PRESERVATIVOS Plaza de San Roque, N.º 1 (junto a Valenzuela)

GORRAS DE BAÑO ZAPATILLAS DE CAUCHO FLOTADORES JUGUETES PARA EL MAR



"MADAME X" Plaza Constitución, 4, 3.º ZARAGOZA

**AGUA VICHY CATALAN**  
 Estómago, hígado, bazo, reumatismo, diabetes, etc.  
 HOTEL BALNEARIO en Caldas de Malavella, provincia de Gerona.  
 Habitaciones con cuarto de baño, agua mineral y teléfono  
 BALNEOTERAPIA reformada, instalaciones para inhalaciones y pulverizaciones. Masajes bajo el agua. Temporada oficial de 15 de mayo a 30 octubre  
 Administración: Rambla de las Flores, 18, entresuelo, Teléfono 18552  
 BARCELONA — EN CALDAS: Teléfono 7

Señoras: El flujo blanco y enfermedades de la matriz se curan con las irrigaciones del Dr. Valley Usadlas por higiene y para evitar contagios

**ALMACEN DE COLONIALES Harinas - Cereales**  
**FABRICA DE GALLETAS, BIZCOCHOS Y DULCES**  
**DOMINGO CAMPOS**  
 BLANCA, PURA Y CRISTALINA SAL DE AGUA ESPECIAL PARA MESA Y SALAZONES De venta en todos los establecimientos de ultramarinos.  
 Almacén y despacho: GIL BERGES, 7 Teléfono 16-74 ZARAGOZA Apartado 152  
**ALUBIAS GARRAFALES PARA SIEMBRA**



**RADIOTELEFONIA**

**PROGRAMA PARA HOY**

Radio Aragón. — E. A. J. 10. — 246 m. — 1.220 kiloc.  
De 13'30 a 15: Sobremesa. Concierto por el trío de la Estación. Bolsa de los sintrabajo. Cartelera teatral. Boletín meteorológico. Estado del tiempo en España y Europa. Tiempo probable. Notas varias. Audición de música ligera en discos.

De 18 a 20: Concierto por el trío de la Estación. Información financiera. Cotizaciones. Noticias municipales. Recitados y cuentos. Selección de discos. Conferencia esperantista: "Cómo nació el esperanto", por el señor Oroz.

De 22 a 24: Retransmisión del concierto que interpretará el sexteto Vázquez Garrido en el café Royalty. Selección de discos. Notas varias. Noticias de última hora (servicio exclusivo de Radio Aragón). Recital de piano por la concertista señorita Carmen Oto.

**PROGRAMAS PARA HOY DE LAS ESTACIONES ESPAÑOLAS**

MADRID. — De 8 a 9: "La Palabra", diario hablado, tres ediciones diarias. 11: Transmisión de la sesión del Ayuntamiento. 14'30: Campanadas. Señales horarias. Boletín meteorológico. Información teatral. Concierto. 15'50: Noticias. Índice de conferencias. 19: Campanadas Cotizaciones. Discos. 20'15: Noticias. 20'15 y 22: Informaciones de la sesión del Congreso de los Diputados 22: Concierto sinfónico. 015: Noticias. Anticipo de los programas para la próxima semana 0'30: Campanadas.

BARCELONA. — 7'15 y 8: Sesiones de cultura física. 7'30 a 8'45: "La Palabra", diario hablado, dos ediciones diarias. 11: Campanadas. Boletín meteorológico. 11'50: Transmisión telefotográfica de la carta del tiempo. 13: Discos. 13'30: Información teatral y cartelera. Concierto. 14: Información cinematográfica y cartelera. Concierto. 14: Información cinematográfica y cartelera. Concierto. Actualidades musicales. Descripción de datos relativos a una excursión por Cataluña. Bolsa del trabajo. 15: Sesión radiobeneficencia. 19: Concierto. 19'30: Cotizaciones. Discos. Noticias. 21:

Campanadas. Boletín meteorológico. Sesión dedicada a la familia del navegante. Cotizaciones. 21'10: Concierto. 21'30: Cuplés. 22: Recitación de poesías. 23: Ballables.

SEVILLA. — 14 a 15: Concierto. Ballables. 21 a 23: Recital de guitarra. Noticias. Cotizaciones. Boletín meteorológico. Fragmentos de óperas. Ballables.

SAN SEBASTIAN. — 22: Boletín meteorológico. Variado programa. Música de baile.

VALENCIA. — 13'30: Concierto. 18: Monedas y cambios. Audición variada. 21'30. Noticias bursátiles. Mercados agrícolas y fruteros. 21'45: Charla literaria. 22: Radio-teatro. Noticias.

**Radiofónicas**

**RADIODIFUSION IBERO-AMERICANA**

El jueves de la pasada semana se celebró en el estudio de esta ya popularísima emisora un acto en extremo simpático y cordial. Con motivo de la fiesta nacional del Uruguay, el ministro de la citada República en Madrid, señor Castellanos, leyó delante del micrófono de E. A. Q. unas sentidísimas cuartillas plenas de cordialidad y sincero afecto para nuestra patria, enviando al propio tiempo un saludo a sus compatriotas en tan señalada fecha para aquella nación hermana.

Este acto, tan solemne como sencillo, es el primero de una serie que R. I. A. ha organizado para el presente mes de septiembre, y de los que, a su debido tiempo, iremos dando cuenta a nuestros lectores.

También ha empezado con extraordinario éxito su serie de charlas semanales el culto periodista señor Gutiérrez Ravé, tan competente y autorizado en los problemas hispano-americanos.

**LA ESTACION DE ATHLONE**

En breve comenzará a radiar en Athlone (Irlanda) la gran estación emisora.

Tendrá una potencia de 60 kilowatts y será de 413,8 metros (725 kilociclos) su onda.

Radiará programas de publicidad por lo general en lengua gaélica, anunciándose la estación con estas palabras: "Stáisiun foirleathá". —

**Correos y Telecomunicación**

**LA CORRESPONDENCIA PARA NORTEAMERICA, CENTROAMERICA, ANTILLAS, COSTA FIRME, ECUADOR Y PERU**

Durante el mes en curso la correspondencia de España y colonias para los países indicados será cursada en los días y vapores correos que a continuación se indican:

El vapor "Reina del Pacifico", de la Pacific Line, saldrá de Santander el día 4, de Coruña el 5 y de Vigo el 5, para Cuba y Pacifico, llegando a La Habana el 15 y a Cristóbal el día 17.

El vapor "Rochambeau", de la Compagnie Generale Trasatlantique, saldrá de Coruña el día 5, de Vigo el 5 para Nueva York, a donde llegará el 14.

El vapor "Marqués de Comillas", de la Compañía Trasatlántica, saldrá de Barcelona el día 16, de Málaga el 19, de Cádiz el 20 y de Vigo el 22, para Nueva York, Habana, Puerto Barrios, Puerto Limón y Cristóbal, llegando a Nueva York el 1 de octubre.

El vapor "Sierra Ventana", del Nordeutscher Lloyd, saldrá de Coruña el día 24, y de Vigo el 24, para La Habana, a donde llegará el 6 de octubre.

El vapor "Magallanes", de la Compañía Trasatlántica, saldrá de Barcelona el día 20, de Málaga el 22, de Cádiz el 24 y de Las Palmas el 26, para Puerto Rico, Santo Domingo, Costa Firme y Panamá, llegando a Cristóbal el 13 de octubre.

El vapor "Habana", de la Compañía Trasatlántica, saldrá de Santander el día 25, de Gijón el 26 y de Coruña el 27, para Cuba, Méjico y Nueva York, llegando a La Habana el 7 de octubre.

El vapor "Rochambeau", de la Compagnie Generale Trasatlantique, saldrá de Coruña el día 3 de octubre, y de Vigo el 3, para Nueva York, a donde llegará el 12.

**LA CORRESPONDENCIA PARA AMERICA DEL SUR**

En el presente mes será cursada la correspondencia de España y co-

lonias para dichos países en esta forma:

El vapor "Cap Ancona", de la Hamburg Sudamerikanische, saldrá de Coruña el día 4, de Vigo el 4 y de Lisboa el 5, para Buenos Aires, a donde llegará el 17.

El vapor "Highlan Chieftain", de las Nelson Lines, saldrá de Vigo el día 6, de Lisboa el 7 y de Las Palmas el 9, para Buenos Aires, a donde llegará el 23.

El vapor "Conte Biancamano", del Lloyd Sabauda, saldrá de Barcelona el día 9, para Buenos Aires, a donde llegará el 22.

El vapor "Asturias", de la Royal Mail, saldrá de Coruña el día 12, de Vigo el 12 y de Lisboa el 13, para Buenos Aires, a donde llegará el 29.

El vapor "Campana", de los Transports Maritimes, saldrá de Barcelona el día 16, para Buenos Aires, a donde llegará el 3 de octubre.

El vapor "L'Atlantique", de la Compagnie Sudatlantique, saldrá de Vigo el día 16, y de Lisboa el 17, para Buenos Aires, a donde llegará el 28.

El vapor "Cabo San Antonio", de la Compañía Ibarra saldrá de Barcelona el día 24, de Málaga el 16 y de Cádiz el 17, para Buenos Aires, a donde llegará el 2 de octubre.

El vapor "Highlan Princess", de las Nelson Lines, saldrá de Vigo el día 20, de Lisboa el 21 y de Las Palmas el 23, para Buenos Aires, a donde llegará el 7 de octubre.

El vapor "Monte Rosa", de la Hamburg Sudamerikanische, saldrá de Coruña el día 21, de Vigo el 21, de Lisboa el 22 y de Las Palmas el 24, para Buenos Aires, a donde llegará el 10 de octubre.

El vapor "Giulio Cesare", de la Navigazione Generale, saldrá de Barcelona el día 23, para Buenos Aires, a donde llegará el 7 de octubre.

El vapor "Flandria", del Koninklijk Lloyd, saldrá de Coruña el día 24, de Vigo el 25, de Lisboa el 26 y de Las Palmas el 28, para Buenos Aires, a donde llegará el 14 de octubre.

El vapor "Almanzora", de la Royal Mail, saldrá de Coruña el día 26, de Vigo el 26 y de Lisboa el 27, para Buenos Aires, a donde llegará el 14 de octubre.

**NOTAS DEMOGRAFICAS**

**NACIMIENTOS**

Pilar Salvatierra Rodrigo, Teodora Martínez Mayoral, Victoriano Puigdeval Aznar, Rosa María Ruiz Gil, Manuel Enguita Hernández, Ramón Hernández Terés, Felisa Valencia Causapé, Rosa Martínez García, Francisco Ramón Serena Morales.

**DEFUNCIONES**

Juan Martínez, 59 años, Miguel Sertel, 62; Manuel Polo, 7 meses, Casta Alvarez, 69; José Cuber, 75 años, San Pablo, 105; María Alvarez, 14 meses, Pignatelli, 99; Pilar Casas, 6 años, Zapata, 14.

**Oposiciones, concursos y convocatorias**

**JUECES**

Por la Subsecretaría del Ministerio de Justicia se anuncian a concursos de traslación estas vacantes de jueces de instrucción y primera instancia: Allaga, Puerto Arceife, Puerto de Cabras, Alláriz, Getafe, Haro, Balaguer, Sacedón, Salas de los Infantes, Castuera, Alcaraz, Vera, Alcañices y Fuentesauco.

**Boletín meteorológico**

**EL TIEMPO QUE HACE**

Cambió el tiempo y desapareció el estado tempestuoso.

Se levantó fuerte cierzo, que sopló todo el día con marcada violencia, limpiando el cielo de nubosidades.

Lució el Sol, pero su influjo calorífico se vió contrarrestado por la acción del viento.

Hubo acusado descenso en la temperatura ambiente.

Siendo el fin primordial de este periódico el defender los intereses de la región, agradeceremos mucho cuantas noticias se nos envíen en orden a necesidades de los pueblos, a las cuales viene dedicando LA VOZ DE ARAGON toda la importancia que en realidad tienen.

salir fué la noticia indudable de que el cardenal iba por aquellas partes. El conde, su tío, que nada sabía de su historia, sino lo que le había contado el conde Atillo, hubiera sin duda exigido que en semejante ocasión su sobrino hiciese el primer papel al lado del cardenal y recibiese en público de su ilustrísima las distinciones correspondientes a su clase; y ya todos ven los buenos antecedentes que había para ello. Lo hubiera exigido, pidiendo luego que de todo se le diese una razón circunstanciada, por ser excelente coyuntura para manifestar la estimación que merecía la familia de una de las primeras autoridades del Ducado. Para librarse de semejante compromiso se levantó don Rodrigo una mañana antes de salir el Sol, se metió en su coche, acompañándole a vanguardia y a retaguardia el "Canoso" y demás "bravos", y dejada la orden de que le siguiese luego el resto de la familia, salió fugitivo, como... (permítasenos dar algún lustre a nuestros personajes con alguna honrosa comparación), como salió de Roma Catilina, bufando y jurando volver presto de distinto modo para vengarse.

El cardenal entretanto iba visitando las parroquias del territorio de Lecco. El día que debía llegar al lugar de Lucía, la mayor parte de los habitantes salieron a recibirle al camino. A la entrada del pueblo, al lado mismo de la casita donde vivían madre e hija, se había construido con palos y cañas un arco triunfal revestido y adornado de ramos y flores. La fachada de la iglesia estaba adornada con tapices; todas las ventanas del pueblo lucían colgaduras con colchas, sábanas, fajas de niños en festones y todo lo mejor que tenían aquellas buenas gentes, y que, siendo cosas de uso diario, parecían adornos de lujo. A la hora de vísperas, que era la misma en que el arzobispo acababa de llegar a la iglesia, los que habían quedado en las casas, viejos, mujeres y especialmente muchachos, salieron también a recibirle, parte en orden y parte a bandadas, presididos todos por don Abundo, apurado y aturdido en medio del bullicio de las gentes que subían y bajaban, y que, según él mismo decía, le trastornaban la vista, y temeroso de que las bachillerías de las mujeres le pusiesen en el caso de tener que dar cuenta del asunto del matrimonio.

En esto apareció el cardenal, o, por mejor decir, la muchedumbre, en medio de la cual se hallaba en su litera con su acompañamiento, pues de todo esto sólo se veía sobresalir por encima de las cabezas el extremo de la cruz que llevaba delante en una mula el capellán destinado a este oficio. La gente que iba con don Abundo corrió de tropel a incorporarse con la que venía con el cardenal, y don Abundo, después de haber dicho tres o cuatro veces: "poco a poco, despacio; ¿qué hacéis?", se volvió despechado, y diciendo entre dientes: "Esta es una Babilonia; es una Babilonia", se dirigió a la iglesia, que aún estaba desocupada, y allí estuvo aguardando.

nuevas órdenes. Por ahora, cada cual ocupe su puesto, y Dios, que se ha dignado ser para mí tan misericordioso, os ilumine.

Calló él y callaron todos. Por grande que fuese el tropel de pensamientos que bullía en aquellas cabezas, ninguno salió al semblante. Estaban acostumbrados a considerar la voz de su amo como las manifestaciones de una voluntad contra la cual era inútil luchar, y aunque aquella voz anunciaba que ya la voluntad era otra, no daba a entender que se hubiese debilitado su energía. A ninguno le pasó siquiera por el pensamiento que, por haberse convertido su señor, pudiera subírsele a las barbas, y replicarle como a otro hombre. Veían en él a un santo, pero de aquellos que se pintan con la frente erguida y la espada en la mano. No todo era temor; teníanle además (especialmente los que habían nacido en sus dominios, que eran la mayor parte) el respeto de vasallos y todos le miraban con cierto afecto fundado en admiración, por manera que en su presencia se hallaban sobrecogidos de aquella especie de cortedad que engendra el hábito delante de un superior reconocido por tal desde la niñez. Es cierto que no les eran gratas sino repugnantes las cosas que acababan de oír, pero tampoco nuevas ni extrañas para su entendimiento. Mil veces se habían burlado de ellas, no porque no las creyesen, sino por evitar y rechazar con las burlas la impresión incómoda que les causaba su recuerdo, y el miedo que les hubiera infundido su seria meditación; y al ver ahora en el ánimo de su señor los efectos de aquel mismo miedo no dejó de hacerles mella más o menos durable. Agréguese a esto que los que fuera del valle supieron tan gran novedad, fueron testigos del júbilo y entusiasmo del pueblo y de la veneración que de improviso se granjeó su señor entre las gentes, en vez del odio y del terror que antes excitaba su nombre.

Con esto estaban aturdidos e indecisos, renegando en su interior los unos, cavilando los otros sobre el rumbo que podrían tomar en adelante; éstos meditaban si tendrían esfuerzo y conformidad para ser hombres de bien; aquéllos se inclinaban a serlo. Otros, por último, trataban de ganar tiempo prometiéndolo todo, a trueque de quedarse a comer un pan ofrecido con tanta cordialidad y tan difícil de encontrar en aquella época, con ánimo de seguir después el camino que más les conviniese. Ello es que ninguno chistó, y así que el caballero, concluida su plática, alzó la mano en señal de despedida, tomaron todos la puerta tan quietos y sosegados como una manada de corderos. Salió tras ellos el amo y puesto en medio del patio, observó a la vislumbre que cada cual se encaminó a su puesto sin hablar palabra. Subió después a su aposento y tomando una linterna reconoció las entradas y salidas, los corredores y patios, en suma, todo el castillo, y cuando vió que en todas partes reinaba el sosiego y el silencio se fué a dormir, porque, a la verdad, tenía sueño.



# CRONICAS REGIONALES DE ENSEÑANZA

## Pina

**SOCIEDAD.** — Después de una excursión por las playas del Norte, llegando hasta Covadonga, han regresado los jóvenes de esta localidad, simpáticos y queridos amigos, don Pascual Albalate, médico titular; don Antonio Pelayo, propietario; don Mariano Artigas, industrial de esta plaza, y don Pedro Labarta, que los ha conducido en su automóvil, viniendo muy contentos y entusiasmados de su excursión, tanto de los preciosos paisajes que han visto como de lo cómodos que han efectuado el viaje, pues a pesar de haber hecho un recorrido de cerca de 1.500 kilómetros no han tenido el menor contratiempo, llegando con puntualidad y exactitud en las diferentes etapas que se habían trazado, dando pruebas de ser un gran volandista el señor Labarta, que dirigía el coche. — CORRESPONSAL.

## Aguas (Huesca)

**NECROLOGICA.**—El día 27 de agosto último falleció en esta localidad la virtuosa señora doña María Lascasas Sierra, esposa del empleado de Correos en este pueblo y antiguo corresponsal administrativo de LA VOZ DE ARAGON don Segundo Trallero Pascual. Su muerte ha sido muy sentida, no sólo entre los suyos, sí que tam-

bién entre las muchas amistades de que gozaba la misma y su familia, tanto en el pueblo como en toda la comarca.

Fué la finada una excelente esposa y madre de familia, por sus virtudes y laboriosidad.

Tiempo hacía que la muerte le amenazaba saltarle y le tendió el lazo de larga y penosa enfermedad, que llevó con tanta resignación que, una vez más, reveló ser mujer de gran espíritu y de superior conformidad.

Cuando comenzaba a tener risueño porvenir y a gozar al lado de sus hijos murió con tranquilidad santa después de recibir los consuelos de nuestra santa religión. Murió rodeada de todos los suyos, a excepción de una de sus hijas que, por circunstancias especiales, no pudo llegar a dar el último beso a su querida madre.

El afecto y consideración que a la misma le profesábamos todos se puso claramente de manifiesto durante su larga enfermedad, y se ratificó en el acto de conducción del cadáver al cementerio y la asistencia a los funerales, actos que tuvieron lugar los días 28 y 29, respectivamente.

Reciban sus apenados, esposo, don Segundo; hijos, Lidia, Segundo, Sabina (ausente) y Lorenza; herma-

no, don Jesús y demás familia, nuestro más sentido pésame, y la finada nuestra oración más ferviente.

Que el Señor tenga en las mansiones de la gloria a la misma.

Descanse en paz. — CARMELO GUILLEN.

## Calatayud

**EN VISPERAS DE FIESTA.** — Se nota en nuestra ciudad cierto ajeteo en el decorado de fachadas y comercios precursor de las próximas fiestas. Si el tiempo se asegura y no vienen aguaceros hace suponer sean este año nuestras fiestas bastante animadas. — CORRESPONSAL.

## NOTAS DE HACIENDA

### SECCION PROVINCIAL DE ADMINISTRACION LOCAL

Pasa a informe de la Intervención de Hacienda el presupuesto extraordinario formado y aprobado por el Ayuntamiento de Tabuena en el actual ejercicio de 1932.

Se ha recibido documentación reclamada al Municipio de Undués Pintano, relacionada al presupuesto municipal ordinario de 1931, prorrogado para el actual de 1932.

El alcalde de Samper del Salz remite el presupuesto ordinario, prorrogado para el corriente ejercicio.

### PENSION

La Dirección General de la Deuda y Clases Pasivas concede la pensión anual de 633'33 pesetas a Encarnación, Pilar, Rosario y Carmen Picó, como huérfanas de José Picó, alguacil que fué del Juzgado de primera Instancia e Instrucción del distrito del Pilar.

### RECARGO ARANCELARIO

Por el Ministerio de Hacienda se ha fijado el recargo arancelario que deberán satisfacer durante la primera decena del mes en curso los artículos importados o exportados por mediación de las Aduanas españolas. Su cuantía será de 139'45 enteros por 100.

## REUNION DE CURSILLISTAS

Para su inserción se nos remite esta nota:

"Se han reunido los cursillistas aprobados en el segundo ejercicio, a fin de estudiar la proposición presentada por algunos de los Claustros Universitarios y por estudiantes de otras provincias, pidiendo a los Poderes Públicos que el tercer ejercicio, próximo a realizarse, no tenga carácter elimi-

natorio, sino de perfeccionamiento. La asamblea así lo acordó.

También se aprobó la conclusión de solicitar que aquellos que tengan algún ejercicio aprobado en los presentes cursillos se les convalide en los próximos a convocarse.

Para el cumplimiento de los acuerdos se procedió al nombramiento de una comisión que ya ha dado comienzo a las gestiones que se le encomendaron."



## GRAN BALNEARIO DE TIERMAS (PROVINCIA DE ZARAGOZA)

### AGUAS CLORUDADO SODICAS SULFUROSAS

Curaciones maravillosas de reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.

Las únicas en España que por su abundantísimo caudal permiten tomar los baños en agua corriente, por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas; no es necesario ni calentarias ni enfriarlas, y la poca distancia que se emplea del punto de donde nacen hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la ciática especialmente.

Temporada oficial del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correos de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en la PELUQUERIA DE D. JOAQUIN MAYOR, calle del Coso, 56.

Para más detalles, dirigirse al administrador del balneario, en el mismo, el que los contestará a correo seguido.

Ejercitado toda su vida en tomar sobre sí negocios intrincados y urgentes, jamás tuvo tantos como ahora, y sin embargo, tenía sueño. Los remordimientos que tanto le habían acosado la noche anterior, lejos de disminuirse le punzaban con más fuerza, y sin embargo, tenía sueño. El orden y gobierno establecidos por tantos años en aquel castillo estaban expuestos a un trastorno. La sumisión ilimitada de sus satélites, su fidelidad y su disposición a obedecer ciegamente su voluntad, en que por tan largo tiempo descansaba, no le ofrecían ya la antigua confianza. El mismo acababa de introducir en su propia casa la incertidumbre y quizá la confusión, poniéndolo todo en contingencia; y sin embargo, tenía sueño. Entró, pues, en su cuarto, se acercó al lecho mismo en que tanta inquietud había padecido la última noche y se arrodilló a su cabecera ansioso de rezar. Halló, en efecto, en un escondrijo de su memoria las oraciones que le enseñaron en su niñez y aquellas palabras, tantos años olvidadas y oscurecidas, fueron desarrollándose poco a poco unas tras otras. En este ejercicio encontraba un conjunto de afectos indefinibles, cierta dulzura en volver a los hábitos de la inocencia, cierta exacerbación de dolor al contemplar el abismo de crímenes y desdichas que mediaba entre aquel tiempo y el presente, un vivo anhelo por conseguir con obras de expiación una conciencia nueva y el estado más inmediato a la inocencia que ya no le era dado recobrar, y últimamente una gratitud y una confianza ilimitada en la misericordia de Dios, con cuyo auxilio esperaba llegar a tan feliz término, y de la cual tenía ya tan calificadas pruebas. Levantóse después, se acostó en su cama y se quedó profundamente dormido.

De esta manera tuvo fin aquel día, cuya celebridad duraba aún cuando apuntaba estas noticias el autor anónimo de quien las hemos tomado, y que, a no ser por él, quedarán perdidas en el olvido, puesto que Rívola y Ripamonti, ya citados, se contentan con decir que aquel tirano tan famoso, después de una conferencia que tuvo con el cardenal Federico Borromeo, mudó enteramente de vida con asombro de todo el mundo. ¿Y tantos son, por ventura, los que han leído estos dos autores? Menos, sin duda, que los que han de leer esta historia. ¿Y quién sabe si algún curioso que tuviese habilidad y deseo de hallarla, encontraría en aquel valle alguna remota y oscura tradición de este suceso? ¡Desde entonces acá son tantas y tantas las cosas que han pasado!

### CAPITULO XXV

Al día siguiente, en el lugar de Lucía y en todo el distrito de Lecco, no se hablaba de otra cosa sino de ella, del caballero anónimo, del arzobispo y de otro sujeto que, aunque se complacía en que su nombre fuese

muy conocido, esta vez hubiera deseado que nadie se acordase de él. Hablamos de don Rodrigo.

No porque antes de ahora no se hablase de sus hazañas, sino porque siempre se hacía con palabras ambiguas y en secreto. Era necesario que dos personas se tratasen con mucha intimidad para expresarse claramente sobre esta materia; y aun entonces no lo hacían con toda la acrimonia de que eran capaces; porque los hombres, en general, cuando no pueden desahogar su indignación sin riesgo, no sólo la demuestran menos, o la ocultan del todo, sino que, efectivamente, es menor la que experimentan. Pero en esta ocasión, ¿quién hubiera tenido reparo en preguntar, o en hablar de un hecho tan estrepitoso en que se había visto la mano del cielo y en que hacían un gran papel dos personajes célebres? El uno porque reunía en sí tan grande autoridad y tan vehemente amor a la justicia y el otro porque parecía la misma prepotencia personificada que llegaba a humillarse, y la flor y la nata de los "bravos", que iba, digámoslo así, a rendirse y a deponer las armas. En comparación de éstos, ¡qué ruín personaje apareció don Rodrigo!

Entonces comprendían muy bien todos cuán grande era la infamia de molestar a la inocencia para deshonorarla y perseguirla con tan imprudente tesón, tan atroz violencia e insidias tan abominables. En aquella ocasión era cuando todo el mundo pasaba revista a las demás hazañas de aquel malvado, y cada uno decía con franqueza su parecer, animado al ver que todos eran del mismo sentir. Murmurábase de él con indignación en todas partes; pero lejos de sus tiros, por temor a la turba de "bravos" que le rodeaban.

Una gran parte de esta animadversión pública alcanzaba también a sus amigos y aduladores. Con efecto, se le cortaba un buen sayo al señor Podestá, siempre sordo, ciego y mudo acerca de las maldades de aquel tiranuelo; pero se hablaba de él con alguna reserva porque contaba con sus esbirros. Por lo que toca al abogado Tramoya, como no tenía más que bachillerías y embrollos, no se le guardaba tanta consideración, haciéndose lo mismo con los demás parásitos sus semejantes. A todos se les señalaba con el dedo y se les miraba de reojo, por lo cual juzgaron conveniente no dejarse ver en mucho tiempo.

Aterrado don Rodrigo con noticia tan inesperada y tan diferente de la que aguardaba de día en día, de momento en momento, estuvo encerrado en su castillo sin más compañía que sus satélites, tragando veneno por espacio de dos días, al cabo de los cuales partió para Milán. A no haber mediado otro motivo que las murmuraciones de las gentes, quizá hubiera permanecido allí por lo mismo para arrostrarlas, y acaso, al ver el término a que habían llegado las cosas, hubiera buscado ocasión de escarmentar a todos en uno de los más atrevidos; pero lo que le hizo



# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS **3 DIAS** 25 PALABRAS, 2'85 — Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente Ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 5 pesetas del precio de cada anuncio	0'10
Desde 5'01 a 10 ptas.	0'15
10'01 a 50 "	0'20
50'01 a 100 "	0'30
100'01 a 250 "	0'50
250'01 a 500 "	0'75
500'01 a 750 "	1
750'01 a 1.000 "	1'50
1.000'01 a 1.500 "	2

El impuesto del Timbre por anuncios será de cuenta de los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente Ley del Timbre.

## ARRIENDOS

**VERANEANTES.** Piso de todas clases. Sindicato Inicial, Jaca.

**SE ARRIENDA** molino harinero, con dos parejas de piedras y una huerta de un cahiz de tierra, con agua continua; todo en muy buenas condiciones. Dirigirse a Juan Aranda Melero, de Alcalá de Moncayo.

**NECESITO** habitación discreta. Contestar cédula 50-L-Huesca.

**SE CEDE** hermosa habitación para despacho y habitaciones independientes a toda pensión. Informes, librería señor Gasca, Coso, 31.

**SE ARRIENDA** segundo piso céntrico, nuevo, higiénico, baño, luz, 125 pesetas. Razón, San Miguel, 21, hojalatería, de once a una.

**LAPUYADE, 68** (Torrero), cuarenta pasos Avenida Siglo XX, arriendo magnífico piso higiénico y confortable; instalación para calefacción; situación inmejorable, en 100 pesetas mensuales. Informes, piso principal.

**PARA 1.º DE OCTUBRE.** Se desea arrendar parcela pequeña, para matrimonio sin hijos, pero confortable. Deberá estar bien situada, independiente y tener jardín, con sitio para tener algunas aves. Ofertas a M. M., cédula número 169. Administración de este periódico.

**TIENDA** espaciosa, con trastienda, magníficamente decorada; precio inmejorable; ha sido 30 años barbería; para lo mismo, o lo que convenga. Informarán, Escuelas (Torrero), Villa-Luisa.

**ARRIENDO** principal ventilado, mucho sol, suelos mosaicos, electricidad, agua corriente, water, gas. Informarán, calle Rebolera, 3, despacho.

**SE ARRIENDA** bonito piso, Paz 20, primero; galería cristal, teléfono inquilinos, pesetas 110, y San Pablo 17, cuarto, 60 pesetas. Informes, Paz, 20, primero derecha, y San Pablo, 17, Confitería.

**SE ARRIENDA** magnífico piso: ascensor, cuarto de baño, calefacción, amplia galería enristalada. Precio módico, calle Colón, 4, frente pretil via férrea.

## ENSEÑANZAS

**ACADEMIA** de chôtiers (matriculada). ¡Atención! Por 100 pesetas enseñanza completa de conducción de coches de doble mando y sencillo, y mecánica en taller con motores instalados. Fita, 3 (junto Camino de los Cubos). Teléfono 43-50.

**"PROODOS".** Contabilidad, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Caligrafía, Dibujo, Idiomas, Oposiciones, Ingenieros, Normales, Bachillerato, Primera Enseñanza. Candelija, 8 (junto Alfonso I).

## COLEGIO "LICEO IBERICO"

situado en la plaza Constitución y Mártires, 1, principal, y tercero. Métodos modernos de enseñanza. Niños y niñas, desde los cinco años de edad. Párvulos, 7'50 pesetas mensuales. Curso elemental, 15, y curso superior, 20 pesetas.

**ACADEMIA RODRIGO.** Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial, Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodríguez, profesor e intendente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

**CLASES,** horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones, contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín. Mayor, número 57.

**PREPARACION** ingreso bachillerato en combinación con el primer curso del mismo. Enseñanza esmerada y económica. Clases particulares. Razón, Independencia, 13, segundo, de cinco a ocho.

**RADIO** corriente continua, aparato directo, desde 125 pesetas con lámparas. Exclusivas Radio Aficionado, Espez y Mina, 26 duplicado. Visite esta casa; verá modelos inmejorables en continua o alterna.

## VENTAS

**VENDO** puertas de entrada de casas, de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97. Carpintería Miguel Ferrando.

**BASCULAS** y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Romea, 2. Teléfono 41-50.

**VENTA** permanente de amasadoras (movimiento patentado), cilindros afinadores, bombas centrifugas (elevación de aguas), motores gasolina 2 3 y 5 HP., husos tajaderas, etcétera. Presupuestos gratis. Talleres Angel Talamás. Avenida Siglo XX, 73, y Lapuyade, 68 (Torrero).

**SE VENDE** una máquina seadora agavilladora, sistema "Cormick", de una caballería y de ocho días de campaña, en estado que puede decirse nueva. Razón, Domingo Bueno. Tra obares.

**HIERROS** de lance, chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberias. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Falde. Agustina de Aragón, 57.

**SERRIN** por sacos. Almacén de coloniales. Domingo Campos. Gil Berges, 7, Zaragoza.

**SE VENDE** una yegua treintena o se cambia por terneros de desbezo. Dirigirse a Plácido Almalá, en San Mateo.

**SE VENDE** un carro de tres caballerías y otro de dos; tres cubas. Dirigirse a don Sebastián Camarano, Avenida de Cataluña, 18, segundo derecha, y en Agón, don Serafín Lahuerta.

**MATERIALES** usados, chapas onduladas para tejados de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Nogueiras, Ramón y Cajal, 61.

## BOLSA DEL TRABAJO

En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo.

### OFERTAS

**NECESITAMOS** mecanógrafa máquina propia, para trabajo en casa. También chico recados conozca calles Zaragoza. Escribid, Apartado 296.

**BARBERO.** Oficial hace falta, sabiendo su obligación. Será bien retribuido. Dirigirse, Valeriano Gastón, Mérida (Navarra).

**SE NECESITA** un oficial de herrero que sepa herrar en la herrería de Manuel Moreno, de El Frasno. Dirigirse al mismo.

### DEMANDAS

**SE OFRECE** chico de 17 años, para dentro o fuera de la capital, como ayudante de cocina, comedor o cosa análoga. Pocas pretensiones. Escribid, Lista de Correos, J. Prieto, Zaragoza.

**SE OFRECE** aprendiz adelantado de confitería, con dos años de práctica. Informes, Mariano Meléndez, calle del Recuerdo, núm. 1, Calatayud.

**SE OFRECE** joven, 28 años, para cobrador en línea de autobuses de viajeros, por un sueldo de cinco pesetas diarias. Respondiendo con fianza de finca urbana. Escribid, Z. D., Danzas, 16, segundo, Zaragoza.

**SE OFRECE** auxiliar de contabilidad, 19 años, con prácticas mecanografía y correspondencia mercantil. Escribid, Avenida de América, 47 (Torrero). L. Gracia.

**CORREDOR** de Comercio, de 18 años, conociendo perfectamente la plaza, se ofrece, sin pretensiones, o para cosa análoga, con 10.000 pesetas de fianza. Razón, Miguel Duaso, paseo del Ebro, 24.

**PARA CONTABLE,** auxiliar, por horas o todo el día, administrador particular o cargo análogo, ofrécese caballero serio y correcto. Amplios informes y pocas pretensiones. E. N. Olmedo. Apartado 147 (Mercantil).

**SE OFRECE** dependiente de ultramarinos, 26 años, casado, diez años práctica, mozo almacén oló que convenga, con buenos informes y garantías. Plaza de la Libertad, 25, cuarto piso número 5. De 11 a 1 y de 4 a 6.

**OFRECESE** buen corredor de comercio, mucha práctica, buenos conocimientos e informes. Pocas pretensiones. Escribid a P. Gómez, Navarra, 22, primero izquierda.

**JOVEN,** 18 años, conociendo contabilidad, mecanografía, correspondencia y francés, con prácticas Banco, ofrécese oficina; modestas pretensiones. Informarán, La Fuente, 17, Calatayud.

**SE DESEA** una portería para matrimonio con una niña. Razón, Camino Lapuyade, 55, segundo.

**PARA CONTABLE,** auxiliar, por horas o todo el día, secretario particular, administrador o cargo análogo, ofrécese caballero serio y correcto; serios informes y pocas pretensiones. E. N. Olmedo. Apartado 147. (Mercantil).

**REPARACIONES** aparatos radio. La casa Radio Aficionado dispone del mayor surtido en material de radio, además de personal especializado, pudiendo servirle rápida y económicamente. Espez y Mina, 26 duplicado.

**SE OFRECE** joven para mandadera, todo el día o por horas, para lavar o lo que convenga. Razón, Prudencio, 32, tercero, escalera derecha.

**CONTABLE,** meconógrafo rápido, libre de quintas, con buenas referencias, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Informará sastrería Melús, Roda, 14, Zaragoza.

**CHOFER** mecánico, práctico, en reparaciones, se ofrece a prueba. Informes, Avenida América, 9, entresuelo izquierda.

**SE OFRECE** joven 29 años, casado, para cobrador de autobuses o para estar al frente de trabajadores o almacén como administrador de fincas o cosa análoga; bien puesto en cuentas y escritura. Respondiendo con fianza sobre finca. Escribid, S. L. A. Avenida América, 47, Zaragoza (Torrero).

**CONTRATISTAS** de obras y carreteros: Se ofrece de ustedes joven "bien impuesto, con carácter suficiente para estar al frente de vuestras brigadas obreras y llevar el cargo de "istero. Respondiendo con fianza de fincas. Escribid, Avenida América, número 11, Zaragoza (Torrero).

**AJUSTADOR** mecánico joven, casado, sin familia, ofrécese para explotación agrícola Sociedades, grandes empresas, fábricas o talleres, dentro o fuera capital; buena conducta; informes a satisfacción; también aceptaría vigilancia garage, custodia coches garages particulares o cosa análoga. Dirigirse, Marcelino Domingo, núm. 33, entresuelo derecha, Delicias, Zaragoza.

**SE OFRECE** bordadora a máquina para toda clase de bordados. Se hacen iniciales en toda clase de prendas y punto de incrustación a 0'25 metro. Se hacen vestidos para niños y ropa interior para señora. Plaza de la Libertad, 25, cuarto piso número 5.

**SE OFRECE** para contable, secretario particular, administrador u otro cargo análogo persona seria, con pocas pretensiones. Razón, Coso 146, zapatería.

**SE OFRECE** joven 23 años, soltero, para vigilante, mozo almacén o cobrador o cosa análoga. Pocas pretensiones. Buenos informes. Dentro o fuera capital. Dirigirse M. Nuez, Casta Alvarez, 105-107, segundo izquierdo.

**SE OFRECE** matrimonio joven para buena portería, sabiendo leer y escribir, o para cosa análoga. Buenos informes. Plaza de Asso, 5, primero segunda.

**JOVEN** español, 29 años, serio, educado; habla francés; alguna práctica mecanografía español-francés, se ofrece para expediciones o cosa análoga, conductor de máquinas, etc. Dirigirse, señor Trillo, Gasos, núm. 14, Naval (Huesca).

**SEÑORA** se ofrece para ama seca o matrimonio solo. Razón, Avenida de Madrid, 35, tercero.

**AMASADORAS,** hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para tallados, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres hijos de Juan Guiltart. San Agustín, 6.

**VENDO** trilladora Ajuria, S. 4, núm. 0, vista trabajar, en muy buenas condiciones, por terminarse la campaña. Vicente Cadena, María de Huerva.

**LAMPARAS** radio. El mayor surtido en toda clase de marcas lo encontrará en Radio Aficionado. Espez y Mina, 26 duplicado, así como toda clase de piezas de repuesto.

**OCASION.** Por reforma de establecimiento vendo cuatro sillones, modelo americano, seminuevos, juntos o separados. Paseo de Pamplona, 8, Peluquería.

**CANARIOS** flauta se venden a 17'50 pesetas, cada uno. Dirigirse a mosén Juan Tomás, Terror.

**SE VENDE** un tractor "Chetra K", 5 HP. y un malabate; razón: Casimiro Sarría, Coso, 18, entresuelo. Zaragoza.

**AUTOMOVILISTAS:** No comprar automóviles, motos ni camiones sin antes visitar "AUTOCASION". Os ahorraréis tiempo y dinero, encontraréis de todos modelos, para todos gustos y bolsillos, todos seminuevos y garantizados, al contado y a plazos. Avenida de Madrid, 101. Teléfono 44-82.

**IMPRESORES,** ocasión! Por desajonar local urge venta material imprenta, tipos, cajas, chibaletes, moldes para pólizas, tableros estanterías, valla cristales despacho, perforadora, etc., etc., y magnífica máquina automática, que tira tres mil ejemplares por hora. Precio y condiciones, P. Cativiela, Don Alfonso I, número 10, Zaragoza.

**PUMP'S.** Bombas hidráulicas sin engravaciones para extracción de aceites. Instalaciones completas. Los últimos adelantos en maquinaria oleícola Avery, S. A., paseo María Agustín, 17, Zaragoza.

**SE VENDEN** corderos pastencos, gordos, y se arrienda un aborrnal hasta San Miguel, término San Martín de Unx. Dirigirse Asterio Echarri, Olite.

**VENTA** de dos tinas, cabida de 800 cántaros, una prensa y dos husillos, en Dueñas (Palencia). Razón, Crisógeno, Zamora.

**CUBAS** de cien y trescientas cántaras, para vino, una envinada y la otra recién reparada, seminuevas, se venden a precios baratos. Tratar con Casimiro Gochi, en Lodosa (Navarra).

**SE VENDE** una noria de capjilones de 5 litros de cabida en cada pozal. Se halla seminueva. Dirigirse a Florentín Pola, Carriñena.

**PIANO - PIANOLA** marca "Steek", de la casa "Aeolian", seminuevo, se vende en la mitad de su precio. Estación Enológica, Haro.

**ABONOS.** Cemento marca "El Cangrejo", se vende en casa de Luis Samaniego, en Rincón de Soto.

**SE VENDE** una mula, pellicana, de labranza, y para carro; de seis años, y de siete cuartas de alzada. Tratar con Narciso Antón, calle Santa Engracia, núm. 25, en Laguardia (Alava).

**MUEBLES** en general y sin competencia. Casa Castilla. Contado y plazos. San Jorge, 3 y 5. Antiguos locales de Correos. Zaragoza.

**GANADEROS,** Nuevo invento alemán cura meteorismo en quince minutos sin medicamentos ni tocar al animal. Garantizámoslo por escrito, com prometiéndonos devolver dine-

**AUTOMOVILISTAS** Recambio completo "Ford" y "Chevrolet". — El más barato

**GARAGE NACIONAL**

## FRUTEROS

Lo moderno se impone. Vuestros envíos serán más apreciados si usáis

CAJAS Y VIRUTILLAS Consultad al fabricante: ENRIQUE ARNALDOS, CASPE (Zaragoza)

ro si no resultare cierto. Apartado 118, Barcelona.

**VENDO** escopetas fuego central dos caños, con y sin gatillos; mantillas blonda, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones, desde 21 pesetas; sábanas algodón, lino, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, llajajas y toda clase de objetos; precios baratísimos. Alquillo mantillas y telas. Compró y vendó toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez, boggierno, 21 y 23

**MUEBLES:** Armarios con luna, color guinda, a 90 pesetas; mesas de comedor, a 25 pesetas; mesillas noche, a 12 pesetas; Armarios comedor, camas, cómodas, entredores, lavabos, sillas, cuadros, espejos. Precios sin competencia. Almacenes de San Pablo. M. Gómez. Calle de San Pablo, núm. 39 (esquina a la plaza de San Pablo).

## FINCAS

**PROPIETARIOS.** Facilitamos dinero en hipotecas sobre fincas rústicas y urbanas. Miguel de Ara, 50, segundo.

**APARATO** radio, 225 pesetas, directo corriente alterna, marca Godas, de tres lámparas, con altavoz en elegante mueble; garantía un año. Exclusivas Radio Aficionado, Espez y Mina, 26 duplicado.

**VENDEMOS** casa desalquilada, dentro ciudad; otras nuevas, buenas rentas; finca Casablanca, 2.000 metros cercados todo cemento; 3.000 metros terreno próximo Gran Vía, a 15 pesetas; 31 cahiz tierra regadío. Bolsa de la Propiedad, Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 15-05.

## HUESPEDES

**SE NECESITAN** dos o tres señores sólo para dormir, cuartos independientes; habitaciones ventiladas. Razón, calle Previsión Social (Santa Engracia), núm. 5, segundo.

**ESTUDIANTES,** comerciantes; oficinistas: En la Pensión Agustina de Aragón, por precios limitados, tendrán un buen servicio, mesas individuales y buenas habitaciones. García Burriel, 2, principal (antes Portillo).

**VIAJEROS:** Pensión Aragón establece abonos económicos durante temporada de verano; pensión 7 pesetas; cubierto, 2'50. Único punto céntrico. Constitución, 5, segundo. Teléfono 29-97.

**EN CASA NUEVA,** ascensor, baño, ducha, agua corriente, habitaciones independientes, precios huéspedes. Precios económicos. Prudencio, 3 al 9, cuarto derecha.

## TRASPASOS

**CERRAJERIA** se traspasa en buenas condiciones. Calle Fita, 17.

**LA EDUCACION.** Julio Fombuena Gómez. Traspasa establecimiento total o en parte, con facilidades de pago. Clientela fija. Música y accesorios. Librería. Papelería y objetos de escritorio. F. Galán, 21. Teléfono 84. Alcañiz.



DE LA DEPRESION ECONOMICA MUNDIAL

## Errores del nacionalismo económico

La extensión e intensidad de la crisis que hoy sufre el mundo son debidas, en gran parte, a la falta de coordinación en la política económica de los distintos países. Prueba de ello es que la profunda depresión que padecen las Repúblicas sudamericanas tiene por causa principal el que casi el resto del mundo parece cerrar sus puertas y fronteras contra la importación de mercancías.

No obstante, lejos de procurar evitar que la conducta seguida en cada país perjudique al resto, práctica que acarrea forzosamente más inconvenientes que ventajas, parecen lanzarse algunos pueblos a una verdadera lucha económica, llegándose hasta el absurdo de que naciones cuya economía descansa principalmente en una sola materia prima se afanan por impedir la entrada en su territorio de géneros extranjeros de que carecen.

Como ejemplo de esta desorientación política está la paradoja del proteccionismo chileno; Chile proyecta el establecimiento artificial de una industria azucarera sin reparar en su coste, mientras Cuba ve asfixiarse su economía por la superabundancia de azúcar.

Desde que la producción del azúcar de caña, por los progresos técnicos recientes, ha disminuido notablemente su coste, la industria azucarera de remolacha en ninguna parte del mundo podría sostenerse con sólo la ventaja del coste de transporte. Los países que aún conservan la producción azucarera de remolacha lo hacen obligados por la necesidad de proteger los grandes capitales en ella invertidos y de procurar mercado a vastas explotaciones agrícolas de difícil cambio inmediato de cultivo. Esta protección cuesta a las economías nacionales enormes sumas; en Alemania se calcula, con los actuales precios, en cuatrocientos millones de marcos al año lo que la comunidad paga de exceso por su consumo de azúcar en beneficio de los cultivadores de remolacha y los fabricantes de azúcar nacional.

Estos sacrificios tienen, como vemos, una justificación histórica y social. Pero que un Estado que carece de esta industria emplee capitales y esfuerzos en crearla, con la seguridad de que con ello se obliga en el futuro a sostener una pesada carga nacional, es realmente incomprensible.

Tal es el caso de Chile: Chile importaba hasta ahora 115 toneladas de azúcar en bruto, principalmente de Cuba, y Cuba, que gime bajo el peso de sus stocks de azúcares como Chile con la sobrecarga de sus existencias salitreras, puede naturalmente vender el azúcar más barato que lo que a Chile ha de costarle producirlo.

Según una información autorizada, Chile proyecta cultivar 35.000 hectáreas de remolacha y construir, por lo menos, treinta y cinco fábricas de azúcar. Durante los diez primeros años los agricultores y fabricantes disfrutarán de primas fijas, primas que se pagarán por una producción total de hasta 20.000 toneladas anuales.

La ley ya aprobada por el Congreso chileno significa la concesión indirecta a una Empresa del monopolio del cultivo y de la elaboración, y el Estado garantiza el 40 por 100 de los bonos emitidos por esa Empresa.

Las máquinas necesarias se importarán libres de derechos nacionales, y el transporte de la remolacha disfrutará de una tarifa reducida. Finalmente una protección aduanera, en forma de derechos arancelarios, cerrará la entrada al azúcar en bruto extranjero, que hasta ahora se refinaba en Chile.

De un artículo publicado en Halle, sede de la industria de maquinaria especial para fábricas de azúcar, parece deducirse que el capital necesario no podrá hallarse dentro del mismo Chile, a menos que las fábricas alemanas concedan importantes créditos no muy fáciles de garantizar y más difíciles aún de financiar. Véa-

se cómo en uno y otro caso la economía chilena quedará influida grandemente por una intromisión del capital extranjero, que en el futuro ha de significar una dependencia mayor que la que supone la necesidad de comprar libremente unos miles de toneladas de azúcar al año.

Destacamos, analizado, este caso de verdadera fobia a la importación, para que se advierta ostensiblemente cuántos sacrificios se realizan en el presente y cuántas cargas se echan sobre el futuro en aras de la política económica nacionalista, que es, sin duda, la causa primordial del conflicto que amenaza arruinar al mundo.

Piénsese en lo que sucedería a Chile si todos los demás países, aun a costa de pérdidas y gravámenes, siguiesen, respecto al comercio del nitrógeno, la misma política que Chile en el del azúcar.

Las naciones estudian el modo de hacer imposible la guerra cruenta, pero no conseguirán el progreso y la prosperidad de los pueblos mientras no impongan una tregua, a todos convenientes, en la guerra comercial.

ARTURO PEREZ CAMARERO

DESDE TERUEL

## En Cuencabuena se declaran en huelga los obreros que trabajaban en las obras del Caminreal

SE REGISTRAN COACCIONES AL SER SUSTITUIDOS LOS HUELGUISTAS. — VARIAS DETENCIONES

TERUEL. — En las obras del ferrocarril del Caminreal que se realizan en el término de Cuencabuena se declararon en huelga los obreros descargadores de piedra porque el contratista no accedió a conceder un aumento de dos reales en los jornales, solicitado por aquéllos.

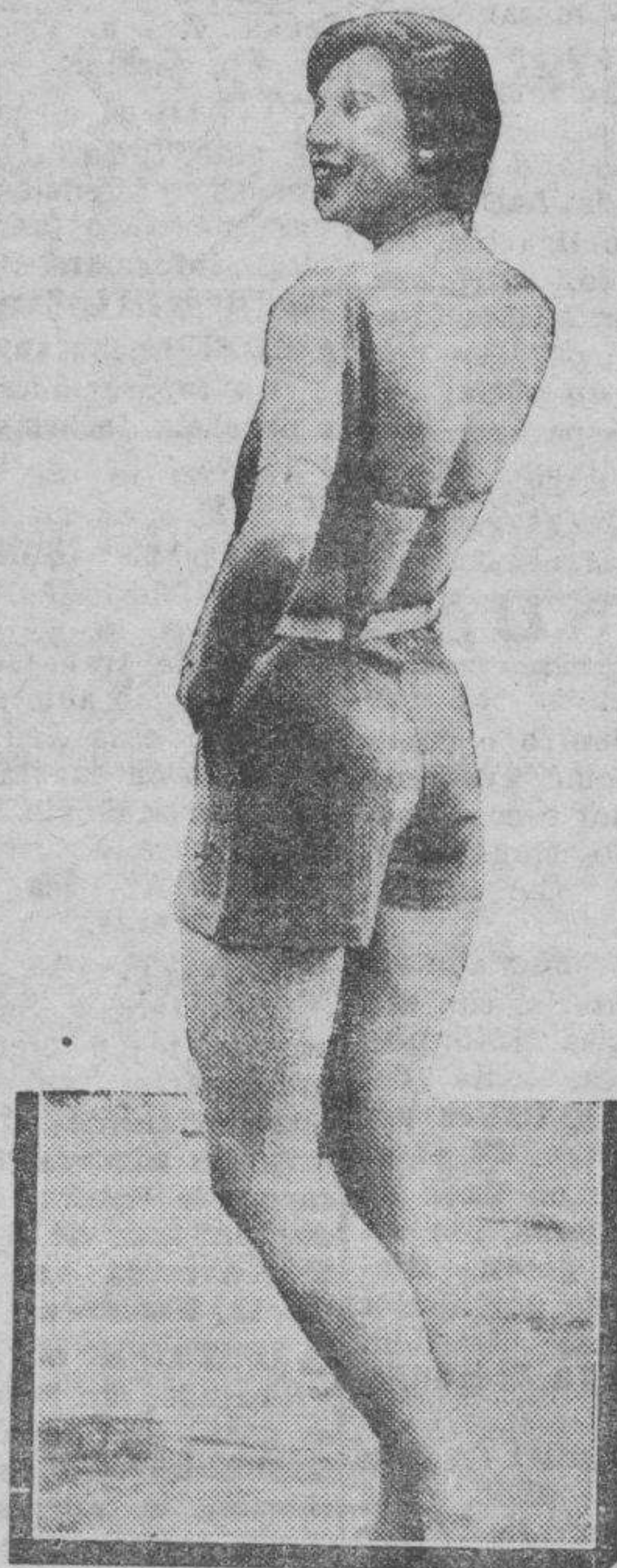
Al ser sustituidos los huelguistas éstos coaccionaron a los obreros para que abandonasen el trabajo.

Para restablecer la normalidad intervino la Benemérita del puesto de Calamocho, que detuvo a Pascual Floría, Tomás Herrero y Anacleto Sayos por significarse en las coacciones.

Los restantes huelguistas fueron readmitidos, reanudando inmediatamente el trabajo. — CANO.

FEMINA EN "MAILLOT"

## La mujer más admirable del Continente



Somos galantes por antonomasia. En este escaparate público, al que se asoman tantas mujeres bonitas, no podía faltar la que por ahora ostenta el título de "La mujer más admirable del continente". Sonja se nombra. Y es franco-española. Por eso tiene "it", esa cualidad netamente americana que nosotros hemos importado al anciano continente, desde que nuestras mujeres han acoplado a sus muchas ñapas esa de ir por todas partes en "maillot".

(Foto. Contreras y Vilaseca)

MANANA

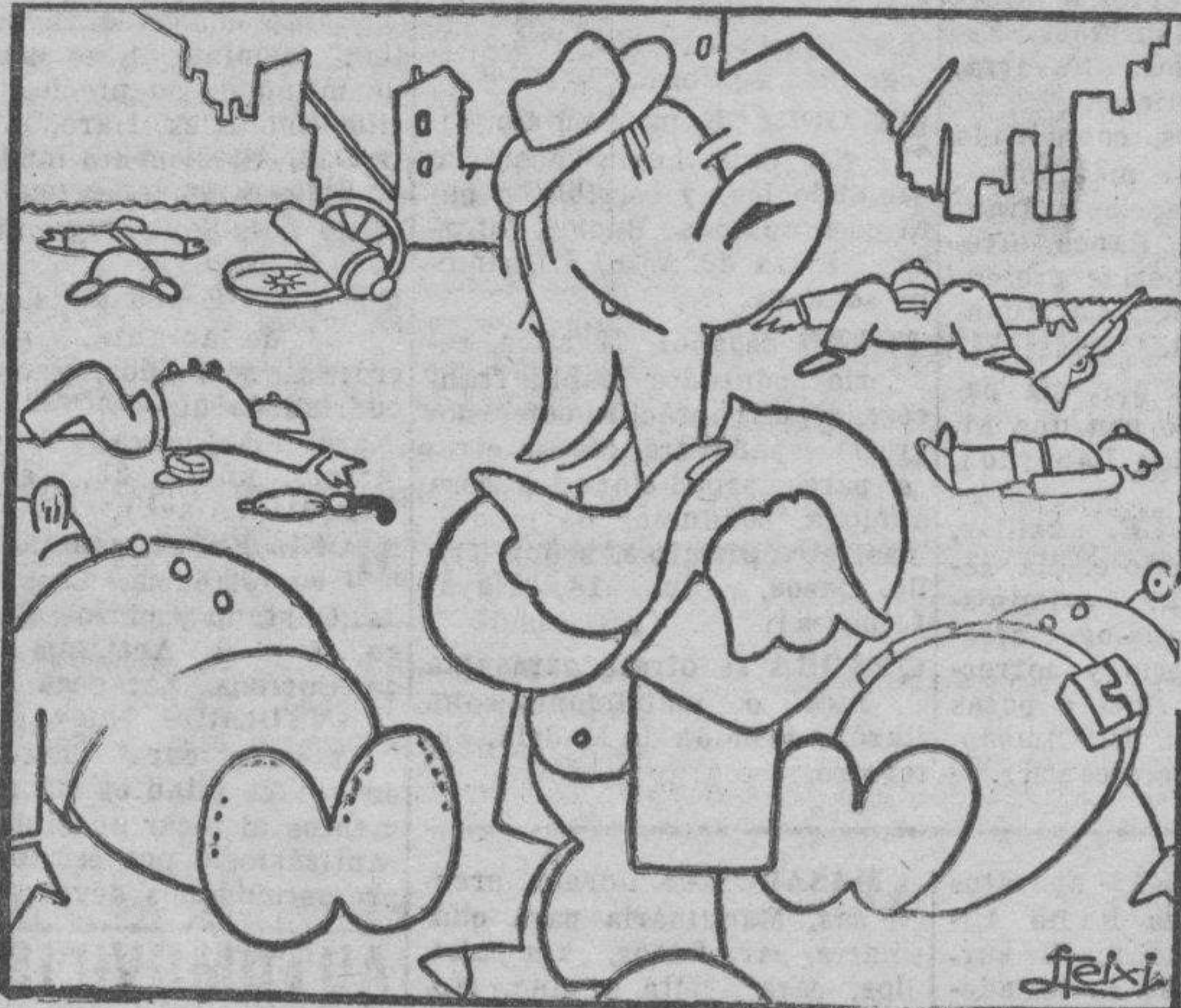
DE PASO:

## ¡NO DEIS LIMOSNAS!

Por FERNANDO MORA

## Bolivianos y paraguayos

Por "Teixi"



— ¡Qué memoria la mía! Ahora no me acuerdo si se ha declarado el estado de guerra!

LAS PLAGAS METEORICAS

## Las tormentas siguen devastando los campos

Las tormentas han vuelto a causar graves destrozos a la agricultura aragonesa.

Con una insistencia abrumadora esta temporada, y durante todas las labores agrícolas, el agricultor se ha visto amenazado por la plaga atmosférica. Ningún año como éste, y debido a las tormentas, eran tan importantes las pérdidas originadas y producidas a nuestros campos.

Daño sobre daño se va acumulando la desgracia sobre nuestros agricultores hasta el extremo de llegar al crítico momento actual en el cual solamente una heroica solución puede aliviar tan desolador aspecto.

Las últimas tormentas han afectado a diferentes zonas, y en particular a las cuencas de los afluentes del Ebro anteriores a Zaragoza.

Ante la cuantía de los perjuicios y las voces demandando socorros que a nosotros llegan, excitamos nuevamente a las autoridades encargadas de hacer llegar al Estado la voz de los damnificados, para que se ponga un remedio a esta desoladora situación agrícola de la temporada presente, que tan honda transcendencia puede tener para la economía aragonesa.

REFERENCIAS OFICIALES

Del alcalde de Belchite se recibió ayer un telegrama en el Gobierno civil.

Participaba que había descargado en aquel término municipal una tormenta con gran cantidad de piedra.

Causó el pedrisco grandes daños en olivares, viñas y huertas.

No hubo desgracias personales que lamentar.

Las pérdidas sufridas se calculan en 350.000 pesetas.

Referencias de nuestros corresponsales

EN CALATAYUD

Sobre las 19 descendió ayer sobre nuestra ciudad una imponente tormenta de agua y granizo. Efecto del enorme vendaval que se desencadenó con la lluvia torrencial hizo que se desgajaran corpulentas ramas de los árboles, y el agua que bajó por la calle de Dato inundó los patios de algunos comercios. Dada la obscuridad que sobre la ciudad se cernía, por la cerrazón del nublado y las continuas oscilaciones de la luz eléctrica producidas en la red del alumbrado, por algunos circuitos, el aspecto de Calatayud era verdaderamente imponente. Hay gran cantidad de arena acumulada en algunas calles, arrastrada por las aguas, y efecto de la tormenta murieron numerosos pájaros.

En la vega ha producido considerables daños, especialmente en los árboles frutales y en las hortalizas propias del tiempo. A consecuencia de la extensión que ocupó la tormenta el tren rápido de Madrid, que tiene su llegada a las ocho menos diez de la noche, llegó a nuestra ciudad con más de una hora de retraso por haber estado parado en Arcos a consecuencia del vendaval tormentoso y de la terrible granizada caída en aquella localidad.—C.

EN ARCOS DE JALÓN

Hoy, sobre las 18, descendió una tormenta en este pueblo y su término, arrojando tal cantidad de granizo de tan grandes dimensiones que algunos sobrepasaban el tamaño de huevos de gallina.

La nube estaría aproximadamente descargando granizo unos 10 ó 15 minutos.

El río Jalón llegó a desbordarse, y esta cantidad de agua, en unión de la que los barrancos que afluyen a la ribera despiden, concentró tal cantidad de líquido que las pérdidas ocasionadas en los diversos cultivos, que en esta fecha se encontraban hermosísimos, son considerables e incalculables de momento. Esto por lo que afecta a los cultivos, que respecto a la fruta quedó toda deshecha, y árboles frondosísimos fueron destrozados. Eso da idea de lo intensa que fué la granizada.

En el pueblo la rotura de cristales y de las bombillas del alumbrado público, al por mayor.

Afortunadamente no hay que lamentar desgracias personales.

A los pobres labradores, dignos por todos conceptos de consideración, que muchos han perdido sus cosechas en casi su totalidad, yo, desde estas columnas, les induzco a que recaben de las autoridades locales y del Gobierno, y previo oportuno expediente se les indemnice, si no todo lo perdido, en parte, para que sigan trabajando y cooperando al engrandecimiento y bienestar de la Patria, que es la República. Esta República de Trabajadores, que si en algún orden social está bien este calificativo es en lo referente a estos dignos labradores.

Los rápidos ascendente y descendente de Madrid a Zaragoza, números 808 y 901, respectivamente, estuvieron detenidos por desbordamiento de algunos barrancos.

La vía fué reparada con la brevedad que caracteriza a los empleados de Vías y Obras,

ACTUALIDAD INTERNACIONAL

## Japón, Manchuria y la Sociedad de Naciones

Delicada es en extremo para la Sociedad General de las Naciones la decidida actitud del Japón en defensa del nuevo Estado de Manchuria, que ha seccionado de la República china y creado para manejarlo a su antojo.

La comisión internacional que ha investigado los sucesos desarrollados en Manchuria emitirá informe, cuyas consideraciones pudieran ser muy desfavorables al Japón, pudiendo dar ocasión a su retirada de la Sociedad General de las Naciones.

Frente al informe de la Comisión investigadora los delegados japoneses defenderán que su ejército sólo actuó en legítima defensa, y además el Estado de Manchuria ha sido creado espontáneamente por la libre voluntad del pueblo manchú.

La reunión del Consejo en Ginebra, que tendrá lugar en el próximo noviembre, abordará esta cuestión, que para la Sociedad General de las Naciones no puede presentarse más difícil.

## LA CONFERENCIA DE OTTAWA, INGLATERRA E IRLANDA

En las deliberaciones desarrolladas durante la celebración en Ottawa de la Conferencia económica del Imperio británico y sus dominios, han tenido ocasión de cambiar impresiones delegados ingleses e irlandeses sobre los antagonismos y diferencias surgidas entre sus naciones.

Ha servido la Conferencia para que de nuevo se presenten probabilidades ciertas de reanudar los Gobiernos irlandés e inglés las negociaciones interrumpidas.

De Valera se halla ahora acuciado por los cultivadores irlandeses, muchos de ellos partidarios fervorosos suyos, pero que ante el grave quebranto sufrido por las exportaciones de sus productos a los mercados ingleses desean cuanto antes se vuelva a negociar con la metrópoli para llegar a un acuerdo económico justo, cordial, armónico y ponderado. — S. S.